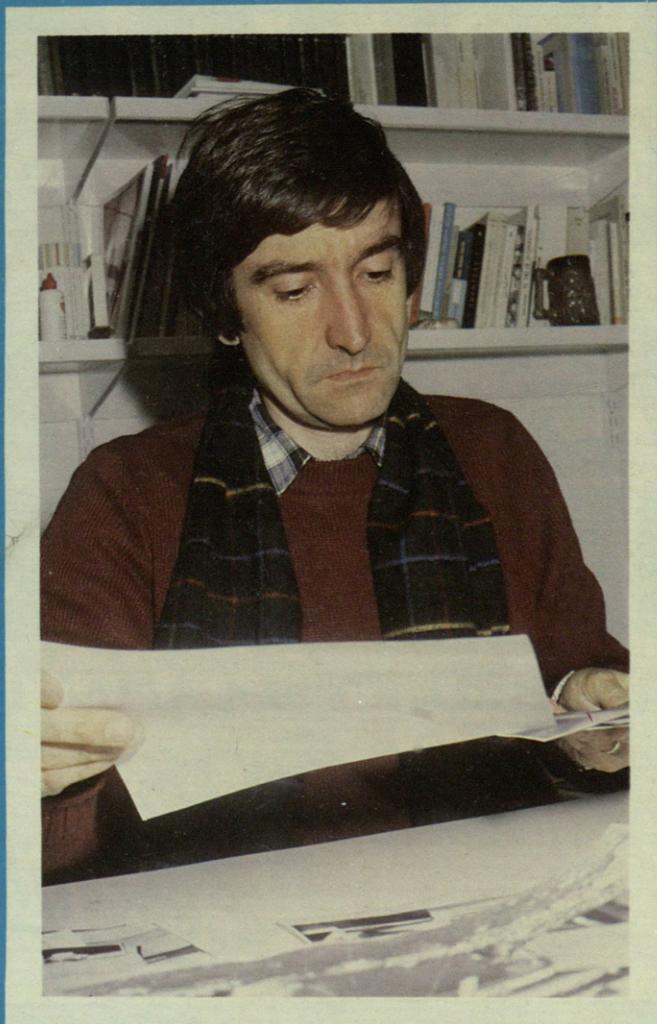


PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

CON
JOSE FELIX AZurmendi
DIRECTOR DE
"EGIN"



INFORMACION Y
"TERRORISMO"

**138
OFICINAS
500.000
CLIENTES**

**75.000
MILLONES**

DE AHORRO, EN SOLAMENTE

21 años

Eskerrik asko!



**CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE AVRREZKIA**

Euskadiko Kutxa

sumario

35



El racista y reaccionario régimen sudafricano ha multiplicado este último mes sus agresiones exteriores, sobre todo contra Lesotho y Mozambique.

38



La derrota del movimiento popular chileno con el golpe de estado de 1973 fue una experiencia muy dura, pero para Andrés Pascal Allende, secretario general del MIR «ya no es hora de lamentos, es hora de lucha».

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

Número 291

3 Sumario.

4 Cartas.

5 Editorial: Información y «terrorismo».

6 Astea Euskadin egunero.

8 Jendeak eta hitzak.

EUSKAL HERRIA

9 Comentario semanal de Euskadi.

11 Entrevista con José Félix Azurmendi: Periodismo en punta.

19 Prensa y «terrorismo».

24 Barruan daude

ESTADO ESPAÑOL

29 Comentario semanal de Estado.

31 Almaraz: la nuclear extrema y sus peligros.

INTERNACIONAL

35 Nuevas aventuras del gendarme sudafricano.

38 Chile: «La hora de la lucha».

CULTURA-SOCIEDAD

44 Crítica de libros.

47 Kontakatilu.

11



La espectacular sentencia que la Audiencia Nacional de Madrid ha dictado contra José Félix Azurmendi, ha convertido al director de «Egin» en noticia destacada y de primera plana en todos los periódicos.

FIRMAS COLABORADORAS

23 MIGUEL CASTELLS

DISTRIBUCIÓN

Bilbao: 94-4244405

Pamplona: 948-227100

San Sebastián: 943-554712

Vitoria: 945-230031

Barcelona: Jorge Nicuesa.

Córcega, 689-5°-2. Telf.: 93-2567211

Madrid: Paulino Jiménez,

91-2064264

Zaragoza: Dasa, 976-210735

Detrás vendrá quien bueno te hará

Los ministros del Interior de los gobiernos de los últimos tiempos se hacen buenos los unos a los otros.

Empezaremos por uno que ahora está en el parlamento español con un grupo que paradójicamente se llama «popular», este señor que se llama Manuel Fraga Iribarne y que tan desgraciados recuerdos nos trae a la mente a la gente que vivimos en Euskadi y que dijo aquello de que «la calle es mía».

Este señor que ahora se las da de demócrata es el que estaba en el Ministerio del Interior cuando el 3 de marzo de 1976 murieron acorralados a balazos cinco trabajadores en Gasteiz y en Montejurra dos militantes del Partido Carlista en la celebración del Montejurra de ese año.

Seguiremos con otro demócrata de toda la vida y que se llama Rodolfo Martín Villa. Este señor hizo santo a su antecesor el señor Fraga.

Comenzó con la muerte de siete personas en la semana pro amnistía de mayo de 1977, un mes antes de que se celebraran las primeras elecciones después de cuarenta años de dictadura, después llegamos al año 1978 y en julio, en plenas fiestas de Iruña, el ocho de julio muere Germán Rodríguez en plena calle de Roncesvalles y posteriormente en Donostia cuando los manifestantes protestan por la muerte de Germán en Iruña las FOP (Fuerzas de Ocupación Policial) acorralan a Joseba Barandiarán y que después diría aquello de «lo nuestro son errores lo otro son crímenes».

Este señor fue también el que dijo aquello de «dos a uno a nuestro favor» cuando en Iruña murieron dos militantes de

ETA y un policía secreta.

Llegamos ahora a Antonio Ibáñez Freire, miembro de la Guardia Civil que fue ministro del Interior en el año 1979, y que en junio de este mismo año, concretamente el domingo día 3, murió Gladys del Estal en Tudela en una concentración anti-nuclear de un tiro por la espalda y a traición; y luego dijo que «la muerte de la joven en Tudela, fue fortuita».

Y ahora llegamos a otro demócrata de toda la vida, y que su apellido hace temblar a las gentes que viven en Galicia por los nefastos recuerdos que les trae a la mente por las masacres que hicieron los falangistas arrasando y quemando las casas y fusilando a todos los que seguían siendo fieles a la República y violando a las mujeres.

Este señor ocupaba la cartera del Interior cuando el día 13 de febrero de 1981 murió Joseba Arregi tras haber pasado diez días de Calvario en la Dirección General de Seguridad por haber sido sometido a las mayores atrocidades que se pueden imaginar. Este señor dijo que era «un trágico error», y después de la huelga que se desarrolló en todo Euskadi, y de que las manifestaciones de protesta convocadas en las cuatro capitales de Euskadi Sur concentraron a miles de personas, dijo también: «son cuatro y un tambor». Este señor no hace mucho tiempo hizo unas declaraciones de lo más machistas diciendo que «violar una mujer debe ser una experiencia maravillosa».

Este señor que todos conocemos por sus hazañas es Juan José Rosón.

Y llegamos a 1982. En este año se celebran elecciones generales en octubre, el día 28, y en la campaña electoral del PSOE, se oía mucho el lema por el cambio, y llegó el 28 de octubre y el PSOE ganó la poltrona y nombró a Felipe González presidente

del gobierno y éste a su vez nombró ministros, entre ellos el de Interior al señor José Barriomuelo, antiguo miembro del SEU (Sindicato Español Universitario), una vez cogido el despacho oficial se da una vuelta por Donostia mientras en Barcelona es acorralado a balazos el miembro del GRAPO Martín Luna, acorralado por la policía; y este señor con sus primeras declaraciones hace bueno a su antecesor Juan José Rosón. ¡Y mira que es difícil!

Dice que la actuación de la policía en la muerte de Martín Luna ha sido ejemplar y meritaria, después va y se destapa diciendo que las FOP, o sea las Fuerzas de Ocupación Policial, regresarán a Orereta, Arrasate y Hernani. Yo, la verdad, al oír semejante cosa me quedo perplejo y lo primero que se me ocurre es el título de este artículo «Detrás vendrá quien bueno te hará».

Por eso desde estas líneas quiero demostrar mi solidaridad con los pueblos de Orereta, Arrasate y Hernani y apoyar todas las acciones que se lleven a cabo. Y desde aquí en la Ribera de Navarra saludos solidarios.

Erriberako bat

Aclaración

Es evidente que «un catalán» no ha asimilado ni de lejos la ideología de Herri Batasuna y del independentismo revolucionario de País Catalán. Al menos eso se desprende de sus palabras, y por eso comprendo el enfoque que le da a la cuestión. Lo que no comprendo es que haga burla del PSAN manipulando sus siglas. Que yo sepa, este partido no ha pasado nunca de nada, ni de la ejemplar lucha de Lemmerz, ni de la represión que nos prodiga el estado capitalista.

Lo de la división es una tontería. Herri Batasuna no es ningún partido, sino una coalición electoral, y en KAS, aparte de los partidos que la integran, están las diferentes organizaciones sectoriales: los jóvenes de JARRAI, los que

luchan en el movimiento obrero, en el movimiento popular, etc. en los Paísos Catalans también hay un Movimiento Nacional-Popular en construcción, y por lo tanto, sectores específicos, como los colectivos de instituto, estudiantes de universidad, colectivos de trabajadores, antinucleares y ecologistas, comités de solidaridad, etc., encuadrados en sus propias plataformas.

Respecto a la frase de Monzón, es algo tan evidente que no comprendo a qué viene su mención. Está claro que, españoles son todos los interesados en el mantenimiento del Estado español como marco de explotación de clase, es decir, los capitalistas y sus aliados. Sería una tontería confundir España con Castilla cuando la clase trabajadora castellana está —idioma aparte— igualmente explotada, y aún peor, alienada como clase y nación, por el mismo Estado español. Dos ejemplos de español de habla catalana están sentados en la Generalitat de Valéncia y en la de Barcelona.

«Un catalán», sigue confundiendo la nación catalana con la región española llamada Cataluña. Nuestro marco de lucha y organización, nuestra nación, se llama País Catalán, y va de Salses (Estado francés) a Guardamar y de Fraga a Mahón.

Y cuando se refiere a los «nacionalistas», no sé si todavía habla de J. Ventura y del autonomismo crítico por extensión, o si nos engloba a nosotros también. Nosotros somos independentistas. Aunque también es cierto, como decía Mikel Castells en un Viejo Topo, que todo el mundo es nacionalista, desde nacionalistas mundiales hasta imperialistas pasando por españólistas que se dicen vascos, catalanes o andaluces y catalufistas que se dicen catalanistas y «de izquierda». En todo caso, no es «campanas» lo que hace el independentismo en un conflicto laboral, como «un catalán» menciona, y eso podrían explicárselo mejor los presos del ERAT condenados a penas demenciales. En fin, por mí queda definitivamente zanjada la polémica. Aprovecho para llamar la atención sobre las recientes detenciones y correspondiente aplicación de la ley antiterrorista en mi país, y por la solidaridad.

Saludos comunistas e independentistas.

Martí

información y 'terrorismo'

Gaiari gaurkotasuna dario, hainbesteko gaurkotasuna, ze Toledo ihardunaldi bereziak eratu baitituzte gaiaz eta nazioarteko ihardunaldiak hain zuzen, gaia nazioarteko baita. Gai hau bestalde, ezin da gaurkoaga izan, duela egun batzuk «Egin»eko zuzendaria gaztigatu baitzuen Auzitegi Nazionalak. «Euskal terrorismoa»reki akabatzeko Estatuak asmatu dituen projektoen artean, berri bat jarri nahi bide dute jarri martxan eta ez nolanahikoa gainera, eginahal horretan komunikabideak implikatuz, horrela behin betirako euskaldunon bekatu horrekin bukatzen.

Auzia gordin gordin dago, asmoak ere basati sarrak baitira, egunkari guztietako zuzendariak poliziaren kolaboratzaile bilaka daitezen nahi baitute. Hain basatia da proyektoa, non zenbaitek publikoki beren protesta agertu behar izan baitute.

Izan ere nahiko baita hainbeste kontrol ezartzearekin, nahiz eta askatasunaren eta demokraziaren izeanean kontrolak ezarri. Gauzei beren izenez deitzeko ordua heldu da. Madrilen komunikabideak terrorismoaren aurkako burrukan lanabes bezala erabili nahi badituzte, biderik zuzenena zuzendariak polizi komisario edo izendatzea dute edo inspektore. Horrela egitekotan direnak argiagoa geratuko lirateke eta asmoak garbiako agertuko.

«Egin»eko zuzendariaren kontra emandako kondena alde honetatik argigarria izan da eta iritzi publicoa mobilizatzeko mesedegarria, oraindainokoan profesio mailan enmarkaturik ziren arazoak mantenduz, prentsak irabazia zuen terreno galtzen ari baitzen.

«Diario 16» bezalako egunkari batek ere aitoru egin du, terrorismoare kontrako neurriak edo horretarako hartu behar den autokontrola egunkariak berak hartu behar dituela, hala nola komunikatuak isileraz informazioa moztuz eta behar diren interpretazioak eskainiz. Azken batean irakurleak berak izan behar dutela nolako egunkaria nahi duten, zenbait gertakari isiltzen dituen egunkari bat nahi duten edo ez erabaki behar dutenak.

Zentzu honetan goian aipatu izenburua aldatu beharko da eta «terrorismoa eta informazioa»z mintzatu beharrean, «informazioa eta egia»z hitzegiten hasi beharko genuke.

El tema está de fresca y franca actualidad. Tanto como para constituirse en motivo y objeto de unas jornadas internacionales en Toledo. Un tema además puesto en órbita por la inaudita y brutal sentencia con la que la Audiencia Nacional acaba de castigar al director de «Egin».

Al parecer y dentro de la decidida ofensiva con la que el Estado intenta acorralar y liquidar al llamado «terrorismo vasco» se intenta montar una operación de envergadura en la que los medios de comunicación tomen un partido verdaderamente beligerante.

La cosa es tan brutal y tan descarada —convertir pura y simplemente a los directores de periódicos en calificados colaboradores de la Policía— que los mismos profesionales de la información, por lo menos algunos, han tenido que hacer pública su protesta indignada.

Y es que ya está bien de querer apretar las clavijas en nombre de las libertades y de la democracia. Y a las cosas hay que llamarlas por sus nombres y apellidos. Y si en Madrid quieren utilizar a los medios de comunicación como instrumentos especializados de su particular lucha antiterrorista lo mejor que pueden hacer es nombrar como directores de los periódicos y revistas a comisarios o inspectores de Policía. Por lo menos conoceremos las cartas que se están jugando.

La sentencia contra el director de «Egin» parece por otra parte que ha servido para sensibilizar la opinión y en este momento empiezan a replantearse muchas posturas que enmarcadas en lo puramente profesional se iban dejando comer el terreno de una forma verdaderamente lamentable.

Incluso un periódico tan abiertamente beligerante como «Diario 16» viene a reconocer con su teoría del autocontrol que los posicionamientos respecto al terrorismo (los recortes informativos, el silencio a los comunicados, las interpretaciones etc. etc.) deben de partir del mismo periódico y no de las órdenes restrictivas del Gobierno. ¡Algo es algo!

En definitiva, serán los mismos lectores los que debieran decidir si les interesa seguir con la lectura de un periódico que recorta o silencia o por el contrario si prefieren apuntarse al que recoge toda la verdad por muy dura y cruda que sea.

Y en ese sentido tal vez habrá que cambiar el enunciado del tema y en vez de hablar de «Información y terrorismo» estudiar un poco más lo de «Información y verdad».

astea euskadin

lunes 13

El Parlamento Foral rechaza los presupuestos de Navarra para 1983 ante una enmienda que apoyan UPN y PNV.

Barriónuevo asiste al funeral del guardia civil muerto en Tolosa por ETA mientras en Gasteiz se inicia el II Seminario Internacional de Policía bajo el lema genérico de «Policía, Justicia, Sociedad». La «nota» de la jornada la da el conocido criminalista Antonio Berisain con una frase a la que tampoco es muy justo sacarla de su contexto pero que textualmente dice «es muy humano el torturar, e incluso diría que es muy vasco el torturar». ¡Sobre todo en las comisarías! El Gobierno Vasco otorga sus premios literarios: El de novela en euskara para Andu Lertxundi por «Hamaseigarrenean haidanez» y el de novela en castellano para Bernardo Arrizabalaga por «En el principio era el roble». El premio de ensayo para José Javier Granja Pascual por un estudio sobre Unamuno. El resto de premios tanto en euskara como en castellano se declararon desiertos.

martes 14

Se acerca la Navidad y en algo tiene que notarse. Un grupo de nueve presos vascos es trasladado de Carabanchel a Puerto. De esta forma dan «facilidades» a los familiares. Seiscientos kilómetros más de facilidades. ¡Todo muy humanitario!

Los octavos reivindican las acciones en Lekeitio contra la empresa contaminante «Ruvel S.A.».

El inefable Luis Olarra, presidente de la Confederación de Empresarios de Vizcaya, en declaraciones a la prensa asegura que la Constitución ampara la legítima defensa. «No hay que esperar a que disparen primero» y puntualiza «Si a mí me pasara algo tal acción no pasaría gratis». ¡Siempre tan generoso!

Un juzgado de Barcelona se declara incompetente para dictaminar sobre suspensión de pagos de la empresa «Niessen». La empresa, cuarenta y un días antes de declarar el expediente, había trasladado fraudulentamente el domicilio social de Rentería a Barcelona.

En el Parlamento Madrileño y a una interpelación de Juan Mari Bandrés el flamante ministro del Interior Barriónuevo contesta «que no muriesen policías, si que sería un buen cambio» en medio de los aplausos de la ultraderecha de Alianza Popular y el silencio avergonzado de los colegas del PSOE.

Nervacero S.A. solicita suspensión de pagos.

miércoles 15

El director de «Egin», José Félix Azurmendi, bate su propio récord al tener que declarar ante el juzgado por seis asuntos diferentes. ETA reivindica un atentado contra el Banco Central en Galdacano. Y siguen los trasladados de Carabanchel, en estas vísperas navideñas. Ahora es a Alcalá. ¡Vale!

Mientras HB califica como una farsa el «Seminario de Policía de Gasteiz» la presencia del fiscal Cham-



rro aporta un aire fresco al Simposio arrancando los mayores aplausos sus afirmaciones de que «en España, la detención es casi un deporte nacional» y «Un derecho que sólo está escrito en un texto literario, nada más».

Mario Onaindía asegura: «No hay motivos que justifiquen el hacer un partido distinto por parte de un sector de la tendencia Nueva Izquierda. Esto sería doloroso porque no hay divergencias políticas». LAB denuncia graves acusaciones de UGT y pide una rectificación. Los ugetistas relacionan al sindicato abertzale con «esa banda de asesinos» extorsionadores y pistoleros de ETA m.».

El Gobierno del PSOE en Madrid estudia un nuevo plan de acción contra el terrorismo. «Igualico igualico que el difunto del abuelico». Gran respuesta popular a la convocatoria de huelga en defensa del euskara convocada por AEK. La huelga adquirió caracteres eminentemente populares con representaciones en las calles, encarteladas, cantos, tomas simbólicas de departamentos públicos etc. etc. Y todo ello a pesar del frío y la intensa lluvia que asoló a Euskadi. Todo un éxito del pueblo!.

Denuncia por violación contra un policía municipal de San Sebastián. La víctima, una portuguesa gitana, embarazada, de 14 años.

Nombramientos de nuevos gobernadores civiles. A



Familias de presos y refugiados se encadenaron en San Sebastián.

Navarra no llega el cambio y sigue Ansuategui. En las «provincias Vascongadas» tres peces de lo más progre. Julián Sancristobal ex-alcalde de Ermua para Vizcaya, José Julián Elorriaga para Guipúzcoa y Jesús García Villoslada para Alava. El de Vizcaya se apresura a declarar que es partidario de «un cambio de imagen».

jueves 16

Escandalosa sentencia contra el director de «Egin». José Félix Azurmendi condenado a dos años de prisión.

A resultas del affaire de Cirauqui, dimite el jefe de la Policía Foral de Navarra, capitán Luis Lezana.

En las Juntas Generales de Vizcaya se decide la desanexión de los municipios del Txoriherri de Bilbao.

Petronor va a invertir hasta 1990, 70.000 millones de pesetas. ETA m. reivindica un atentado contra una sucursal del Banco de Vizcaya en que las pérdidas ascienden a ocho millones de pesetas.

viernes 17

Mientras concluye el «II Seminario Internacional sobre la Policía» en Gasteiz con la presencia del mi-

egunero

nistro Barrionuevo éste confirma la próxima entrada en vigor de nuevas medidas antirrepresivas.

En Madrid, en tanto, se hace pública la brutal petición fiscal de 18 años para el parlamentario navarro Iñaki Aldekoa.

Toman posesión los nuevos gobernadores civiles. Empieza el cambio! En Pamplona se condena a dos meses de prisión por «resistencia a la autoridad» a un ecologista que participaba en una marcha bicicletera en el mes de julio.

sábado 18

Y sigue el cambio. El Gobierno del PSOE no prescindirá de Ballesteros ya que considera que la colaboración del jefe del MULC (antes MULA) es «importante». ¡Toma! Importantísima.

En el Euskal Jai Berri pamplonés, Raúl y Urteaga se imponen contra todo pronóstico en la final de remonte a los favoritos Celaya y Múgica. En el polideportivo vitoriano de Mendizorroza escándalo y derrota por una canasta del Baskonia ante el Cotonificio. Agresiones al árbitro y posible cierre del campo.

Ah! Al atardecer se desata un tremendo temporal por todo Euskadi que en Gasteiz y en todos los puertos se convierte en gran nevada.

domingo 19

El frontón Balda de San Sebastián se abarrotó hasta los topes (4.000 personas) para seguir con auténtica tensión a lo largo de más de seis horas a la final del campeonato de Bertsolaris. La genialidad de Amuriza pudo con la regularidad de Lopategui que necesitaron de un último desempate que resolviese la tremenda igualdad que presidió la actuación de ambos bertsolaris.

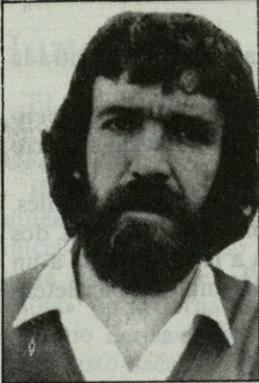
En Arrigorriaga más de tres mil personas homenajearon a «Argala» con mitin homenaje y descubrimiento de una placa en la plaza. Por cierto que no es la primera vez ya que la Guardia Civil se preocupa siempre de destrozarla y retirarla...

Dentro de la campaña «Amnistía orain» familiares de presos y refugiados se encadenaron en San Sebastián y Bilbao.

Dentro de la jornada deportiva destacaba el derby de Atocha donde se jugaba el «clásico» Real Sociedad-Athletic.

Un clásico que no se distinguió precisamente por la cordialidad y buenos modales de los contendientes que ni siquiera saltaron al campo juntos. Malas formas, expulsión de De Andrés y un empate conseguido a última hora por Dani con un Sarabia situado en claro fuera de juego. De todas formas y contando con este positivo y la afortunada victoria de Osasuna en El Sadar sobre el Real Madrid, el año se termina con una posición envidiable para los de Clemente. Y hablando de deporte habrá que señalar sobre todo el cross popular de Gasteiz corrido a tres grados sobre cero por más de mil ochocientos animosos participantes.

jendeak eta hitzak



Los votos por delegación, además de los emitidos por una parte de los asistentes, han otorgado la Presidencia de la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) al navarro **Juán José Iriarte**, que figuraba al frente de la única candidatura presentada en el período electoral estipulado. Con esta elección, la AFE cuenta a partir de ahora con un presidente joven, con inquietudes y dispuesto a lavar la imagen de los futbolistas profesionales.

"Hasta aquí estamos de acuerdo con la defensa profesional del director del diario 'Egin', cuya condena deberá ser revocada, pero a la vez pensamos que este episodio no es sino una anécdota relativamente trivial en el contexto de la complicada problemática que genera las relaciones del Estado con un periódico que, por utilizar una denominación empleada por Txiki Benegas, mantiene una línea favorable a un grupo que lucha por destruir a ese Estado por la fuerza de las armas". "Diario 16".

"Puedo afirmar sin temor a equivocarme que los vascos están a favor de las Fuerzas de Seguridad del Estado a pesar de los brotes que en algún caso se producen como consecuencia del estado de crispación que se vive en el País Vasco". Rafael Vera, director general de Seguridad del Estado.



El Consejo de Ministros del miércoles día 15 designó a **Pilar Miró** para ocupar la Dirección General de Cinematografía. Directora y realizadora de televisión, Pilar Miró ha trabajado para el teatro y el cine, y destaca su labor en este último campo, al conquistar un puesto propio con «El crimen de Cuenca», y «Hablamos esta noche». Buena conocedora de todas las interioridades del cine, es de esperar que a partir de ahora se note su mano en este campo.



Xabier Amurizak eraman zuen joan den igandean Baldatik berriro ere bertsolarien txapela. Honela azken urteotan alor hori jorratuz burutu duen lanak fruitu onik eman dezakeela frogatu zuen norbere exponpluarekin. Xabierren lanak, hala ere, ondorio zabalak ditu dagoeneko eta Lopategi eta Enbeita berek ere haren bidea onatzat emanik ari direla ikusi zuen jendeak. Xabier aintzindari dela bertsolariatzak bide berriak urratu zituen eta orain ari da uztak biltzen. Gorakadak luzaz iraun dezala.

"Tenemos que organizarnos y seguir luchando para convencerles (al PSOE) de que un día se tienen que sentar, no para negociar, sino para reconocer que mientras los puntos de la alternativa KAS no se discutan, no habrá gobernabilidad del Estado". Iñaki Esnaola, HB.

"Según el curioso director de 'Egin', son sus lectores los que le solicitan noticias directas de ETA: él se limita a complacerles, al parecer en un comprensivo ejercicio periodístico que se convierte, quíralo o no el director, en altavoz gratuito de espeluznantes homicidas". Carlos Dávila, en "Diario 16".



Arthur Rubinstein, musikaren jenioa, Genovan hil zen astelehenean, 96 urte zituenean. Arthur Rubinstein Poloniako Lodz-en jaio zen 1887ko urtarrilean. Musikaren historiak eman duen pianistariak onena bezala kontsideratua izan da. Historia horrek berak eman dituen musiko gehienak interpretatu ditu beti ere perfekzionismoa bilatuz. Osasuna ere halakoxea zuen eta nekerik ezagutu gabe egiten zuen lan gau eta egun. Beste musikoen lanak interpretatu ba zuen ere, idatzi egin zuen eta hiru obra eman zituen argitaratua: «Gaztateko urteak», «Nere Zahartzaro gaztea» eta «Eta ederra da bizitzta».

euskadi

comentario semanal

Agustín Zubillaga

La sentencia contra el director de «Egin» por apologeta del terrorismo cuando no por colaborador con «bandas armadas y organizadas» es una sentencia ejemplar y ejemplificante. Ha sido condenado por el artículo 1/0 del Real Decreto Ley 3-1979, de 26 de enero, pero podía igualmente haberlo sido por la Ley Orgánica 1980, que dio nueva redacción al artículo 268 sin derogar el anterior, o por la Ley Orgánica 2-1981, que tampoco deroga expresamente el artículo 1/0, sino el 2-0 del Real Decreto Ley 3-1979, en la redacción que da al artículo 216 Bis A) uno, párrafo 2/0. La Sala, interpretando que la apología de autos es perfectamente incardinable en dichas tres normas penales, como muy bien dice la sentencia conocida por «Europa Press» y en este caso, por aplicación del artículo 68 del código regulador de los concursos de Leyes, debería hacer su calificación por aquella que aplique mayor sanción a los delitos cometidos. Mas este tribunal, confiesa la sentencia, se encuentra legalmente impedido para hacerlo así, porque ello supondría flagrante vulneración del artículo 733 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, que viabilizaría el recurso de casación por quebrantamiento de forma del artículo 851, causa 4/1, toda vez que penaría delitos más graves de los que han sido objeto de la acusación, y, claro, eso no se puede. O sea, que gracias a que el fiscal no hizo bien las cosas, el director de «Egin» sólo ha podido ser condenado a dos penas de un año.

Una vez resuelto este espinoso problemita, la sentencia aborda el de si el reo es autor o no de los comunicados objeto de juicio, a lo que la Sala contesta afirmativamente, en atención a unas clarísimas razones, como son las de que si hay no hay publicidad no hay apología y

porque los escritores de los comunicados no son conocidos, «y ello con abstracción de que asuma o no comparta la actividad delictiva de ETA militar». Está claro, pues, que sin periódico no hay delito. Sin «Egin» no hay apología, pues como todo el mundo sabe los comunicados sólo se difunden a través de este apologeta diario.

La sentencia es muy interesante también para los alumnos de Periodismo, porque en ella explican sus señorías cómo se debe escribir, aborda el interesante tema del «cuarto poder», la profesionalización, la imparcialidad, la deontología, para concluir diciendo que, de los comunicados terroristas y golpistas, sólo se debe publicar «todo aquello que estime noticiable y de interés informativo», pero «abstenerse de difundir cuanto suponga alabanza o panegírico de tales grupos o de sus acciones, pues esto último es materia delictiva». La puntuación ha sido mejorada por este profesional, pero tampoco se les puede pedir que encima redacten bien.

Alumnos, crías de periodista, primera lección de la primera clase del primer curso: «no apologetizarás», sólo escribirás de lo que es noticiable o de interés informativo. Senci-

La tan cacareada libertad de expresión en el Estado español entra en clara contradicción con la sentencia contra el director de «Egin».

llísimo. En caso de duda, no escribirás, y ya está.

La profesionalitis

Siempre se ha dicho que los gremios son intocables, que hacen causa común hasta en las más impresentables de las defensas corporativas. Por eso que toda la clase periodística, como un solo cuerpo, ha reaccionado en apoyo del periodista y ha amenazado con escribir sólo de acuerdo a su deontología o, al menos, de odontología, que también se le parece. Los profesionales han publicado larguísimos manifiestos de condena, todos a una, como los de esa coalición que ustedes saben. Por eso que los periodistas han clamado contra la sentencia, pero sólo porque estos profesionales, qué pretensión, se creen con derecho a decir cualquier cosa, sin tener en cuenta el artículo 1/0 del Real Decreto, y la Ley Orgánica 1980 y la otra Ley, también Orgánica, 2-1981, sin tener en cuenta, y es lo más importante,

que Montesquieu sólo habló de los Tres Poderes y que eso del Cuarto Poder está bien para la tele, pero no para un miserable periódico de provincias. Así se aprende, compañeros. Segunda lección. Qué fácil es saber de qué escribir, pero mucho más importante es saber de qué no escribir. Tercera lección, hay que leer menos periódicos y viajar más, que es más instructivo y más emocionante. Las demás lecciones ya se irán conociendo en los sucesivos juicios, el próximo, el 28 de febrero del año que se inicia en breve, el 1983 de la Era Cristiana, el siguiente a la visita de Juan Pablo el polaco, y al que conoció el triunfo de la liga de la Real Sociedad.

Acabar con los comunicados

Tras esta sentencia y como se supone que ya no se publicarán más

comunicados de los etarras, la sociedad podrá descansar tranquila, porque los terroristas no volverán a actuar y, si lo hicieran (supuesto nada probable pues como todo el mundo sabe existen estas asociaciones de alimañas, de atarratas, en feliz definición de colegas madrileños, porque luego hay periódicos que apologizan sus acciones) si lo hicieran, insistimos, se callan sus acciones y sus falsas motivaciones y es como si no actuaran. Paralelamente, se recogerán todos los receptores de radio por si los terroristas tuvieran la tentación de seguir emitiendo sus cosas por ese conducto, porque hasta ahí se podía llegar, tras las definiciones clarificadoras de la Sala. Muerta la rabia, se acabó el perro. Y por si alguna duda quedara, entérense de la historia que le acaba de suceder a Mario Onaindia, que no dijo nada de lo que se le atribuye y que un periodista sin escrupulos se lo en diligó.

Mario objeta

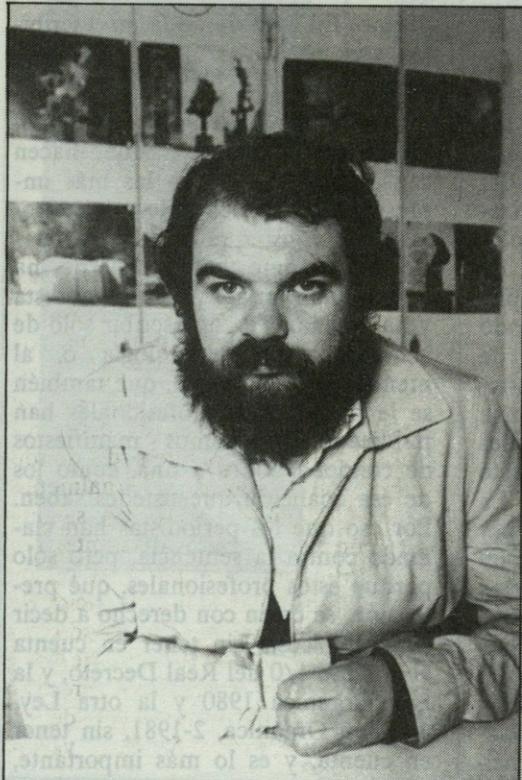
Santiago Aroca es un periodista conocido por sus reportajes en «Mundo Obrero», desde donde denunció a los hampones franceses residenciados en Castellón que habían actuado contra refugiados vascos y sus connivencias con políticos espa-

ñoles, y la desinformación manipulada que la mayoría de los medios de comunicación habían proyectado en el caso Almería. Aroca es conocido en Euskadi, también, por sus reportajes desde Buenos Aires durante la crisis de las Malvinas para el diario «Egin». El fue el autor del reportaje sobre torturas aparecido en «Tiempo» hace unos días, con las manipuladas fotos de unos detenidos que, según aclaración posterior de la Policía y como era de suponerse, estaban así porque en el momento de su detención se habían resistido. Este periodista escribe pues en «Tiempo» y ahí es donde han aparecido unas declaraciones de Mario Onaindia posteriormente objetadas por él y hasta desmentidas.

A la espera de ir a la mili como objeto de conciencia porque es pacifista en la actualidad el secretario general de EE-IPS, Onaindia, el incontinente, dice o dicen que dice, cada quien confiará su credibilidad a quien quiera, es decir, al político o al periodista, que «el nacionalismo vasco ya no tiene sentido», aunque nada se dice sobre el nacionalismo español de Felipe y sus muchachos y sobre su carencia o no de sentido. En realidad, y todo hay que decirlo, Mario sólo está contra el «nacionalismo tránsfodo y excluyente», es decir, contra el nacionalismo vasco de todos los demás salvo el suyo y el de algunos de sus fieles.

El sorprendente dirigente de EE-IPS acusa a Lertxundi de querer montar un partido a nivel de todo el Estado, a la izquierda del PSOE, como si no fuera posible, partiendo de una especie de federación de las Euskadiko Ezkerra que hay en cada nacionalidad y dice el periodista que dijo: «debe meterse en la cabeza que la única izquierda que existe a nivel del Estado son los doscientos dos diputados del PSOE». Imposible que Mario haya dicho estas cosas. La culpa, del periodista que, para colmo, se llama Santiago.

A Mario Onaindia le traicionan sus propias palabras.



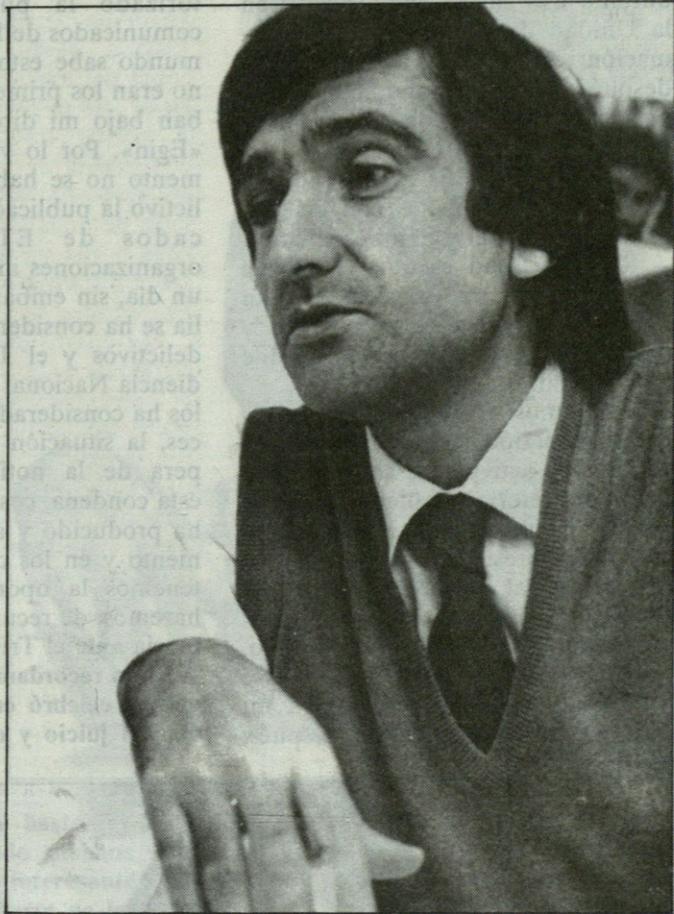
euskadi
comentario semanal

entrevista con...

José Félix Azurmendi

José Félix Azurmendi se ha convertido, sin desearlo él por supuesto, en noticia destacada y de primera plana de todos los periódicos. El, acostumbrado a salir en el encabezamiento de «Egin» como director responsable aparece ahora también en las cabeceras con motivo de esa espectacular sentencia de dos años de prisión con la que le ha castigado la Audiencia Nacional.

José Félix Azurmendi, cuya lucha y actitud combativa no es precisamente de ahora (sabe ya de persecuciones y exilios desde el comienzo de los años sesenta) acaba de llegar de Toledo donde ha asistido como auténtica figura y vedette al seminario organizado por el Instituto Internacional de Prensa sobre información y terrorismo. PUNTO Y HORA ha querido acercar de alguna forma la persona y las ideas de José Félix a los lectores habituales de esta revista con el pensamiento puesto en aclarar la situación de «Egin» tras la escandalosa sentencia condenatoria de Madrid.



Periodismo en punta

— Antes de entrar en harina, nos gustaría que nos hicieras tú mismo, una breve semblanza de tu figura.

— No sé si merece la pena... De todas formas lo voy a hacer como acostumbro a hacerlo en los juzgados: Apellidos. Edad. Estado. Mi primer apellido es guipuzcoano (mi abuelo era de Zegama) y el segundo vizcaino, Badiola, claramente ondarrés. Yo les suelo decir a mis padres, Santos y Elisabet, que si no les he podido dar dinero por lo menos los he hecho famosos en los juzgados donde sus nombres aparecen continuamente a vuelta con mis procesos.

Tengo 41 años y estoy casado con una colombiana euskaldun. Euskal-

dun berri, claro! porque en Bogotá donde ella nació no se aprendía el euskara. Tengo cuatro hijos, aunque no soy del Opus, y actualmente vivo en Gipuzkoa por razones de trabajo. A algunos igual les interesa saber algo más, pero a mí por el momento no me interesa decir nada más. Soy periodista un poco por accidente, y entiendo que por accidente es el hecho de que cuando estudiaba Ciencias Económicas tuve que exiliarme ya hace muchos años y cuando llegué a Caracas después de varios años de deambular un poco por aquí y por allá se me ocurrió que el periodismo era una profesión interesante. Estudié en la Universi-

dad Católica de Caracas, después de terminar la carrera me dediqué a dar clases en esa misma Universidad durante varios años. Cuando ya parecía que a Franco le quedaba poco de vida tuve la oportunidad de hacer un post-grado en Burdeos, becado por la Universidad donde había dado clases, y finalmente cuando «Egin» iba a cumplir su primer año de vida, unos días antes me incorporé como periodista al periódico «Egin». Tras la renuncia de Mirenxtu Purroy, fui nombrado director de este periódico y me tocó firmar el primer periódico precisamente en el día del atentado de Ispaster en el que murieron varios

guardias civiles y dos militantes de ETA.

— ¿Diste clases en Lejona...?

— Sí, cuando regresé a Euskadi, además de trabajar en «Egin» estuve durante tres cursos dando clases en la Unidad de Ciencias de la Información en Lejona, actividad que después tuve que abandonar porque no era compatible con el trabajo de director de «Egin».

— Un trabajo que ha estado rodeado de excesivas relaciones con los juzgados de Hernani y San Sebastián...

— Sí. La verdad es que ya me he convertido en un «clásico», en un personaje popular de los pasillos y despachos del edificio de la calle San Martín.

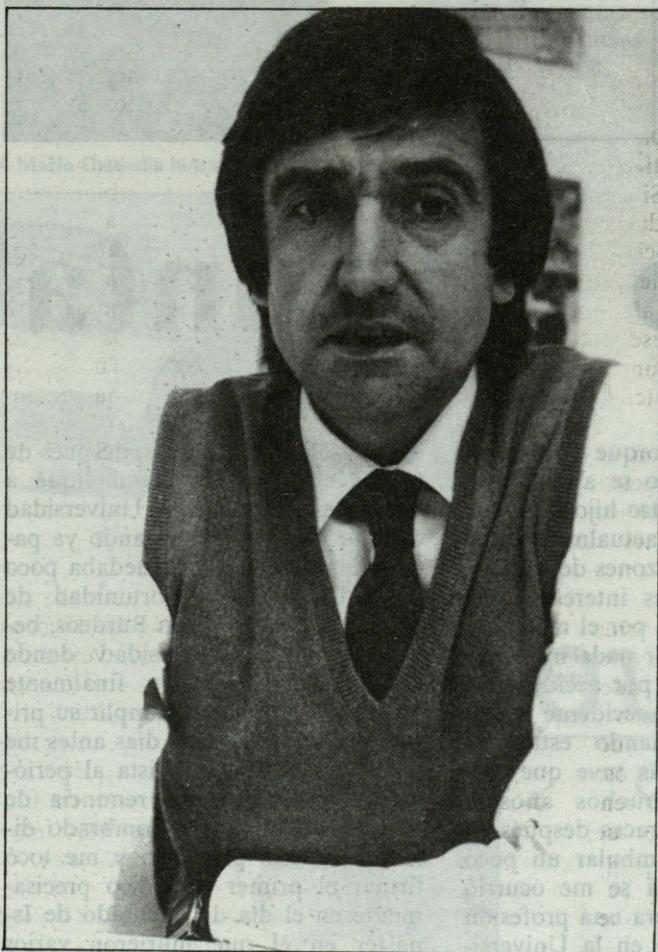
Hace unos días escribía una página del periódico donde explicaba las últimas actividades en los Juzgados y me refería también de pasada a todo lo que ha sido estos años en cuanto a presiones por parte del poder judicial. Presiones que, hasta ahora, en mi caso, no se habían materializado en ningún juicio serio, por lo menos. El 9 de diciembre se produjo el primer juicio contra mi persona en Madrid. Días después,

tras arduas y largas deliberaciones en la Audiencia Nacional, salió la sentencia en la que se me condenaba a 2 penas de un año por apología del terrorismo y por haber autorizado la publicación de dos comunicados de ETA. Como todo el mundo sabe estos dos comunicados no eran los primeros que se publicaban bajo mi dirección en el diario «Egin». Por lo visto hasta este momento no se había considerado delictivo la publicación de los comunicados de ETA y de otras organizaciones armadas. De repente un día, sin embargo, desde la Fiscalía se ha considerado que podían ser delictivos y el Tribunal de la Audiencia Nacional que me ha juzgado los ha considerado delictivos. Entonces, la situación actual es la de esperar de la notificación oficial de esta condena, cosa que todavía no se ha producido y a partir de ese momento y en los cinco días sucesivos tenemos la oportunidad, cosa que faremos, de recurrir contra esta sentencia ante el Tribunal Supremo.

— Si no recordamos mal en el debate que se celebró en Madrid el mismo día del juicio y del que esta revista

se hizo eco, el subdirector de «El País», Martín Prieto, aseguraba que no te iban a condenar y que en el hipotético caso contrario se trataría simplemente de un golpe bajo que el poder judicial intentaba asesnar al Gobierno del PSOE. ¿Cómo analizas estas predicciones?

— Yo, primero quisiera decir que las personas que intervinieron en ese debate, de alguna manera eran solidarias conmigo ante el Juicio que se había celebrado esa mañana. Entonces, no quisiera tampoco utilizar contra esas personas cosas que se dijeron allí en un ambiente más bien de solidaridad y de amigos. Lo cierto es, y ya que ha trascendido me voy a referir a ello, que por parte del subdirector de «El País», y además yo creo que con la mejor intención, reconoció que efectivamente la publicación de esos comunicados en otros periódicos y concretamente en el suyo, estaba seguro de que no hubieran constituido ningún delito, cosa que por otra parte es evidente, puesto que todo el mundo sabe que comunicados de organizaciones armadas se han publicado en prácticamente todos los



“En las jornadas de Toledo sobre ‘Información y terrorismo’ la postura de Txiki Benegas estaba claramente en la línea de Rosón”

"En las jornadas de Toledo, algunos funcionarios de Policía y políticos pretendían concluir que una de las obligaciones del periodista era colaborar con la Policía"

periódicos en alguna oportunidad y en algunos habitualmente, como es el caso de «Egin», y... yo de lo que estoy muy seguro es que en los últimos meses ha habido una mayor profusión de denuncias y concretamente en los últimos meses es cuando se han agilizado los primeros autos de procesamiento contra mi persona.

No me atrevería a asegurar que hay una relación directa entre la posible victoria del PSOE y la materialización de estos autos de procesamiento. Lo cierto es que durante el ejercicio de UCD como partido en el gobierno no había habido ninguno de estos autos de procesamiento y cuando ya se veía venir el triunfo del PSOE es cuando ya se han materializado, no sé si habrá sido intencionado por parte de la fiscalía, pero lo cierto es que se ha producido así. Otra cosa es que tampoco sé hasta qué punto, y no es por sacarle la cara al PSOE, el Gobierno ha tenido tiempo de incidir de ninguna manera, ni a favor ni en contra en este Juicio y en esta sentencia.

— Lo que es indudable es que ha

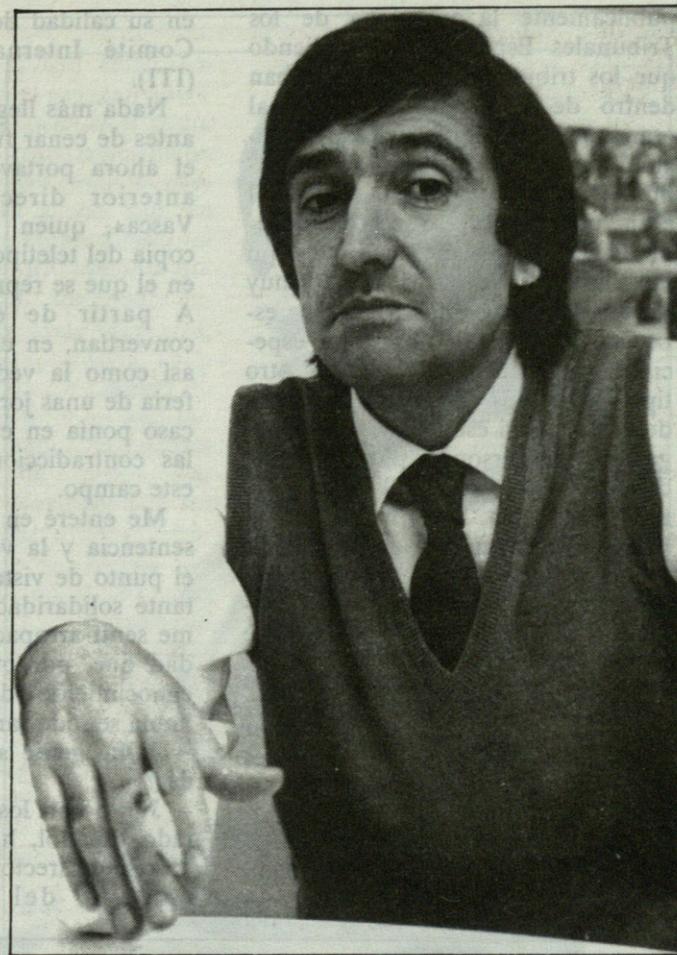
sido una sentencia bastante laboriosa que ha tardado muchos días. ¿No hubiere sido interesante una mayor presión por parte de la clase periodística en este tiempo?

periodística en este tiempo.

— Evidentemente. Sin embargo, no se ha dado esa solidaridad más que ahora, una vez conocida la sentencia que, parece haber despertado extrañamente. El editorial de «El País» por ejemplo hubiese sido mucho más oportuno hace unos días que no ahora cuando la sentencia está ya en la calle.

— Volviendo a la sentencia, y según todas las interpretaciones, la tardanza de decisión al parecer se ha debido a importantes divergencias entre los mismos jueces que tenían que decidir.

— Yo no puedo referirme a las cosas que más o menos extraoficialmente he sabido porque además no lo puedo demostrar, pero lo que sí se puede demostrar es que de los tres magistrados uno ha mostrado su disconformidad con la sentencia. Esto es oficial. Lo que demuestra que no todos los magistrados opinan lo mismo sobre temas de este tipo y también evidencia que no es lo



mismo ser juzgado por unos magistrados que por otros. Concretamente en este caso han sido dos los que han apoyado la sentencia y uno el que ha estado en desacuerdo. Si la correlación de fuerzas hubiera sido otra, también la sentencia hubiera sido otra. No puede extrañar tampoco que la sentencia haya sido tan laboriosa y tan compleja, porque era la primera vez que tras los años de la Reforma se afrontaba un juicio de estas características. Una sentencia que puede producir, si luego es ratificado por el Tribunal Supremo, una Jurisprudencia que afectará muy directamente a la labor y al trabajo de la información y que afectará no solamente a «Egin» sino a todos los profesionales de la comunicación. Algo que también se puede decir, aunque luego volvamos sobre el tema, es que el otro día en una reunión en que yo participaba junto con otros directores de periódicos de Euskadi y fuera de Euskadi y periodistas de otros países de Europa y funcionarios de diferentes Gobiernos de Europa y políticos, el director de un periódico de mucho prestigio en Madrid llegó a pedir

públicamente la supresión de los Tribunales Especiales, entendiendo que los tribunales que funcionaban dentro de la Audiencia Nacional eran unos tribunales especiales, llegando a decir incluso que estos tribunales de la Audiencia Nacional eran una especie de TOP encubierto. Lo cual quiere decir que aquí hay un problema de fondo muy grave y que hay unos tribunales especiales, además de unas leyes especiales que contemplan éste y otro tipo de delitos. Entonces, no cabe duda de que si esto es así como aseguraba esta persona y públicamente, delante, entre otros, del mismo ex-ministro Rosón, para hablar de la persona más conocida de las que estaban allí, habría que replantearse muchas cosas y habría que contemplar la sentencia también en este marco especial.

— Según tenemos entendido la sentencia la conociste en Toledo, en el seminario sobre «Información y Terrorismo» al que habías acudido.

— Sí. Había sido invitado personalmente (como otros directores de diarios y políticos de Euskadi) por Juan Luis Cebrián, director de «El País»

en su calidad de vicepresidente del Comité Internacional de Prensa (ITI).

Nada más llegar a Toledo y poco antes de cenar fue Eduardo Sotillos, el ahora portavoz del Gobierno y anterior director de «Tribuna Vasca», quien me entregaba una copia del teletipo de «Europa Press» en el que se reproducía la sentencia. A partir de ese momento me convertían, en cierto modo, en algo así como la vedette o el mono de feria de unas jornadas en las que mi caso ponía en evidencia claramente las contradicciones del sistema en este campo.

Me enteré en ese momento de la sentencia y la verdad es que desde el punto de vista humano tuve bastante solidaridad. En ese momento, me sentí arropado por una solidaridad que, por otra parte, antes del conocimiento de la sentencia no había sentido tan claramente.

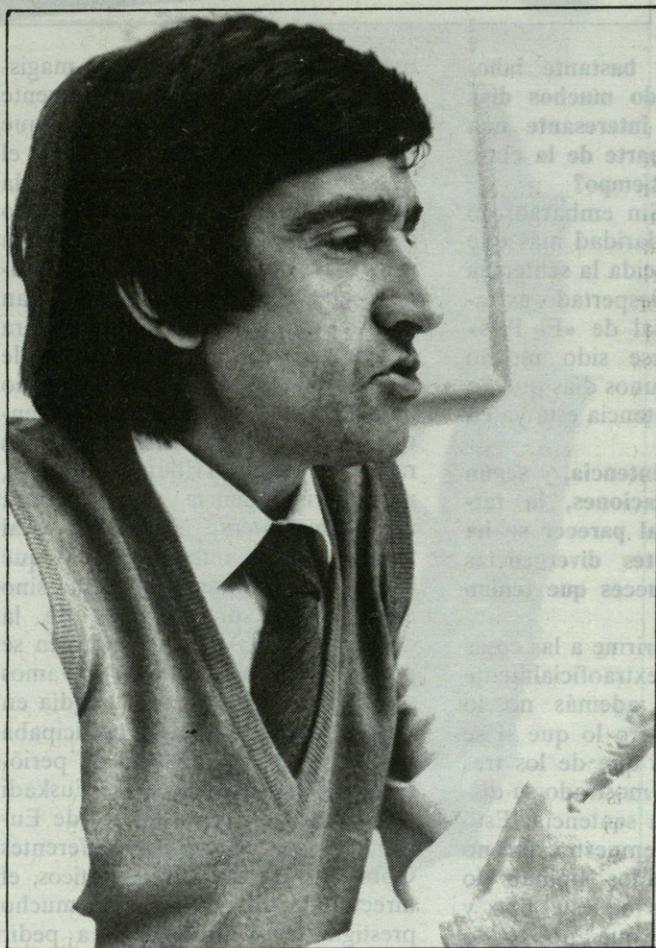
— ¿Qué gente asistía a esas jornadas?

— Junto con los periodistas del Estado español, había periodistas ingleses, el director de la BBC, un periodista del «Gardian», un

periodista del «Sunday Mail» de Londres, un periodista alemán, un funcionario del Ministerio del Interior alemán, un periodista italiano, un periodista de «Le Monde», un periodista holandés... Entre los vascos invitados estaban los directores de «El Diario Vasco», «Deia», «El Correo Español», «Diario de Navarra», la directora de «Hierro», y entre otro tipo de invitados políticos Txiki Benegas, Juan Mari Bandrés, Juan José Rosón; estaba el presidente de Europa Press, el editor del grupo 16, el secretario general de AEDE, el consejero delegado de «El País», Cebrián, Altares, etc. Como se ve, una participación bastante significativa.

— ¿Cómo se desarrollaron las jornadas?

— Al día siguiente se abrió el seminario, hablando del Terrorismo en Holanda, Francia e Italia. A la tarde sobre Terrorismo e Información en Alemania. El primer día no fue especialmente interesante. Tal vez solamente fue interesante por lo negativo, el enfoque que tanto el periodista como el funcionario del Ministerio del Interior Alemán die-



“Egin’ es un periódico muy incómodo para la Banca y para los empresarios”

"Si nuestra vinculación con una organización armada fuera tan clara, como algunos dicen, hace tiempo que 'Egin' hubiese sido cerrado"

ron del tema. Interesante, negativo y preocupante. Al día siguiente, sábado, a la mañana se abordó un tema similar del Reino Unido. Aquí sí salieron temas que despertaban más interés, ya que se abordaba el problema de Irlanda del Norte y del Ulster. En la mente de todos estaba el debate que se iba a producir a la tarde y quiérase o no se estaban estableciendo paralelismos constantemente entre lo que decían los ingleses de la situación de la prensa en el Reino Unido y lo que todos veíamos que podía suceder o estaba sucediendo en el Estado español.

- Y ¿cuándo aterrizasteis con el «problema vasco»?

— A la tarde, después de comer, es cuando ya participa Rosón, participa Bandrés, Txiki Benegas... y participamos de alguna manera los periodistas vascos que estábamos invitados.

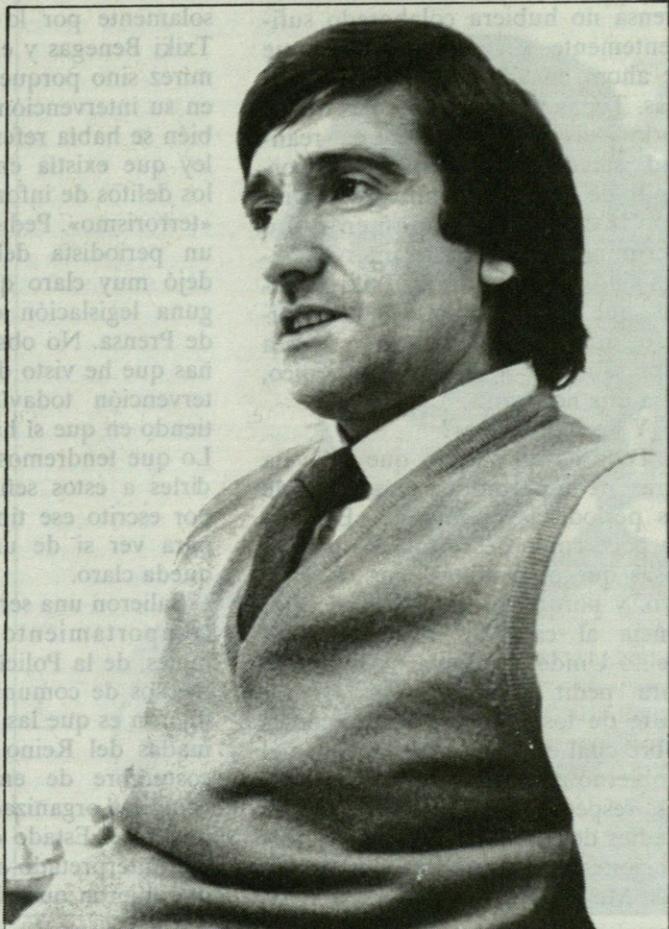
- ¿Qué dijo Rosón?

Juan José Rosón se limitó a leer un lenguaje filosófico sobre el estado moderno, la estructura del estado moderno y luego un repaso rápido sobre las circunstancias de terrorismos calificados de es-

pañoles, como los casos de ETA, GRAPO, Terra Lliure, o extrema derecha. No concretó apenas nada. Yo tengo la impresión de que Rosón esto lo tenía preparado probablemente con otra intención y que aprovechó para leerlo allí, a pesar de que el tiempo concedido no era tanto como el que el se tomó. Creo que hay algo interesante en la ponencia que no leyó y que no obstante estaba escrito. Hay un párrafo en el que dice: «De otra parte, era evidente un tema importante y delicado. ETA no sólo contaba con un respaldo social, más o menos profundo pero real, que se manifestaba a través de un grupo político de nutrita votación sino que además recibía un tratamiento de favor en publicaciones diarias como 'Egin' o semanales como PUNTO Y HORA». Esto lo he visto después escrito, no lo oí allí. Evidentemente, en la mente del ex-ministro del Interior estaba nuestro periódico y estaba PUNTO Y HORA también, y por lo que sea, ¿tal vez mi presencia?, no quiso decirlo.

- ¿Y Txiki Benegas?

— La postura de Txiki estaba clara-



mente en la línea de Rosón. Criticaba por ejemplo abiertamente el que en algunos medios de comunicación no hubiera editorialización beligerante contra el «terrorismo». En el mismo tono, aunque con menos agresividad, intervino el nuevo subsecretario del Interior del nuevo gobierno del PSOE, Carlos San Juan. Por otra parte, la intervención de Bandrés se situó en el polo opuesto mostrando las contradicciones que había en las exigencias de la lucha contra el terrorismo llamado vasco y las colaboraciones mucho menos exigentes que se hacían a la hora de informar de todo tipo de terrorismo como el de la extrema derecha y el de ciertas actuaciones terroristas de los aparatos del Estado.

— ¿Cómo reaccionan los periodistas ante este planteamiento de los políticos?

— Hasta tal punto estas intervenciones (sobre todo las de los Benegas, Rosón y San Juan) fueron duras con la clase periodística que todos los periodistas, no yo sino todos los demás, se sintieron como incriminados como si hasta este momento la

prensa no hubiera colaborado suficientemente, y como exigiendo que de ahora en adelante se colaborara más. Todas las intervenciones de los periodistas hicieron ver esta realidad, salvo, tal vez la nota discordante de Pedro J. Ramírez de «Diario 16» que no solamente no reprimió nada de estas intervenciones sino que le pidió a Txiki Benegas, que prudentemente había omitido los nombres, que citara expresamente a nuestro periódico, cosa que no hizo.

— **— ¿Y los extranjeros?**

— Tendría que decir que se veía caras de asombro en bastantes de los periodistas extranjeros. Estaban un poco como desorientados por las cosas que oían allí. Y por ese motivo, y porque se había hecho referencia al caso de Inglaterra, del Reino Unido, tuve una intervención para pedir una clarificación por parte de los representantes ingleses sobre cuál es el comportamiento del Gobierno inglés y de las leyes inglesas respecto a la prensa, de los medios de comunicación, y las informaciones de organizaciones armadas. Me interesaba esa precisión no

solamente por lo que había dicho Txiki Benegas y el mismo P. J. Ramírez sino porque además, el fiscal, en su intervención en el juicio también se había referido a una posible ley que existía en este país contra los delitos de información y sobre el «terrorismo». Pedida la clarificación, un periodista del «The Gardian» dejó muy claro que no había ninguna legislación contra la libertad de Prensa. No obstante, en las reseñas que he visto después de esta intervención todavía se sigue insistiendo en que sí hay una legislación. Lo que tendremos que hacer es pedirles a estos señores que manden por escrito ese tipo de información para ver si de una vez por todas queda claro.

Salieron una serie de ejemplos del comportamiento del Gobierno inglés, de la Policía inglesa, y de los medios de comunicación. Lo que sí dijeron es que las organizaciones armadas del Reino Unido no tenían costumbre de emitir comunicados como las organizaciones que funcionan en el Estado español. Y de esto han interpretado algunos periodistas que dijeron que ellos no publicaban

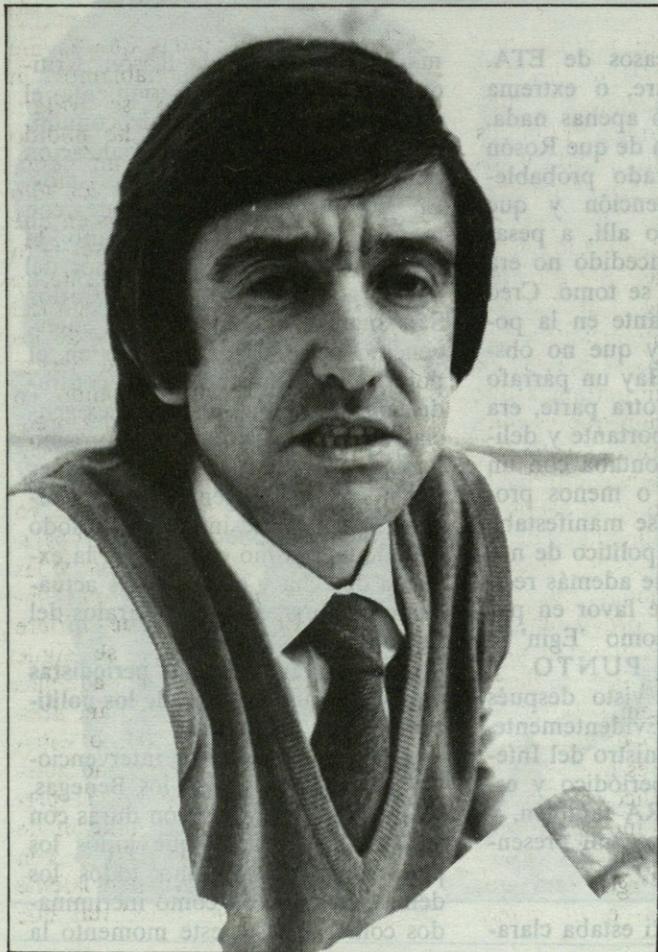
los comunicados. También dijeron que en bastantes ocasiones habían entrevistado, e incluso para la televisión, a dirigentes de estas organizaciones, y que por eso no había habido ninguna medida contra ellos.

— **— Me has dicho que de los alemanes la impresión fue mala ¿en qué sentido?**

— Los alemanes abordaron el problema estrictamente como un problema de eficacia; cómo convenía que los medios de comunicación se portaran para que la Policía pudiera erradicar más fácilmente el terrorismo.

— **— ¿No era este el verdadero objetivo de las jornadas?**

— Lo que está claro es que el seminario desde el punto de vista de los funcionarios de Policía y de algunos políticos lo que pretendía era concluir en una mayor colaboración de la prensa para luchar contra el terrorismo. Este tema sí es grave, porque yo, mientras no se demuestre lo contrario, siempre he entendido que la obligación de los medios de comunicación es la de informar y nunca en ninguna Facultad y Escuela de periodismo había oido



“Siempre está latente la pregunta sobre las vinculaciones de ‘Egin’ con ETA y HB”

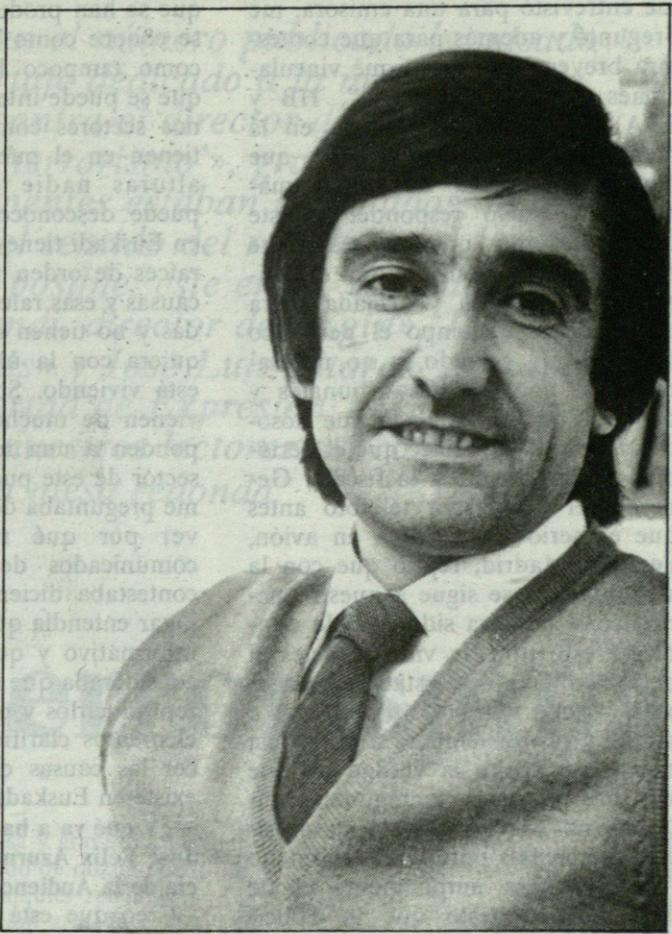
"No editorializamos sobre la violencia de ETA porque, probablemente no tendríamos la misma libertad para condenar otro tipo de violencia"

nunca decir que una de las obligaciones de los periodistas era colaborar con la Policía. Esto, hasta tal punto fue descarado que los representantes más claros de la interpretación liberal de la prensa lo hicieron saber así, y concretamente el director de «El País» recalcó mucho su protesta por este tipo de presiones y dijo que en todo caso cada periodista sabía en conciencia y como profesional lo que tenía que publicar y lo que no tenía que publicar, y comentando la sentencia en la que se me condenaba a mí dijo que era peligrosísimo que los periodistas tuviéramos que tomar como buenas las normas que unos jueces tuvieran a bien dictar sobre qué es lo que había que publicar o no había que publicar y cómo publicar las informaciones.

— Decías antes que en cierto modo tú y "Egin" os habíais convertido un poco en la vedette o el mono de feria. ¿Como ven al diario "Egin" desde fuera?

—Cree que hay un desconocimiento grande de lo que "Egin" es y de lo que publica. Hay muchos prejuicios respecto al tipo de periódico que no-

sotros hacemos, e incluso en algunos profesionales se constata que el único tipo de información que ellos retienen de lo que publica "Egin" es lo referente a la lucha armada y sus corolarios, como si "Egin" no tratara en su periódico más que de estos problemas. A nadie todavía le he oído decir qué pasa por ejemplo con una sección como la de Laboral de "Egin", que tan importante es. A nadie le he oido quejarse porque en "Egin" le demos la importancia que le damos a una sección que es muy específica de este periódico y tal vez una de las que marca más diferencia con los otros, cuando en el fondo lo que estoy convencido de que la causa, una de las causas más importantes de las presiones que hay contra nuestro diario provienen precisamente de nuestra libertad y de nuestro compromiso a la hora de referirnos a los problemas laborales. Yo estoy convencido de que en el fondo de las presiones a las que se ve sometido el periódico está en que es un periódico muy incómodo para la Banca para los empresarios y demás. Y sin embargo, esto que estoy convencido que es así nunca



aflora en las preguntas que se me hacen sobre de qué hablamos en "Egin" y qué temas se tratan. Aparte de eso también he podido constatar que "Egin" es un periódico que se sigue, pero tal vez sólo se sigue en aquellos aspectos en que sus prejuicios les hace fijarse. Otra pregunta que jamás se me ha hecho es cuál es nuestra política cultural respecto del Pueblo Vasco y de los problemas de la sociedad vasca. Esto no les preocupa, cuando en realidad es una de las grandes preocupaciones de "Egin", una preocupación que no creemos haberla resuelto totalmente pero que está en la mente de todos los que trabajamos en el periódico como una de las más importantes, si no la más importante. Entonces, ¿qué quiere decir todo esto? Que se sigue "Egin" pero solamente en aquellas informaciones que sirven para abonar sus prejuicios. Y luego están siempre latente, y a veces no solamente latente sino expresa, la pregunta de cuál es la vinculación de nuestro periódico con HB y con ETA m. Digo no solamente latente porque uno de los periodistas que

me entrevistó para una emisora, me preguntó y además para que contestara brevemente, sobre qué vinculaciones había entre "Egin", HB y ETA. Esto es algo que está en la mente de muchísima gente y que hay que abordarlo de alguna manera. Yo suelo responder a este tema diciendo que si realmente nuestra vinculación con una organización clandestina y armada fuera tan clara hace tiempo el periódico hubiera sido cerrado, y no necesariamente por vías de tribunales y demás. Con la vigilancia que nosotros tenemos, que hace que el periódico "Egin" llegue a la fiscalía General del Reino por telefoto antes que el periódico, que va en avión, llegue a Madrid, repito que con la atención que se sigue a nuestro periódico si hubiera sido posible establecer este tipo de vinculaciones el periódico hubiera estado cerrado hace mucho tiempo. Yo creo que a nadie, y probablemente a la Policía menos, se oculta la verdad de que nosotros no tenemos ninguna vinculación no ya con ETA sino ni siquiera con HB porque el fenómeno "Egin" rebasa ampliamente el de HB. Por supuesto que la Policía sabe perfectamente cuál es la financiación de "Egin"...

— El problema es que "Egin" no condena al "terrorismo".

— Ese es el problema y además en esto hasta cierto punto tienen razón, pues todo el mundo sabe que en "Egin" no editorializamos. Si no editorializamos no es porque no tengamos cosas que decir respecto de la lucha armada y respecto de toda la violencia que coexiste en Euskadi. Lo que sucede es que desde "Egin", como sucede con cualquier otro periódico, nosotros sí tendríamos la libertad par condonar una forma de violencia pero probablemente no tendríamos la misma libertad para condonar otro tipo de violencia. Entonces, desde un punto de vista estrictamente profesional, nos parece que hay temas sobre los que no se puede ni editorializar ni abrir un debate libre. Esto cada cual lo puede interpretar como quiera y decir que es una coartada que nosotros hemos buscado para no condonar la violencia de ETA. Efectivamente no hay una editorialización contra lo que se conoce por el nombre de terrorismo, pero lo que sí podemos decir es que nosotros en nuestra labor nunca hemos ocultado las condenas reales

que se han producido contra lo que se conoce como "terrorismo vasco", como tampoco hemos ocultado lo que se puede interpretar desde algunos sectores como los apoyos que tienen en el pueblo vasco. A estas alturas nadie bienintencionado puede desconocer que la violencia en Euskadi tiene unas causas y unas raíces de orden político y que esas causas y esas raíces son muy profundas y no tienen nada que ver ni siquiera con la última etapa que se está viviendo. Son unas raíces que vienen de mucho antes y que responden a una insatisfacción de un sector de este pueblo. El otro día se me preguntaba desde un periódico a ver por qué reproducíamos los comunicados de ETA m. Yo le contestaba diciendo que en primer lugar entendía que tenían un interés informativo y que por consiguiente consideraba que había obligación de reproducirlos y porque además eran elementos clarificadores para conocer las causas de la violencia que existe en Euskadi.

— ¿Y qué va a hacer ahora "Egin" y Jose Félix Azurmendi tras la sentencia de la Audiencia Nacional?

— Creo que está claro para todo el mundo que "Egin" es un proyecto que está obligado a vivir en una legalidad, y que en ningún momento "Egin" ha tenido la intención de salirse de esa legalidad. En todo caso, la preocupación de "Egin" y de todos los que hacen posible el proyecto y todos los que ayudan a que este proyecto se haga cada día, la intención sí ha sido la de mante-

ner un techo informativo lo más alto posible, pero nunca, nunca, fuera de la legalidad. Como todo el mundo sabe, los diarios, y las rotativas no están para trabajar en la ilegalidad. Lo importante es que el lector sepa qué es lo que puede esperar de nosotros. En cualquiera de los casos, para modificar nuestra actitud respecto al tema de los comunicados y a otros temas, habrá que esperar la resolución del Tribunal Supremo, porque esta resolución sí es circulante y, a partir de ese momento, existiría una jurisprudencia que delimitaría cuáles son las posibilidades para tratar estos temas y cuáles son las condiciones para tratarlos. Lo que en ninguno de los casos haríamos es lo que parecía sugerir la misma sentencia: que publicáramos los comunicados manipulados. Yo nunca asumiría esta responsabilidad y desde luego, ante una eventualidad de ese tipo preferiría decir a los lectores que no se pueden publicar esos comunicados y que los lectores supieran claramente que esos comunicados no van a aparecer en el periódico.

Lo que está claro de todas formas es que con José Félix Azurmendi al frente de "Egin" el periódico vasco seguirá en la lucha y en la punta de la información al servicio de ese importantísimo núcleo de lectores que necesitan a "Egin" y que ven en él, al único medio de comunicación capaz de no doblegarse ante el poder en su trayectoria de informar y de decir las verdades que nadie se atreve a publicar.



Por un grave error de paginación, en el número publicado la pasada semana, concretamente en el reportaje dedicado a la mesa redonda celebrada en Madrid tras el juicio contra el director de «Egin» y que aparece bajo el título «Prensa y 'terrorismo'», gran parte de las declaraciones realizadas por los ponentes estaban cambiadas, lo que alteraba completamente el sentido del reportaje.

A fin de subsanar, en la medida de lo posible, este error, reproducimos las declaraciones de José Félix Azurmendi, director de «Egin», José Luis Martín Prieto, subdirector de «El País» y José Luis Pitarch, ex-capitán del Ejército y premio Libertad de Expresión 1982.

Desde aquí, pedimos disculpas a nuestros lectores así como a los participantes en la mesa redonda.

Prensa y «terrorismo»

José Félix Azurmendi (Director de «Egin»)

Yo no sé si puede servir para ir centrándolo el tema el que comience concretando la fresca experiencia que acabo de padecer hace unas horas en el banquillo de la Audiencia Nacional.

Tengo que confesar que a pesar de que mi condición de periodista subyacia totalmente en la persona que comparecía ante el tribunal, sin embargo, me resulta muy difícil recoger el núcleo de la acusación desarrollada por el señor fiscal. Y es que por más esfuerzo que he puesto en seguir la argumentación del fiscal, y conste que no estaba especialmente asustado, me ha resultado prácticamente imposible seguirle en el hilo de su discurso acusatorio. Ha habido momentos en que no le entendía nada. Entre las cosas que he podido recoger recuerdo por ejemplo que ha llegado a apelar para reforzar sus tesis a un derecho anglosajón, que a continuación ha puntualizado que no sabía exactamente si seguía vigente o no... Yo no sé si tampoco he entendido o entendía por el contrario demasiado cuando el señor fiscal trataba de leer unos textos que para un oyente menos avisado que el propio tribunal, supongo, parecía ser me los atribuía a mí en su propia autoría cuando todo el mundo sabía que se trataba de unos comunicados de ETA, reproducidos por otra parte igualmente por otros medios de comunicación...

Pero voy a dejar de hablar de la pena impresión que me ha causado el fiscal porque en definitiva es el tribunal el que tendrá que valorar si se decide

por sentar una peligrosa y gravísima jurisprudencia, cercenando de raíz la posibilidad de aportar cualquier reivindicación de una organización armada como ETA.

La defensa y yo mismo, hemos intentado hacer ver que se trataba de una práctica habitual periodística que data desde luego de mucho antes de la aparición del diario «Egin». Hemos aportado docenas y docenas de pruebas por las que se demostraba cómo todo tipo de medios de comunicación, radio y televisión incluidas reproducen este tipo de comunicados.



José Félix Azurmendi

"Hemos aportado docenas y docenas de pruebas por las que se demostraba cómo todo tipo de medios de comunicación, radio y televisión incluidas, reproducen este tipo de comunicados". José Félix Azurmendi

Lo que es evidente es que hay una voluntad clara de que nosotros, «Egin» bajemos el techo de nuestras informaciones. Ello es debido también a la interpretación política que se hace del papel que juega nuestro periódico. Se entiende que hay que reprimirnos de una manera directa y ahora con este juicio, pero también indirecta con los procesos abiertos y con las amenazas constantes para que nosotros, nosotros mismos, los directores cumplamos un papel de censores. En ese sentido ha sido interesante la curiosa interpretación que ha hecho el fiscal del papel del periodista respecto a los comunicados. Ha venido a decir que el periodista puede reproducir los comunicados de organizaciones armadas solamente en tanto en cuanto ayuden a la policía: es decir, rei-

"Lo que es evidente es que hay una voluntad clara de que nosotros, 'Egin', bajemos el techo de nuestra información". José Félix Azurmendi.

vindicación y datos concretos. Nunca podrían reproducirse las razones o motivaciones de esas acciones. ¡Curiosa manera de entender el periodismo que nos asimila al cuerpo superior de policía contra el cual no voy a decir nada pero al cual no me gustaría pertenecer en absoluto y menos en concepto de cualificado colaborador!

De todas formas, creo que este proceso por el que acabo de pasar no ayuda en absoluto a la comprensión de nuestro periódico «Egin» del cual se habla y al cual se califica y analiza con el más descarado de los desconocimientos, incluso por parte de los profesionales de la información. Sin ir más lejos, esta misma mañana en la Audiencia Nacional, una conocida periodista y comentarista política, (voy a decir su nombre, Pilar Urbano), se enteraba con gran sorpresa de que «Egin», sigue publicándose diariamente. «Yo tenía idea de que a partir del último secuestro ya no había salido a la calle. Me pareció entenderle al mismo Rosón que con la acumulación de querellas el periódico quedaba automáticamente suspendido». Semejante ignorancia va en la línea de los que nos califican de panfleto como la «familia 16» (José Oneto lo decía así la otra noche por una emisora de radio) y que no quieren reconocer que somos el periódico más leído de Euskadi, con un proyecto totalmente profesional en el que por ejemplo las secciones de laboral e internacional vienen a tener una mayor altura incluso que la de Euskadi política. Identificar a «Egin» con el órgano de los comunicados de ETA no deja de ser una burda y gigantesca calumnia a cuya clarificación no va ayudar precisamente este juicio por el que acabo de pasar.

Yo no puedo aceptar esa tesis tendenciosa de «Egin»/Plataforma de ETA militar. No lo acepto porque el proyecto de nuestro periódico es un proyecto popular en el que se encuentran implicados muchos muchísimos objetivos que rebasan como es lógico la mediatisación

de ser un simple órgano de una organización armada.

Además está por ejemplo el aspecto cultural. Nosotros estamos haciendo un esfuerzo humano y económico tremendo por escribir en euskara y ahí estamos echando la carne en el asador, aunque no sea un factor diríamos rentable desde el punto de vista de empresa. Pero si lo es desde nuestro punto de vista de pueblo y eso es lo que nos interesa. Y queremos hacer del euskara una herramienta de trabajo útil porque es nuestra lengua y por ella tenemos que luchar. Y eso no se refleja cuando se habla de un «Egin» al que se quiere convertir en un mero boletín de comunicados. Y encima tenemos que soportar editoriales de señores que no conocen nuestra lengua, que ni siquiera están allí para seguir la trama diaria de nuestro acontecer (tan difícil de analizar incluso para los que vivimos allí) y que nos aconsejan y orientan sobre lo que tenemos que hacer con nuestra lengua los vasquitos del norte. ¡Son cosas que claman al cielo! Por eso me indigno, por la falsa imagen que se da de nuestro periódico al que solamente se le sitúa en el contexto de lo que se llama el «terrorismo». Y que conste que el «terrorismo» existe porque existe otra realidad. Y esa realidad implica fundamentalmente unos problemas culturales de un pueblo que existe y que

"El proyecto de nuestro periódico es un proyecto popular en el que se encuentran implicados muchísimos objetivos que rebasan, como es lógico, la mediatisación de un simple órgano de una organización armada". José Félix Azurmendi.

está reclamando su derecho de existir y que lo está reclamando en la democracia, en el gobierno del PSOE, en el gobierno de UCD, en el gobierno de Franco, con la república anteriormente y mientras no entremos en ese terreno no habremos adelantado nada.

**José Luis Martín Prieto
(Subdirector de «El País»)**

No sé si aquí voy a ser el malo de la película.

Yo creo que hay límites a la libertad de expresión como hay límites a la libertad en general. Y a mí me parece bueno que los límites de la libertad de prensa sean límites judiciales como

existe en los países que se corresponden con sistemas políticos parejos al que vivimos actualmente en España. Evidentemente se dan sentencias judiciales que no me parecen buenas en absoluto y confío ahora sin embargo, en que pueda saludar la sentencia absolutoria que correspondería a nuestro compañero de «Egin». A menos que estemos asistiendo a un intento de fuerza del poder judicial, acaso para comprometer al gobierno socialista. Yo pienso que no se va a condonar por «auxilio a bandas armadas» a Jose Félix Azurmendi por reproducir dos comunicados de ETA. Creo si, que debiera terminarse la reforma de los códigos y conseguir una más justa, valga la redundancia, administración de justicia en España. En principio pienso que algo se ha avanzado desde la promulgación de la Constitución aunque queden muchas cosas por hacer y confío que se hagan precisamente en esta etapa política. Para mí ese sería un límite por lo menos aceptable hasta donde puede llegar la libertad de expresión. Por otra parte creo que los límites judiciales han mejorado a la prensa anglosajona y a la europea. Gracias a esos límites judiciales quizás se ha hecho la información más rigurosa y ajustada (y voy al caso de los papeles del Watergate por ejemplo). Si los periodistas no hubieran tenido sobre sí esa espada de Damocles de los límites judiciales pendiente sobre sus cabezas, quizás hubieran sido mucho menos rigurosos, más alegres o más «latinos» y quizás hubieran investigado y contrastado menos a fondo sus temas.

Yo creo que en el futuro será absolutamente normal la citación de periodistas siempre que se les pueda acusar limpiamente de invadir terrenos prohibidos, atentar contra la seguridad de los ciudadanos etc. etc.

Confío sin embargo, en que podamos perder poco a poco ese reflejo que nos caracterizó en la lucha antifranquista de la solidaridad corporativa para los que tenían que pasar por el mal trago que ha pasado esta mañana el director de «Egin».

El caso concreto sin embargo, es el de las relaciones entre prensa y terrorismo y el del terrorismo en España y creo que era éste el tema del debate y del coloquio y a lo mejor había que enfrentarse con el toro por los cuernos.

Es verdad que existe una antigua coacción desde la derecha en este país que consiste en la tesis de que las organizaciones terroristas reciben un importantísimo plus de popularidad, de extensión masiva de sus acciones porque los medios de comunicación se hacen eco de sus acciones. Hace un par de años se planteó seriamente desde el Gobierno de la UCD la tesis de que los periódicos deberíamos silenciar por completo las actividades terroristas y desde luego al cien por cien todo tipo de comunicados, ruedas de prensa, fotografías...

"Un determinado poder, el poder judicial en este caso, estima que parte de la lucha contra el terrorismo del norte pasa por anular la línea política e informativa que en este momento está llevando el diario 'Egin'. José Luis Martín Prieto.

Contra esto yo creo que se resistió de una forma bastante eficaz (hablo de la clase periodística española, incluida la patronal de prensa), porque entendieron que aparte de vulnerar o no los derechos a la libre información que tenían los ciudadanos, aquello podía ser un paso muy peligroso, ya que por las mismas razones se podría ir a prohibir la difusión de informaciones sobre el número de parados, las víctimas de las inundaciones etc. etc., para no alarma a la población.

Hubo también un segundo intento, esta vez en una dirección absolutamente contraria y hacia los golpistas, de silenciar ciertos datos a la opinión pública. Se trata del pacto que intentaron establecer una serie de directores de diarios en el Hotel Ritz de cara a la celebración del juicio del 23 de febrero. En aquel momento y con una intención mucho más altruista y con un sentido del estado muy profundo se intentó desde la misma clase periodística bloquear las resonancias propagandísticas que sin duda buscaban los golpistas a lo largo del famoso juicio para dinamitar las instituciones, la persona del Rey etc. A pesar de todo, el sentido común de la clase periodística impidió que se llevase adelante este pacto que hubiese constituido un peligroso precedente.

Yo no creo que se pueda volver sobre esas viejas tesis de cercenar la libre información. No sé si, en el caso del compañero director de «Egin» esta tentación está resucitando por vía judicial. No sé si se ha querido o se quiere marcar una línea para recordar a todos, lo peligroso que es jugar con estos temas y que toda prudencia es poca. Con los datos de que yo dispongo a mí me da la impresión de que el director de «Egin» no va a ser condenado. Quizás ésto no haya sido nada más que una presión judicial, (al fin y al cabo los jueces y fiscales son humanos y tienen sus propias ideas políticas) una presión que se mueve más en ese terreno que en una decisión de alto alcance político.

Tengo que reconocer que de todas formas a mi este tipo de coloquios y debates sobre libertad de expresión y de prensa me hacen escasamente feliz, me deprimen bastante porque generalmente se parte de presupuestos insinceros o excesivamente subjetivos.

Para empezar: la libertad de prensa es un concepto de las democracias burguesas y occidentales que la hemos defendido desde posturas de izquierda en los tiempos del franquismo de una manera puramente interesada. Pero que conste que se trata de un concepto burgués diríamos. Segundo: el terrorismo puede ser condenable en abstracto desde la moral pero no desde la política. Hay un premio Nobel de la Paz como Begin que en su momento ha sido un auténtico terrorista, con voladuras a su cargo, etc. etc. Se puede considerar terrorista respecto a la América Latina a la administración Reagan. O considerar igualmente así a Yasser Arafat. Políticamente la concepción del terrorismo es un terreno resbaladizo. Por otra parte en España la izquierda entra inevitablemente en una cierta esquizofrenia a la hora de juzgar el terrorismo. La izquierda democrática, si se me permite este tipo de expresión, condena muy duramente el terrorismo pero no hay que olvidar que esa misma izquierda durante el régimen de Franco, aunque solo fuera moralmente, apoyó a ETA. La muerte de Carrero Blanco fue saludada por las fuerzas democráticas del Estado español. Lo que pasa es que esa situación varía cuando existe una constitución, cuando se supone que tenemos unas libertades, una democracia que mejor que peor va funcionando, cuando creemos que tenemos unas posibilidades de hacer este país mejor, más moderno, más libre... se entiende que la izquierda condene este tipo de terrorismo. Lo que pasa es que también entiendo que esa misma iz-

quierda comprenda la lucha de El Salvador y pueda analizar como terrorismo de Estado las acciones contra el pueblo palestino etc. etc.

Yo creo que de esa esquizofrenia que le entra a la izquierda española a la hora de analizar el terrorismo y de la que hablaba agudamente Alfonso Sastre poniendo el dedo en la llaga, no escapamos ninguno. Y por eso digo que este tipo de debates a mi me deprime bastante porque generalmente entramos en una serie de subjetividades sin salida. Pero para terminar de complicar las cosas además está el tema de «Egin». Yo sin hacer ningún proceso de inten-

"En España, la izquierda entra inevitablemente en una cierta esquizofrenia a la hora de juzgar el terrorismo". José Luis Martín Prieto.

ciones y con absoluto respeto hacia el director de la publicación quiero decir lo que probablemente se sabe demasiado y es que al menos fuera de Euskadi o si quieren en Madrid se tiene a «Egin» como el portavoz o plataforma intelectual de la política de ETA militar. Es una sensación que será injusta o errónea pero creo que no debemos de cometer la insinceridad de no reconocerlo aquí.

El tema no es el publicar comunicados de ETA o no. Si esos comunicados los publica «El País» no pasa nada, y al director de «El País» no le dirían nada. El problema es otro. El problema es que un determinado poder, el judicial en este caso, estima que parte de la lucha contra el terrorismo del norte pasa por anular la línea política e informativa que en este momento está llevando el diario «Egin».

En ese sentido yo no veo que las cosas vayan a ir tan mal para la libertad de expresión en general. Para mí el problema de «Egin» es otra cosa. Creo que nos ayudaría mucho a tratar el tema si yo diría «dudo mucho de que Juan Luis Cebrián director de «El País», pueda ser procesado por publicar los mismos comunicados que ha publicado «Egin».

Yo finalmente me haría una última reflexión y es que me sorprende que de repente la judicatura española caiga de una forma tan brutal sobre el lector de «Egin», cuando se confeccionó una ley



José Luis Martín Prieto

de defensa de la democracia que permita prácticamente la expropiación del periódico y que se hizo, al menos eso se dijo en los comedores privados de Madrid, para poder cerrar a «Egin» y «El Alcázar». El Gobierno de la UCD no se atrevió en absoluto a hacer uso de esa ley en esa forma. Por eso me sorprende más que ahora con un Gobierno Socialista se vaya a aplicar dicha ley y además con motivo de la publicación en «Egin» de unos comunicados que los publica todo el mundo.

A mi modo de ver el poder judicial se mete en un terreno donde incluso había reculado el poder político. Y ya digo que esto no sé si es para poner al gobierno socialista en las cuerdas ante sus propias contradicciones o qué es lo que ocurre.

José Luis Pitarch (Ex-capitán del Ejército y premio Libertad de Expresión 1982)

Creo que estamos ante un tema muy complejo y polémico por lo que me voy a limitar simplemente a sugerir algunas interrogantes.

Yo estoy de acuerdo para empezar en que el factor de libertad de expresión y de información es tan importante que si nos lo cargamos, nos cargamos todo el derecho a la libertad.

"Lo que es claro es que detrás del diario 'Egin' hay muchos miles de lectores, y desde ese momento tienen derecho a esa información; y no sólo eso sino que muchos otros españoles que no comulgamos con lo que hace ETA queremos saber sus razones". José Luis Pitarch.

Yo suelo decir que la libertad de expresión es como la libertad económica de la moral y de la política. Que contra las corrupciones del poder solamente vale o cabe esperar en la libertad de expresión. Aquella guerra del Vietnam la perdió el ejército más poderoso del mundo porque en aquel país había una cierta libertad de información y se pudo saber el genocidio de Mai Lei y tantas otras cosas. La libertad de expresión es pues fundamental para el avance de la justicia y de la dignidad.

Todo lo que es verdad debe poder ser dicho.

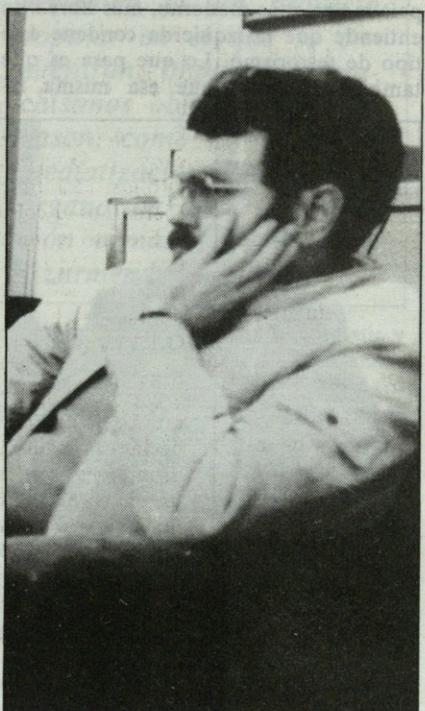
Recuerdo que hay una técnica muy usada en relaciones públicas que es la

creación de noticias, es decir, que muchas cosas se crean sólo para ser noticia, o dicho de otra manera se dice algo contando con que va a haber unos medios que lo recojan. Concretamente es posible que si no se publicasen los comunicados tampoco se enviarían y se harían. De alguna manera se crea una gran espectación artificial.

Por ejemplo, ahí tenemos un periódico que existe solamente para procurar que haya un golpe de Estado. Su tarea es intoxicar todos los días a unos cuantos miles de profesionales del ejército para que den un golpe de Estado. Hablo de «El Alcázar»

Lo que es claro es que detrás del diario «Egin» hay muchos miles de lectores y desde ese momento tienen derecho a esa información (Herri Batasuna etc.) y no sólo eso sino muchos otros españoles que no comulgamos con lo que hace ETA queremos saber sus razones. Lo que es claro es que jamás habrá posibilidad de ningún diálogo si no se deja oír a una parte y no sabemos sus explicaciones. Yo por ejemplo tengo derecho y quiero saber lo que dice ETA.

Von Clausewitz, gran teórico de la guerra decía que la guerra es la continuación de la política por otros medios y que la guerra es un conflicto resuelto en sangre. Evidentemente, y esto sigue existiendo hoy, cuando los medios diplomáticos, las presiones, el imponer tratados no son suficientes, se pasa a los medios militares. Por la misma razón hay una peligrosísima actualización de Von Clausewitz y a la teoría del golpe de Estado. Unos señores barridos en las urnas solo tienen una posibilidad de re-cobrar el poder y es usando el ejército.



José Luis Pitarch

De modo que es un terreno muy amplio y con variantes bastante peligrosas algunas de ellas.

Yo personalmente estoy por el no matarás. Ya es hora que a fines del siglo veinte no tengamos que usar las armas de Clausewitz para solucionar problemas políticos. Yo estoy por eso contra la guerra y contra la pena de muerte y contra los terroristas. Ya sé que es muy discutible el asunto en ocasiones porque entonces, ¿qué salida les queda a los guatemaltecos más que coger el fusil?

Ya digo que yo sobre todo planteo interrogantes.

A mi por ejemplo me gusta mas Ghandi que Clausewitz o las teorías del pacifismo de Gonzalo Arias y Ghandi consiguió grandes resultados políticos.

"Jamás habrá posibilidad de ningún diálogo si no se deja oír a una parte y no sabemos sus explicaciones". José Luis Pitarch.

El problema además es que el terrorismo no puede ser condenado desde la política sino desde la ética. Porque al fin y al cabo desde los tiempos de Viriato o de Mandomiolo, ya se aplicaba en cierto modo ese ambiguo concepto del terrorismo. Y cuando en los campos de Montiel se batían don Pedro el Cruel y Enrique el de Trastamara al principio unos eran los legítimos y otros eran los terroristas pero al final cuando dió la vuelta con la intervención de Du Guesclin cambió también el campo de terroristas y legítimos. ¡O los húngaros que querían separarse de Austria-Hungría!!.

Y por otra parte ahí está el terrorismo Estado, los miles de niños que mueren al año de hambre en Brasil. O el terrorismo de los chabolismos, mientras unos tienen tres o cuatro sueldos y un señor en las cortes se carga la ley de incompatibilidades con miles de parados al lado.

Planteo temas, dudas y como tengo que mojarme digo que no se puede negar a un periódico el que diga una cosa veraz, especialmente cuando hay muchos ciudadanos que piden esa información, o cuando reclaman esa información una serie de personas que incluso han expresado en las urnas su opinión democráticamente, y que ven en ese periódico una expresión de sus ideas.

Militarismo + Chauvinismo = Imperialismo

Miguel Castells Arteche.



En estos días, que juegan rosas para abrir esperanzas, cuando el PSOE lanza a las gentes, en trance de desencanto, la palabra *cambio* (transvertida en eslógan electoral de resultado mágico), contradiciendo sus palabras —«el cambio ya ha sido» jurada frente a nuestras demandas—, robándonos la palabra, haciendo propia la política *real* de siglos sin cambio —el cambio ha muerto, viva el cambio—, va a resultar preciso advertir de continuo que el lobo, ya muy visto de abuelita, cambia —*es el cambio*— su disfraz por el de caperucita.

Precedente en la guerra del catorce

Tres socialistas entraron en el Gobierno francés de Unión Sagrada. Y cómo no, uno de los Ministerios que desempeñaron con mayor ardor patrio fue el de guerra (titular: Jules Guesde).

«Municiones, municiones y más municiones» clamaba entonces Albert Thomas, otro de los ministros socialistas (como hasta hace unos días clamaba Enrique Múgica, desde la Comisión de Defensa en el Congreso español, y ahora J. Barrionuevo —Jotabé— y Narciso Serra, desde los respectivos Ministerios).

Al propio tiempo en el Reichstag, los diputados socialistas votaban unánimemente en favor de los créditos de guerra pedidos por el Gobierno y el Ejército del kaiser. Ministros franceses y parlamentarios alemanes, pertenecientes a la segunda internacional, justificaban y apoyaban Gobiernos reaccionarios e impulsaban la guerra imperialista conocida como primera mundial, que lanzaba a sus respectivos pueblos a un enfrentamiento carnífero. Fue una guerra de rapiña, para la anexión de territorios limítrofes, distribuir colonias y eliminar la competencia, en beneficio de una u otra oligarquía. Pero la crítica que les hicieron a los social-chauvinistas franceses y alemanes, desde los propios sectores marxistas, no ha remediado la situación. Y el comportamiento de estos partidos ha ido a peor.

En el catorce competían las grandes potencias dominantes y la semejanza de fuerzas entre ambos bandos, podía permitir, aunque fuera echando voluntarismo, autoengañoso, con el temor a ser agredido por el contrario, y hablar de guerra defensiva. En los casos de ahora no cabe disimulo. El compromiso imperialista de los partidos históricos de la izquierda francesa contra la liberación nacional argelina, en su momento, y el de sus homólogos del Reino Unido contra Irlanda, es más grave. Y más habida cuenta de los crímenes brutales contra las personas, cometidos por las fuerzas de ocupación policial (F.O.P.) militares o paramilitares, llamadas por el ocupante fuerzas de orden público (F.O.P.).

Contra la liberación de los pueblos

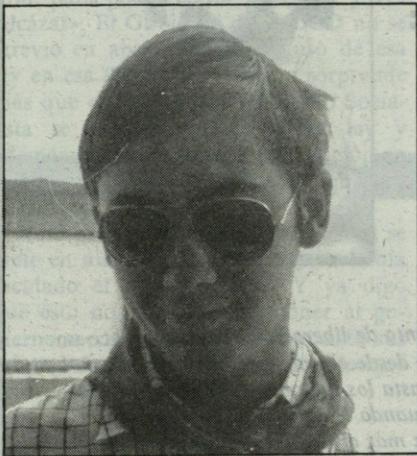
Y así, cuando Enrique Múgica o Carrillo vienen de Madrid a llamaros fascistas, porque en Euskal Herria luchamos por la ruptura democrática y ellos no, o irracionales, porque

estamos en un movimiento de liberación —escribía hace un par de años— lo hacen desde el gran nacionalismo español y Don Santiago asume hasta los tuétanos el «cierra España» de su santo patrón. Y cuando Múgica dice que rechaza la violencia y pide a la vez más armas y equipos, contra ETA y los independentistas, o nos asegura que debemos «dar gracias a dios» porque no estén ellos (los socialistas) en el poder, pues actúa de acuerdo con el carácter y sentimientos —la ideología— de quienes dirigen hoy su partido, que son militaristas del más agresivo chauvinismo de gran potencia; como cuando en sus declaraciones contra la izquierda abertzale utiliza exactamente las mismas palabras que en sus declaraciones sionistas contra el pueblo palestino. El PSOE y el PCE al apoyar la ley sobre Grupos Armados de diciembre del 78, de Seguridad Ciudadana del 79, de Defensa de la Constitución del 81 (que a la propia Audiencia Nacional española le cuesta aplicar), etc., al estimular el aparato represivo contra quienes están sufriendo torturas, humillación y muerte, mantienen la misma posición que mantuvieron los partidos homólogos desde el Gobierno, Parlamento y demás instituciones, en Francia y en el Reino Unido frente a los movimientos de liberación de Argelia y de Irlanda, respectivamente.

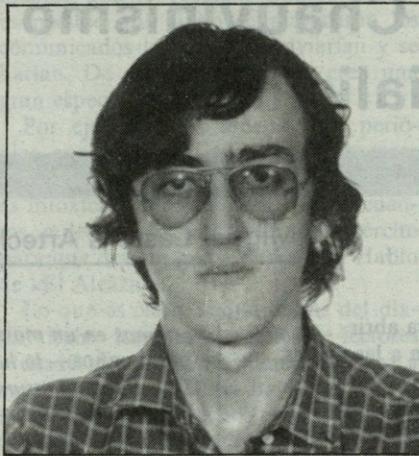
En la hora actual

Jotabé se declara, a través de la prensa, admirador del modelo de estado policial, parido por la socialdemocracia en la R.F. Alemana. Aprueba la aplicación de la ley de fugas a Martín Luna... Narciso Serra crea el día del militar caído, que se celebrará anualmente. Canta el glorioso himno de la Infantería española. Rinde vasallaje, junto con F. González, en la Brunete apenas tomada posesión del cargo. F. González hace de entrada profesión de fe pública: «La unidad de España no es cuestionable», y «el Ejército es la columna vertebral del Estado»; y asume para el Ejército la misión suprainstitucional que el art. 8 de la Constitución le reconoce. (Franco decía: «El Ejército es la columna de la patria» y Ortíz Bordás: «No hay España sin unidad. No hay unidad sin Ejército»). Las declaraciones de Oriol Urquijo y de García Rebull y otros capitanes generales, que recogí en el año 75 en el libro «Consejos de Guerra en España. Fascismo contra Euskadi», tienen mucho en común con las que ahora oímos. El Gobierno declara prioritaria la lucha contra el «terrorismo» vasco y promete acumular recursos de toda clase. «Que no muriese un policía sería un buen cambio», concreta Jotabé. «Si no hubiera terrorismo, estas leyes (las que legalizan la tortura) no existirían», entona a dúo con F. González.

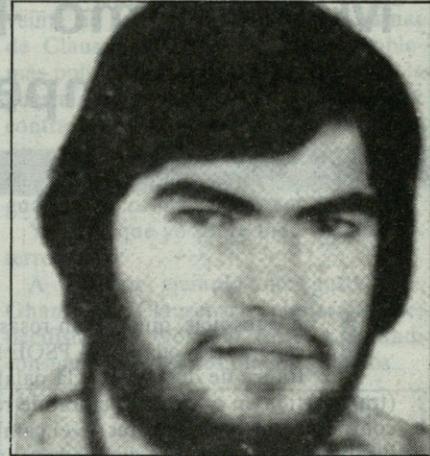
El PSOE tiene las manos atadas (se las atan, *se las atan*) para cualquier cambio adelante, pero las tiene libres y con todo el arsenal prestado de los fácticos a su alcance para la misión (principal) que le han asignado: someter Euskadi (el cambio).

**Imanol Cortes**

Lugar de nacimiento: Iruña (Nafarroa)
Edad: 19 años
Profesión: Estudiante
Fecha de detención: 19-5-82
Situación penal: Preventivo
Petición fiscal: 7 años
Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Alcalá de Henares

**José Carlos Apestegia**

Lugar de nacimiento: Iruña (Nafarroa)
Edad: 19 años
Profesión: estudiante
Fecha de detención: 19-5-82
Situación penal: Preventivo
Petición fiscal: 7 años
Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
Cárceles por las que ha pasado: Carabanchel, Alcalá de Henares

**Joseba Begiristain**

Lugar de nacimiento: Tolosa (Gipuzkoa)
Edad: 26 años
Profesión: Ajustador
Fecha de detención: 1-6-79
Situación penal: Condenado a 7 años
Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
Cárceles por las que ha pasado: Martutene, Soria, Carabanchel, Alcalá de Henares.

Noticias de la semana

(Del 13 al 19 de diciembre)

El jueves pasado se celebró el juicio contra José Luis Martín Elustondo, José Ignacio Goikoetxea y Jokin Zubillaga, a los que el fiscal acusa de formar parte del comando «Gamboa» de ETA militar. El fiscal calificó los hechos que se les imputan como «asesinato» y solicitó para los acusados penas de veintisiete años de prisión. Asimismo, solicitó tres años de prisión para Elustondo por tenencia ilícita de armas. En el transcurso del juicio, los tres procesados se negaron a permanecer en la sala y dijeron que no reconocían al tribunal por lo que fueron expulsados y la vista continuó sin su presencia.

Este mismo día se conocía la sentencia dictada contra José Félix Azurmendi, que

condena a dos años de cárcel al director del periódico «Egin». Durante la semana han sido numerosas las muestras de solidaridad con José Félix Azurmendi y de condena contra la sentencia dictada por presuntos delitos de «Apología del terrorismo» al haber autorizado la publicación de dos comunicados de ETA militar.

El viernes pasado, el fiscal de la Audiencia Nacional Española solicitó para los navarros Iñaki Aldekoa, Miguel Ayensa y Manuel Tomás Salvador varias penas que ascienden en total a 78 años de prisión.

Otro juicio tuvo lugar este mismo día en la Audiencia Nacional. El juzgado fue Sotero Etxandi, vecino de Elizondo, para quien el fiscal

solicitó ocho años y un día de cárcel por colaboración con ETA, y dos años, cuatro meses y un día de cárcel por tenencia ilícita de armas. Al juicio acudió un autobús de familiares y compañeros de Sotero Etxandi, trabajador de Laminaciones de Lesaka.

Puestas en libertad

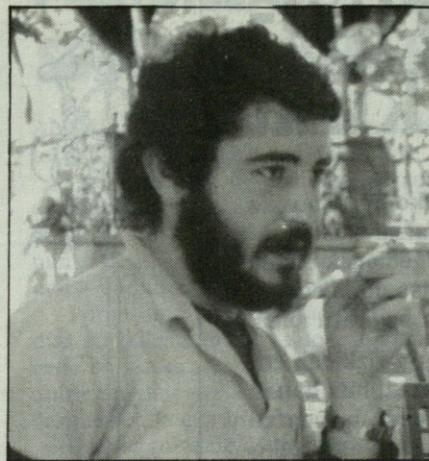
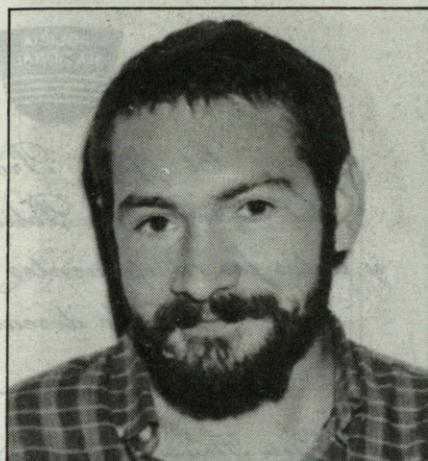
Previo depósito de fianzas de cien mil pesetas, el lunes y martes fueron puestos en libertad provisional los presos alaveses, Ballesteros y Sáenz de Heredia y el guipuzcoano Mikel Alberdi.

Por otra parte, el pasado viernes, la reclusa de la auto-disuelta «Séptima Asamblea», Pilar Presa, salió de la cárcel de Yeserías por mediación de un indulto. José Ramón Espinosa, esposo de

la anterior, quedó también en libertad unos días antes.

El miércoles son puestos en libertad los presos gasteizarras Andoni Ballesteros y Saturnino Ibarra, bajo fianza de cien mil pesetas cada uno. Estos presos han estado recluidos desde el pasado día 25 de marzo del presente año y en la actualidad se encontraban en las cárceles de Puerto de Santa María y Alcalá de Henares respectivamente.

El jueves, Paco Zelaia, preso de Portugalete que permanecía en la cárcel de Alcalá desde el pasado mes de noviembre, fué puesto en libertad previo depósito de una fianza. En Nanclares quedó también en libertad el miembro de «Séptima» Alejandro Barbarin.



Joseba Sarriónaindia

Lugar de nacimiento: Durango (Bizkaia)
 Edad: 24 años
 Profesión: Estudiante
 Fecha de detención: 13-11-80
 Situación penal: Condenado a 26 años y un sumario pendiente
 Petición fiscal: Sumario pendiente: 3 años
 Lugar de reclusión actual: Puerto de Santa María
 Cárcel por las que ha pasado: Carabanchel, Puerto de Santa María

Juan Carlos Yurrebaso

Lugar de nacimiento: Usansolo (Bizkaia)
 Edad: 27 años
 Profesión: Administrativo
 Fecha de detención: 23-5-80
 Situación penal: Condenado a 12 años y 6 meses
 Lugar de reclusión actual: Alcalá de Henares
 Cárcel por las que ha pasado: Carabanchel, Soria, Puerto de Santa María y Alcalá de Henares

Antonio Lapuente

Lugar de nacimiento: Zaragoza
 Edad: 25 años
 Profesión: Obrero
 Fecha de detención: 20-10-81
 Situación penal: Condenado a 5 años y 4 meses
 Lugar de reclusión actual: Puerto de Santa María
 Cárcel por las que ha pasado: Carabanchel, Puerto de Santa María.

Traslados de presos

Esta semana ha habido nuevos traslados de presos vascos. Angel Rekalde, Fernando Arburua, Imanol Ostolaza, César y Moisés Izar de la Fuente, Kepa González, Domaika, «Txapel», «Txonta» Olagorta, «Gazta» Sagarduy y Enrique Agirre han sido trasladados de Carabanchel a la de alta seguridad de Puerto de Santa María.

Campaña «Amnistía Orain»

Continúa la campaña programada por la Gestora Pro-Amnistía. Las charlas, debates, proyecciones de diapositivas, películas, etc., se han repartido por toda la geografía de Euskadi. En lo referente a

otros actos que se han desarrollado dentro de la misma campaña, cabe destacar que los bares de Tolosa acordaron cerrar sus puertas durante el tiempo que dure la manifestación silenciosa convocada para el día 24 en la localidad.

Por otra parte, representantes de la Gestora Pro-Amnistía dieron a conocer el jueves a lo largo de una rueda de prensa, el contenido de la campaña y los diversos actos reivindicativos que se celebrarán en los próximos días, entre ellos una manifestación convocada para el día 2 en Bilbao como culminación de toda la campaña.

Movilizaciones

Dentro de la misma campaña, el domingo se desarrollaron diversas actividades,

destinadas a exigir la libertad inmediata de todos los presos vascos y el derecho de los refugiados a vivir en Euskadi. En Donostia, el domingo, a la una del mediodía, se inició en el Boulevard un encadenamiento de madres de presos y refugiados políticos vascos. A continuación, se inició una manifestación encabezada por una pancarta con el lema de la campaña y por personas encarteladas con las letras de Amnistía Osoa.

En Bilbao se llevaron a cabo diversos encartelamientos para concluir con una manifestación por las calles del Casco Viejo de Bilbao. Por otra parte, una pancarta con la inscripción «Amnistía Orain» recorrió los veintidós kilómetros escasos del Cross de Vitoria celebrado el do-

mingo. La policía, al finalizar el espectáculo, intentó detener a personas que habían portado la pancarta.

En Arrigorriaga, con motivo del cuarto aniversario de la muerte en atentado de «Argala», tuvo lugar el domingo un mitin homenaje al que fuera ideólogo de ETA. En el acto intervinieron Iñaki Esnaola, Santi Brouard y un ex-preso político, actuando también los cantantes Etxamendi eta Larralde. A continuación, unas tres mil personas se manifestaron por las calles de Arrigorriaga en petición de amnistía y gritos en favor de ETA militar. Posteriormente, un grupo de personas se dirigió hasta el cementerio de la localidad depositando un ramo de flores ante la tumba de Argala.

Bertso-makina

Tabernan nengoela, makina elektroniko hura musika jotzen hasi zen. Ez zuen ordea «El vals de las Olas» deritzan hori jotzen, beste tramankulu gehienek egiten ohi duten bezala: makina honek bertso doinuei ekin zien. Makina xelebre hura harriturik begiratu nuen.

Tabernako zoko ilunetik argi keinuak egin zizkidan eta bere telebista pantailan, margo ederrez, hitz hauek irakurri nituen: «Bertsolari trebea ba zera, hementxe nago zure zai; bertso-makina naiz eta plazara agertzeko irrikitzten nago!».

Makinara urbildu nintzen, kuriositatez beterik. Bere aurrera heldu nintzenean, bozgorailuetan sekulako txaloak hasi ziren. Balda pilotalekuaren geundela zirudien, jator-jator. Bost hogorlekoak sartu nituenean, makinak espazioko «robot»ek erabiltzen ohi duten abots metaliko eta inpertsonalaz hitzegin zidan: «Oso e-derki, o-so e-derki, ber-tso-la-ri! Ja-ri ie-zai-da-zak puntu-a!». Pantailan, idazmakina betetan bezala, neuk aukeratutako puntuia idatziz nuen: «Hamarreko txikian egin beharko dituzu azken bertsoa 'arrazoirik ez degu, gutxi garelako' dela». Makinak irri hotz eta maltzurra egin zuen, eta, ondoren, bertsoak bota zituen.

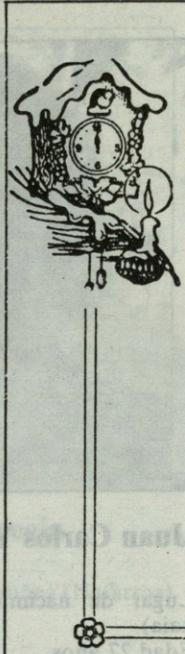
Amaitu zuenean, sekulako txaloak berriro. Ondoren, bere abots inpertsonalaz, zera esan zidan makinak: «Zeuk ere, hamarreko txikian, 'oraindik ba garela Balda da testigu' azken bertsoa denik!». Tabernariak esku artean zuen egunkaria hartu nuen berehala eta bertsolari finalan kantatutako bertsoak bota nizkion abots ederrez makinari. Amaitu zuenean, makina nahiko haserre zegoela argi zegoen: zulo batetatik hiru mila purotzarrek eginiko ke ijogarría bota zidan makinak aurpegira. «O-so ber-tso o-nak –esan zuen makinak– baina ez di-ra zeu-re-ak, A-mu-ri-tza-re-nak bai-zik!». «Eta zeureak -erantzun nion-Lopategirenak izan dira eta ez zeu zaren makinatzarrak asmatuak!».

Makina dardar hasi zen, hau entzutekoan, biraok botatzen. Neuk erantzun egin nion eta berehala neuriburua makina batekin eztabaidetan ikusi nuen.

Ondoren, makinak bere barruan zituen ke guztiak bota zituen eta tabernariak ate eta lehio guztiak zabaldu behar izan zuen. Ondoren, makinak zuen metalezko anka batez, sekulako ostikada eman zidan sabelpean.

Orduan, neuk, ozta-ozta mostradore atzera joan ondoren, botila haundi bat hartu eta makinako pantailaren kontra dzas! bota nuen. Bertso makina zerraldo utzi nuen, hilik. Horregatik nauzue gartzelan.

Qwert Yuiop



*El Jefe Provisor
del Cuerpo de Policía
y todos los componentes de
la desean*

Al Sr. LECTOR

*Unas Felices Fiestas Navideñas y
colmado de paz y prosperidad.*



PARIDILLAS SOBRE EL MENU NAVIDEÑO

ANGULA: angullae (latín); angulifish (inglés); angulotchka (ruso); angulresien-toften (alemán); An-Gu-La (chino).

Dícese de cría de pescado, de ojos negros y vivarachos, cintura breve, porte escuálido. El que la contempla por primera vez experimenta por lo general una reacción de repulsión, al recordar la angula a la lombriz intestinal, hasta el punto de que a la hora de adquirir angulas hay que estar alerta para que no le den a uno lombriz por angula.

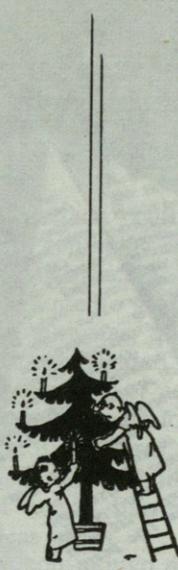
Por su mínima constitución física, la angula se ha comprado hasta nuestros días por kilos o medios kilos, aunque, dada la alta cotización actual de este pescado en nuestros mercados, ha comenzado a generalizarse la costumbre de adquirir angulas por unidades o, a lo sumo, de dos en dos, para poder comentar después en la cuadrilla que uno «ha comido unas angulitas».

Hay angulas de diversos tipos: angulas blancas, angulas negras, ángulas obtusas, ángulas rectas y se acaba de lanzar al mercado la angula de plástico, mucho más económica que la angula natural. También se producen angulas para chupar, que se guardan hasta las próximas navidades tras pegarles una buena lametada. En Alabama y otros Estados segregacionistas de USA está totalmente prohibida la venta de angula de lomo negro, al igual que ocurre en Sudáfrica, donde se les obliga a vivir en viveros aparte y a ser cocinadas en cazuclas sometidas al régimen del «appartheid». La angula negra es fácilmente identificable por sus pómulos y labios más abultados que los de la angula blanca, así como por los rizos ensortijados que pueblan su lomo. Son famosas las angulas de la ciudad francesa de Anguleme, que en euskara significa «angula hembra» (angula-eme), dada la fama del género femenino en la France. También es muy conocido el sentimiento de angulita que se experimenta al ver los precios de este pescado-joya, que en la bolsa de Nueva York está alcanzando cotizaciones que igualan a la del oro, hasta el punto de que el Gobierno de la Reserva Vasca está estudiando la posibilidad de comercializar el barril-angula fuera del alcance de la OPEP.

Receta del Turrón «paro añejo»: Ingredientes: cemento, polvo de ladrillo, gravilla, agua. Se toman prestados de cualquier obra dos ladrillos de buen tamaño, siendo válidos incluso los congelados, aunque, lógicamente, el resultado será algo inferior al que se obtiene cuando se utilizan ladrillos frescos. Se toman seguidamente quinientos gramos de cemento, que se mezclará con la cantidad de agua apropiada para que resulte una masa compacta, de modo que, puesta en una cuchara sopera y vuelta hacia abajo, la masa caiga pausadamente. Acto seguido se toman los ladrillos y, mediante un mortero o la minipimer se van reduciendo lentamente a pequeños trozos, hasta pulverizarlos. Una vez logrado el polvo rojizo y espolvoreado con sal para alegrar el polvo, de por si un tanto soso, se mezcla el cemento y el polvo de ladrillo y se vierte rápidamente en un molde rectangular en el que previamente se habrán depositado unos cien gruesos granos de grava. Luego déjese todo ello reposar durante varias horas —a poder ser en el alfeizar de la ventana y a la luz de la luna— y, cuando el turrón esté bien duro, cójase la tableta en la mano, diríjase el parado al escaparate turronero más famoso de la localidad, láncese la tableta contra la luna más grande, apóderese de las mejores variedades de turrón del de verdad y húyase cuanto antes del lugar.

Tortas Imperiales: Dícese del tratamiento aplicado a los detenidos por policías y guardias naturales de Toledo.

Se regalan décimos de lotería del pasado sorteo: Hace un mes y por medio de unos amigos que viajaron a Canarias llegaron a nuestro poder media docena de décimos para la Lotería de Navidad de este año. Aunque ha pasado ya la fecha del sorteo del «Gordo», creemos que los décimos que nos llegaron de Las Palmas pueden presentar algún interés para los coleccionistas. Aunque el detalle no tiene mayor trascendencia, indicaremos que los seis décimos corresponden al número 21.515. Se los entregaremos con mucho gusto al que se presente en nuestra redacción de «Punto y Broma» de Hernani con el recorte de estas líneas. Si no aparece nadie interesado en estos décimos, nos desharemos de ellos a la mayor brevedad.



Nacional
la Jefatura

enturoso Año Nuevo

Navidad 1982

Garaikoetxea inauguró las presas de Urkulu y Axiola

lchendakari Garaikoetxea inauguró las presas de Urkulu y Axiola, ayer, durante el día de Navidad, as, como el importe total de las expropiaciones, respectivamente, así por cuota de la Diputación Foral. Urbanismo, siendo el 50% res-

viadero, devas, rímenral, cop. En el ten-

¡A QUE NO
A YESERIAS?

HABE Aldizkaria

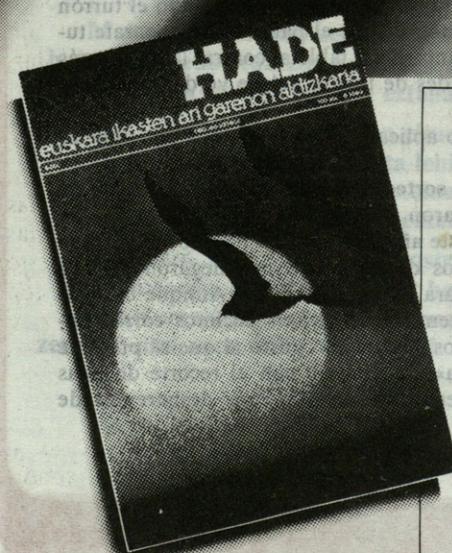
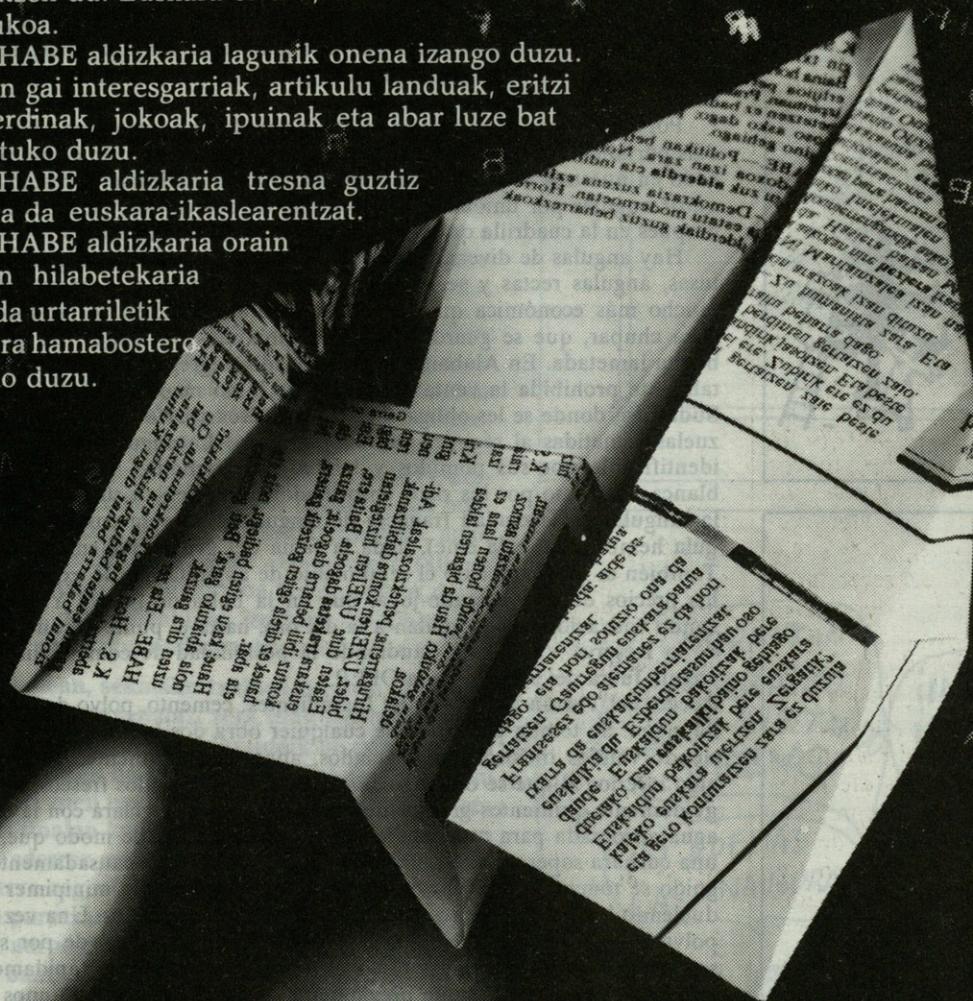
HABE «euskaratik ikasten ari garenon aldizkaria da». Urtebeteko bizitza du.

HABE aldizkariak oinarrizko euskara bakarrik erabiltzen du. Euskara erraza, edonork irakurtzeko modukoa.

HABE aldizkaria lagunik onena izango duzu. Bertan gai interesgarriak, artikulu landuak, eritzi desberdinak, jokoak, ipuinak eta abar luze bat aurkituko duzu.

HABE aldizkaria tresna guztiz egokia da euskara-ikaslearentzat.

HABE aldizkaria orain
artean hilabetekaria
izan da urtarriletik
aurrera hamabostero
iasoko duzu.



HADE euskara ikasten
ari garenon aldizkaria

HARPIDETZA-ORRIA

Izena:

Kalea ·

Zenbakia:

Herria

Prohinzia

bizitza

HABE aldizkaria jaso nahi dut etxeak. (Urtebetean hogeita bi ale: 2.000 pezeta). Horrela ordainduko dut. Kontu korronte batez.

Hauxe da: Bankua edo Aurrezki-Kutxa

Balkua ed
Sukurtsalo

Sakuritsa Zenbakia

Zenbaikia - Halibut konzernas hidrolik hidrostatik ESKO-LANDS vyras

estado

comentario semanal

A. Villarreal

Una semana encorsetada entre dos congresos. El de la confusión de UCD, o el de su recristianización, y el «extraordinario», aunque no guste llamarlo así, de los comunistas, que lanzan al ruedo de la popularidad a su nuevo Secretario General, el asturiano Iglesias. Otro popular de los últimos días, por gestos, palabras e intervenciones públicas es el ministro del Interior, el señor Barriónuevo, aunque de ideas viejas.

Hace pocas fechas, con motivo de la toma de posesión de los nuevos mandamases de la cosa radiotelevisual, Alfonso Guerra dijo algo que sonaba fenomenal: que haber si los ministros dejaban de aparecer tanto en pantalla. Salvo que tuvieran algo que decir. Se supone que importante. La constatación de que eso no va a ser así ha llegado pocos días después. Los ministros socialistas de las Obras Públicas y del Campo se han ido a visitar las zonas afectadas por las riadas y por las imprevisiones y por el afán acaparador del cemento, sí, esas inundaciones en Levante y Cataluña, y los citados señores han salido en pantalla como si fueran ministros del franquismo más tradicional. Naturalmente, no han tenido nada que decir.

Nombramientos

Es un primer mal paso de los socialistas, que ya han sido objeto de atención crítica por los nombramientos efectuados para algunos puestos de cierta enjundia. En primer lugar, la acusación que se formulaba al PSOE en tiempos no tan lejanos de que no tenía cuadros para dirigir se ha demostrado infundada. Pero es gracias al súbito corrimiento de unos meses para acá de personajes, personajillos hacia las cúspides socialistas. Como buenos olfateadores, olieron el futuro y se apuntaron a las listas de simpatizantes, a veces con carné incluido, para servir así mejor a las exigencias del cambio. Esto ha degenerado en ver-

figurar en las dos largas listas de recientes nombramientos a nombres que lo mismo valen para un remiendo que para un descosido, que ayer fueron franquistas, hoy conversos socialistas y mañana pueden apostar por cualquier líder o ideología que les ofrezca posibilidades de seguir en el puente de mando. Y siempre, naturalmente, que uno y otra les garanticen la continuidad en la poltrona.

UCD, sola y abandonada

Tras su congreso del pasado fin de semana, UCD ya no existe. La han abandonado hasta sus más adictos. Razón: UCD ya no es el partido en el que militaban. El final de los pocos que quedan será la caída inevitable en brazos del tandem Fraga-Alzaga, como ya anunciamos en un anterior comentario. No queda otra salida: UCD, o lo que queda de ella, se ha cristianizado aún más, aunque ello no ha sentado bien en las filas de Alzaga. Creen que ahora, UCD y PDP van a librarse una dura batalla en los foros internacionales para hacerse con el reconocimiento oficial de las altas instancias democristianas. Los temores, en buena medida, son infundados. Ambos grupos están condenados a entenderse. Con ello se pondrá punto final a la aventura de centro. Una aventura de la democracia-cristiana que puede volver al principio con el



La visita del secretario de Estado norteamericano, George Shultz, al Estado español ha estado relacionada con la OTAN y las bases norteamericanas.

dicho de «aunque la mona se vista de centro, mona se queda, es decir, democracia-cristiana», derechista y reaccionaria como en este pueblo ha sido.

Y la amalgama final de los «cristianos» a la que puede seguir luego el pacto con Fraga, tendrá que suceder pronto, pues las municipales llaman ya a la puerta. Prácticamente, una vez pasadas las fiestas navideñas, sonará el clarín para la nueva comparecencia a las urnas. Al filo de la primavera. A los socialistas, envueltos ahora en los primeros giros de la impopularidad y del desgaste gobernante, les interesa no demorar mucho esa cita con las urnas. Y aunque fraguistas y alzaguitas han decidido concurrir juntos a las mismas, no es muy sereno el gesto de Don Manuel, que no ve con buenos ojos la preponderancia que están alcanzando en su entorno los cristianos.

Gibraltar

Se abrió la verja. Especulación: si la devolución del Peñón está condicionada a la permanencia en la OTAN. Las relaciones internaciona-

les han predominado en el panorama de estos días. USA nos quiere y nos envía a mister Schultz que no tiene nada que ver con el nefable creador de «Snoopy». La CEE, no se sabe si es cariño lo que nos profesa, pero también nos manda a Natali, como tarjeta navideña en vivo. La visita del heredero de los legados de Kissinger, Haig y otros angelitos tenía unos motivos claros. OTAN, modernización de las Fuerzas Armadas Españolas —modernización, que se realiza en los grandes almacenes USA—, las bases norteamericanas en suelo hispano y cuestiones accesorias.

Se ha ensalzado la prontitud con que el amigo del Norte ha girado visita a los nuevos gobernantes socialistas. Vale el detalle, pero hay motivos interesados en el mismo. No es altruismo todo lo que reluce. Hay que tener en cuenta que en esta semana en que estamos los socialistas tendrán que decidirse en el asunto FACA. O F-18 o «tornado», que es europeo. Al final, ya se verá como prevalece la herencia dejada por el

anterior gobierno. Por cierto, Serra, el subsecretario con Oliart, sigue, aunque parezca sorprendente. Pero es que además de esos cuatrocientos mil millones de pesetas que importa la operación, puede venir pronto otra de tanta o mayor envergadura. Los «marinos» españoles andan con quebraderos de cabeza. Dicen que sus barcos son viejos, que así no se puede defender el territorio y no se sabe cuantas cosas más. Luego, es previsible que hagan otro tanto las Divisiones Acorazadas... El pretexto: el ingreso en la OTAN que implica y lleva anejo el plan de modernización. Y el gobierno socialista, sobre el particular, ni mu. «OTAN, de salida, de momento, no». Se ha pasado de las promesas de sacarnos por mayoría parlamentaria a las de convocar un referéndum popular. Ahora mismo, el tema es secundario. Y lo será, según parece, durante mucho tiempo. Presiones externas —de USA y de la Internacional Socialista, por ejemplo— e internas —la cúpula militar—. Por cierto, nota destacada de estos días han sido las declaraciones de Felipe González, perdón, el señor Presidente, a un matutino madrileño. Afiración estremecedora del inquilino de la Moncloa: «es una verdad histórica y actual que el Ejército es la columna vertebral de España». El lector

sabrá donde llevaba Caperucita el canastito... Pues bien: la afirmación se la ha copiado don Felipe a don Antonio Maura. ¡Que lo hubiera hecho Fraga, todavía tendría un pase...! «Columna vertebral» de algo que no tiene nada que ver con la defensa de los intereses de todos los ciudadanos. O el Presidente se ha pasado en sus elogios o ha anunciado por dónde pueden ir los intentos de reformar las deformaciones de esa columna vertebral.

Pero oiremos este capítulo dedicado a la visita del jerarca USA con dos notas más. Por una parte, la acogida que le dispensan más de cinco mil manifestantes madrileños. Contra la OTAN, las bases, los misiles, la carrera armamentista, y todo lo que representa mister Schultz. Por otra, la posibilidad de que el mandatario USA haya pedido a los gobernantes españoles una cierta «comprensión» hacia la política centroamericana de los USA, que podría tener su concreción en la inminente invasión de Nicaragua. Todo es posible. La solución en las próximas fechas.

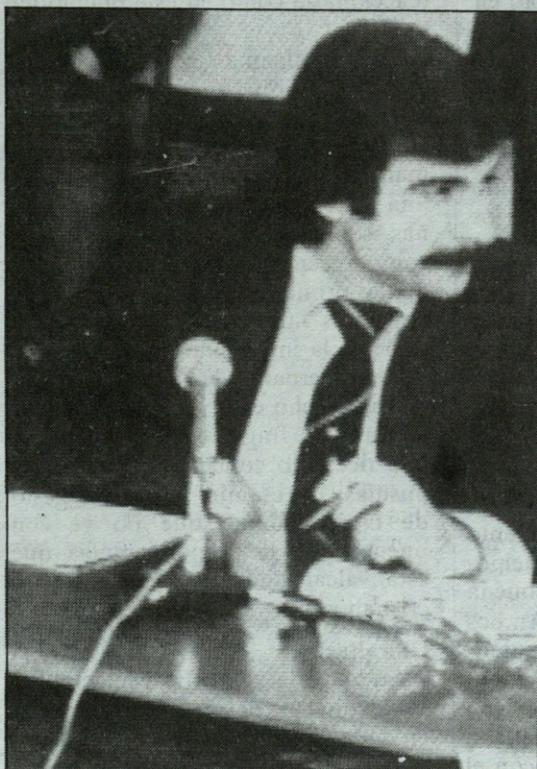
Elogio de las FOP

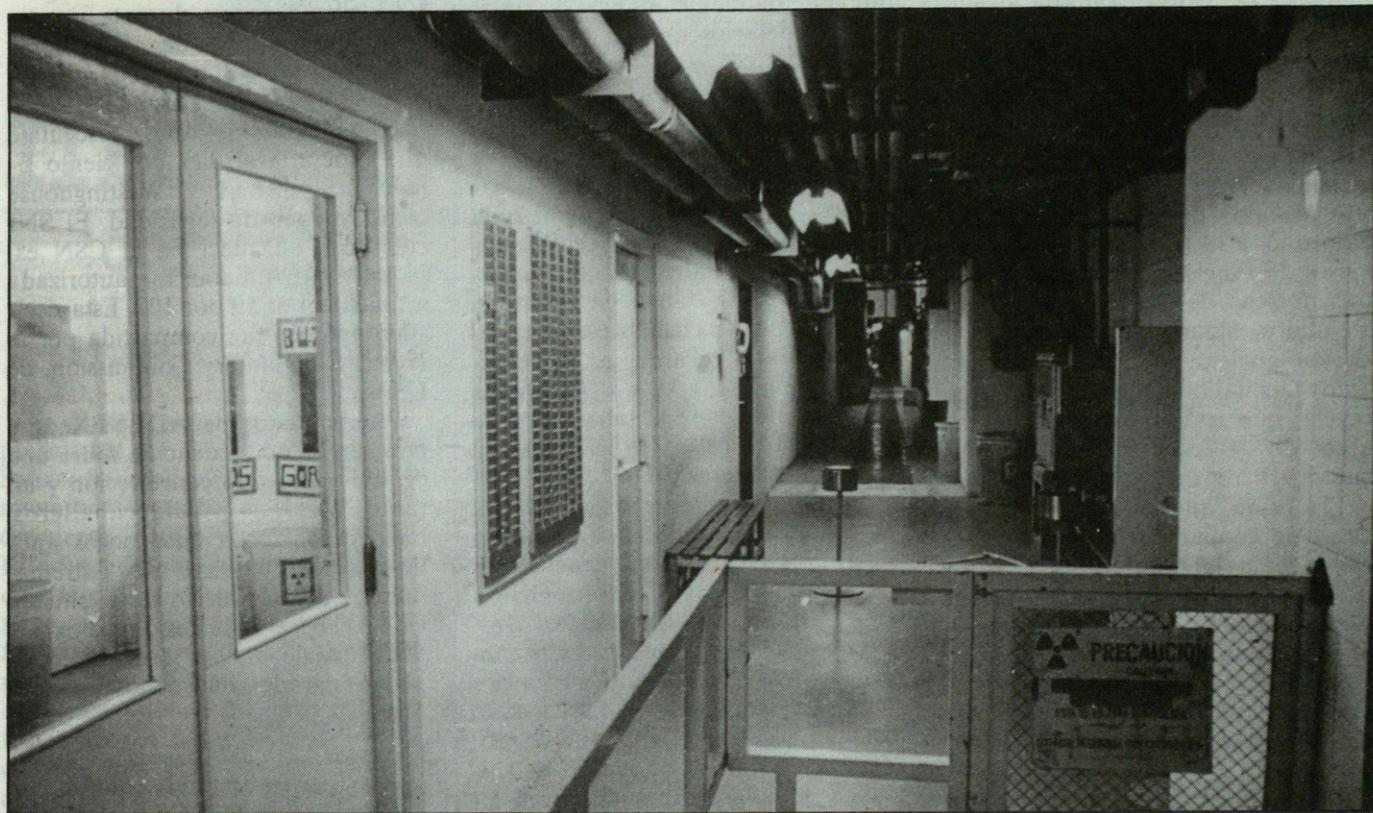
A los elogios del Presidente hacia esa «columna vertebral», enferma de golpismo, hay que sumar las palabras laudatorias salidas de los labios del titular de Interior. Destinatarias, las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado. En respuesta a una interpellación de Bandrés sobre la muerte de Martín Luna. El diputado de EE dijo que le parecía estar oyendo a Martín Villa, Ibáñez Freire, Rosón y demás camada. A Barrionuevo le aplaudieron hasta los de Fraga cuando dijo: «el cambio sería que los policías no murieran en el enfrentamiento. Es un cambio bastante importante». Es lo que le importa al camarada Barrionuevo. No le hizo mella la afirmación de Bandrés, según la cual «una muerte es siempre un fracaso».

estado

comentario semanal

El Congreso extraordinario del PCE ha lanzado al ruedo de la popularidad a su nuevo secretario general, Gerardo Iglesias.





Almaraz, la central nuclear instalada en tierras de Cáceres, no para de generar noticias. Quizá más que energía. A sus fallos de hace pocos meses, a su irregular funcionamiento, hay que añadir ahora nuevos datos. Por un lado, el número de trabajadores atendidos por contaminación. Por otro, Almaraz, a falta de energía, también genera fascismo. En sus instalaciones y en la zona. Fichas de carne y hueso, con nombres y apellidos, provenientes de los propios cuerpos de seguridad de la Nuclear.

Almaraz, la nuclear extremeña y sus peligros

Decenas de contaminados y germen de la ultraderecha

Artebakarra

En el mes de octubre, mientras el funcionamiento de Almaraz estaba en entredicho, un informe del Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) llegaba a la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados. Según el citado informe, durante el primer semestre del año en curso, las centrales nucleares habían funcionado satisfactoriamente en cuanto a seguridad y protección radiológica. Se admitía que las personas que trabajan en ellas reciben ciertas dosis radiológicas, pero, evidentemente, por debajo de los límites autorizados.

El informe en cuestión venía a ratificar lo ya expuesto en el Programa Energético Nacional, con el

objetivo de llevar a la opinión pública tranquilidad sobre la «seguridad» y el «control» de las nucleares.

Dinero para seguridad

Entre las medidas propuestas por el CSN para aumentar la seguridad, destacaba la adopción del último grito tecnológico y, asimismo, el elevado desembolso que había que realizar para llevarlo a cabo. La forma de hacerlo llegar sería, bien a través de subvenciones a las empresas constructoras, bien a través de inversiones directas del Estado. Con ello, las centrales nucleares, algunas en funcionamiento, otras en trance de hacerlo, verían elevado considerablemente su presupuesto. Las «ano-

malías» detectadas se verían paliadas mediante la actualización de sus sistemas de seguridad. Y de las fuertes inversiones se beneficiarían centrales de la «primera» generación como Zorita, o de la «segunda» como Almaraz y Ascó I.

Aquí es justamente donde entra en conflicto el informe del CSN. Por una parte, trata de ofrecer una imagen de normalidad y, por otra, insiste en la necesidad de potenciar la seguridad de las mismas. Refiriéndose a Almaraz, el informe señala que dicha central, funcionando al 50 por 100 de su rendimiento y vigilada permanentemente, «no representa ningún riesgo indebido para la población ni para las propias instalaciones».

ciones de la central». En esta misma línea tranquilizadora, se dice que la carga radiológica recibida por la población se mantiene dentro de los límites autorizados.

Setenta y cuatro trabajadores atendidos

A primeros de diciembre se ha sabido que, a lo largo de los dieciséis meses de funcionamiento de la central nuclear de Almaraz, han sido atendidos, alguna vez, de contaminación nuclear, 74 trabajadores. El dato, facilitado por el propio CSN, revela que esa contaminación ha afectado a diversas partes del cuerpo. Pero quede claro, a tenor del informe, que en ninguno de los casos de contaminación fue necesaria la baja laboral. Más curiosidades. La atención prestada consistió esencialmente en un lavado con agua y jabón de las partes afectadas. Con ello, los niveles de radiactividad volvieron a quedar por debajo de los límites habituales y permisibles.

Según los datos emanados del CSN, esos casos de contaminación no superaron nunca los límites admisibles de salubridad, limitándose en todos los casos a exposiciones superficiales esporádicas que no afectaron a órganos internos de los trabajadores. Se termina diciendo que tales exposiciones, en su mayoría, se produjeron en las revisiones de los generadores de vapor y afectaron

fundamentalmente al pelo y rostro de los operarios que los llevaron a cabo.

Una seguridad no garantizada

El pasado viernes, con motivo de las luchas contra la central, los organismos implicados ofrecieron una serie de declaraciones, coincidentes todas en las grandes garantías de seguridad que se daban en Almaraz. ADENEX —Asociación para la Defensa de la Naturaleza de Extremadura— consideró como temerarias tales declaraciones, al mismo tiempo que volvía a insistir en la necesidad de cerrar Almaraz.

La réplica de Adenex se basaba en los siguientes hechos. Aparición de fisuras en los tubos generadores de vapor de la CN de Ringhals-3 (Suecia). El Swedish Nuclear Inspectorate (SNI) mandó parar la central. Es más. No permitió su funcionamiento al 50 por 100. Razón: la medida no aseguraba que no se produjeran daños adicionales en los tubos, ni qué cesaran las vibraciones.

Posteriormente a estos hechos, octubre de 1981, apareció un artículo en Nuclear Technology, firmado por un experto de Westinghouse, en el que expresaba sus preocupaciones acerca de las vibraciones adicionales incluso a baja potencia. Fue uno de los argumentos aducidos por el SNI.

Operar la citada central al 50 por

100 de su potencia durante un período experimental de 1.500 horas produciría un 12 por 100 más de desgaste —fisuras adicionales— en las paredes de los tubos, porcentaje que superaría el diez por ciento fijado por el SNI y Westinghouse como margen de seguridad. El SNI comunicó esta decisión al CSN español. Pero Almaraz fue autorizada a funcionar al 50 por 100. Esta decisión tampoco fue compartida por la Nuclear Regulatory Commission, de USA.

Fueron datos de ADENEX, que también llamó la atención sobre una central nuclear en construcción y un tanto olvidada: Valdecaballeros, bandera de lucha hace pocos años de los antinucleares de Extremadura. Valdecaballeros está situada en la cabecera de los regadíos del Plan Badajoz. Y es otro auténtico peligro para la salud de los extremeños.

El otro peligro de Almaraz

Almaraz no ha traído sólo problemas para la salud física de los habitantes de su entorno. Ha traído además un notable fortalecimiento de las tramas y organizaciones fascistas en la zona. Curiosamente, también, se ha percibido un incremento de la militarización, plasmado, sobre todo, en las maniobras militares —dos/tres veces al año— y en el fuerte incremento de plantillas de la Guardia Civil.

Pero a todo ello se ha unido el fuerte conglomerado de los propios servicios de seguridad de la central, compuestos en gran parte por antiguos ultraderechistas y uniformados. Estos personajes se dedican en la zona a formar auténticas bandas armadas de tinte ultraderechista, como es fácil adivinar, que dirigen su actividad a la lucha y eliminación de todo atisbo antinuclear que pueda existir. Es obvio que, levantada la veda del antinuclear, ésta se extiende sin mayores dificultades a «rojos» y similares.

Otro de los importantes cometidos de estos servicios de seguridad es el controlar a todos aquellos que solicitan ocupar un puesto de trabajo en la central y filtrar todos sus antecedentes, para ser encontrados dignos de poder ocupar el puesto solicitado.

Es de todos conocido que el responsable de los Servicios de Seguridad de Almaraz es el aglutinador de las fuerzas ultraderechistas de la zona.



A lo largo de dieciséis meses de funcionamiento de la central, han sido atendidos de contaminación nuclear 74 trabajadores.

mundo

comentario semanal

J. Kampolo

Xiomara Suazo Estrada, hija del presidente de Honduras, Roberto Suazo, fue secuestrada la pasada semana en Guatemala donde al parecer ejercía la profesión de medicina. El grupo de guerrilleros que reivindicó la acción —el CPD, siglas prácticamente desconocidas hasta la fecha en el movimiento revolucionario guatemalteco— ponía como condición para su liberación, la difusión en los medios de comunicación de todo Centroamérica de un documento en el cual se detallarían las condiciones y motivos del secuestro de la hija del presidente hondureño. Por su parte, el Gobierno de Guatemala, aunque previamente hizo constar que no negociaría con los secuestradores, decidió autorizar el comunicado en los principales programas de difusión. El presidente de Honduras pidió también el texto del comunicado de cara a iniciar las gestiones para su posterior publicación en su país así como en Costa Rica, El Salvador, Nicaragua y México, exigiendo paralelamente pruebas de que Xiomara se encuentra con vida. También el presidente norteamericano, Ronald Reagan, a través de un telegrama dirigido a su colega Suazo, ofreció ayuda para rescatar a la joven Xiomara.

Hasta el momento, cuatro son las organizaciones guerrilleras conocidas en Guatemala, las cuales, tras un proceso de unificación de los distintos frentes de la guerrilla, iniciado el 9 de febrero de este año, formaron la U.N.R.G. (Unidad Revolucionaria Nacional Guatimalteca), dirigida por un representante de cada una de las organizaciones. Las organizaciones son las siguientes: el E.G.P. (Ejército Guerrillero de los Pobres), de orientación marxista leninista; la O.R.P.A. (Organización del Pueblo en Armas), mayoritariamente compuesta por indios; F.A.R. (Fuerzas Armadas Rebeldes), y el Partido Comunista, (PGT) incorpo-

rado también a la guerrilla. Los cuatro grupos, por el momento, no han hecho ningún tipo de valoración sobre el secuestro; únicamente las distintas representaciones guerrillas en México señalaron que desconocían la existencia del hipotético grupo «CPD», asegurando que la única información que tienen al respecto es la misma de los distintos periódicos que se han ocupado del caso.

Marcha de la Democracia

Más de cien mil personas se manifestaron en Buenos Aires exigiendo el restablecimiento de las libertades democráticas, el cese del estado de sitio, el retorno de los desaparecidos, la salida de los presos y las responsabilidades de la guerra de las Malvinas. Finalizada la marcha, y una vez de que hiciera presencia la policía con gases lacrimógenos cuando se gritaban consignas contrarias a los militares, un joven era asesinado a quemarropa desde un coche identificado por testigos como los usuales por los «parapoliciales». Sin embargo, posteriormente, Juan Bautista Sasiain, jefe de la Policía Federal Argentina, reconoció que el coche de donde partieron los disparos, correspondía a las unidades móviles policiales que



La marcha por la democracia, realizada en Buenos Aires, terminó con sangre.

cumplían la orden de vigilancia en la manifestación, desmintiendo que pudiera tratarse de miembros «parapoliciales». En definitiva, la explicación del jefe de la Policía apenas aclara nada, en todo caso afirma lo que los argentinos tienen bien claro: Policía y «parapolicias» son la misma entidad. Entre tanto y pese a que la inmensa mayoría del pueblo argentino repudia al actual Gobierno militar, los rumores crecen acerca de la posibilidad de un golpe «duro» militar para terminar con «las tensiones sociales que vive en estos momentos Argentina». No sería de extrañar que hubiera sectores de las Fuerzas Armadas aspirantes a un nuevo cuartelazo, normativa característica en Argentina para resolver los problemas, pero quizás ya sea demasiado tarde para enrolar a los argentinos en una nueva e irresponsable aventura, máxime en

este momento, en el cual los militares están desprestigiados por su corrupción, no solamente en Argentina sino en el resto del mundo. No hay que olvidar que es el país de los tres que mayor deuda exterior tienen. Pero tampoco hay que olvidar que tanto la Dictadura argentina como los Estados Unidos, son conscientes de que de resolver la crisis dejando el poder a la Multipartidaria (Desarrollistas, Radicales y Peronistas) sin apenas incidencia en las capas populares, dirigidas por la clase trabajadora fundamentalmente, podría hacer desembocar el país en una situación totalmente opuesta a la de los intereses del Ejército, oligarquía y burguesía monopolista. La perspectiva en Argentina, es por lo tanto, difícil para los intereses de uno y de

otro lado claramente enfrentados. Soluciones intermedias apenas existen, al menos por el momento.

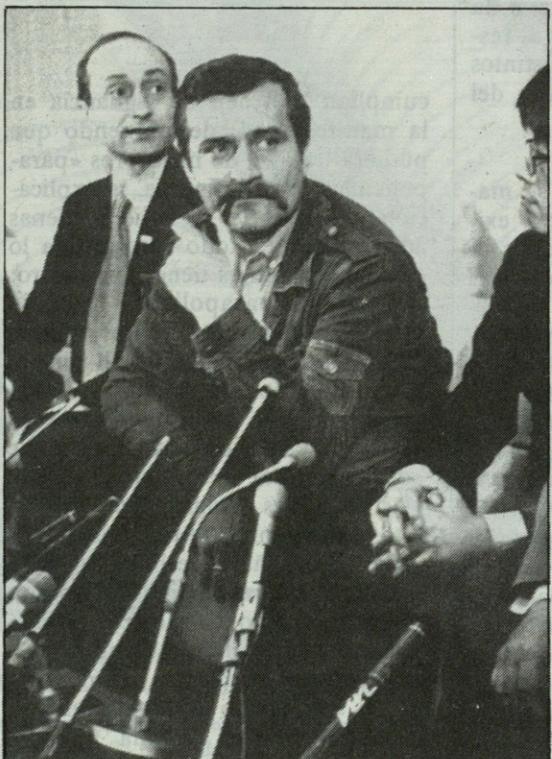
Cumbre del Pacto de Varsovia

A principios de año, parece anunciarce la fecha de la próxima reunión en Praga de los máximos dirigentes de la Unión Soviética, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia, Alemania Democrática y Rumanía, países que integran el Pacto de Varsovia. La última cumbre fue celebrada en diciembre de 1981, seis días después de la puesta en vigor del estado de emergencia en Polonia, faltando únicamente a la cita de los aliados en la Europa socialista, el polaco Jaruzelski; sin embargo, en esta ocasión, parece que Polonia asistirá a la Conferencia de Praga. Mientras, la pasada semana el inefable Lech Walesa y el tema polaco volvían de nuevo a las principales páginas de los periódicos capitalistas. El dirigente de Solidaridad fue llamado a declarar acerca de una posible malversación de fondos en el mencionado sindicato, teniendo que responder a ciertas acusaciones relativas al tema. Walesa hizo caso omiso a la citación, obligando a la policía a presentarse en su domicilio el pasado jueves para ser detenido por unas horas.

Un nuevo montaje de «vedettismo», de Lech, acabado y desprestigiado incluso en la propia oposición polaca para de nuevo vender su imagen, una vez más, a Occidente. Se acabaron las protestas, su capacidad de influencia, pero aún arrogándose en pasar como un símbolo a lo Wojtyla de Polonia, pretende asomarse a los medios de comunicación diciendo que los intereses de los trabajadores polacos perfectamente pueden coexistir en la órbita capitalista. Pese al variopinto abanico de teorías respecto al tema de Polonia, únicamente una es válida y debiera tener consistencia para quienes añoran paraísos irreales, inexistentes, obcecados en no asumir el auténtico fondo del problema: la clara injerencia del Imperialismo que mediante la guerra fría y las consabidas desestabilizaciones, trata por todos los medios de legitimar una cruzada contra los países socialistas. En lo que respecta a Polonia ya ha llegado el momento de poner fin a la desinformación y protestar energicamente por el montaje vaticano e imperialista a que estamos sometidos con solo pulsar el botón de la «caja tonta», mientras que en otros lugares del mundo, donde la injerencia imperialista se materializa en forma de genocidio, de terror y de guerra, los liberales de turno, fieles defensores de los derechos humanos, apenas abren los labios.

Un año de estado de emergencia en Polonia, y ya se anuncia la pronta libertad de los presos y la normalidad. Entre tanto, en Chile, Argentina, Uruguay, Palestina, El Salvador, Líbano, Namibia, Irlanda del Norte, Estado español... etc ahí están los derechos humanos para su libre interpretación. Solamente con asomarse a las terroríficas cárceles de exterminio, y contemplar las libertades existentes basta para conocer la realidad de la civilización del mundo capitalista.

Lech Walesa ha sido nuevamente noticia, esta vez para aclarar una posible malversación de fondos en el sindicato Solidaridad.



mundo

comentario semanal

De un simulacro de negociación con Angola sobre la siempre aplazada descolonización de Namibia, a agresiones contra Lesotho y Mozambique, el racista y reaccionario régimen sudafricano ha multiplicado sus actuaciones exteriores en este mes de diciembre. El pretexto para las incursiones bélicas en Estados vecinos ha sido el de atacar los «santuarios» de los «terroristas» de la organización negra anti-apartheid ANC, Congreso Nacional Africano. Y el 18 de diciembre, la ANC proporcionaba una contundente respuesta al régimen, destruyendo la única central nuclear existente en Sudáfrica, cuya puesta en marcha era inminente.



Nuevas aventuras del gendarme sudafricano

Juanjo Fernández

El 8 de diciembre, en Cabo Verde, Angola y Sudáfrica se reunieron directamente por primera vez para abordar una solución a la cuestión de Namibia. El encuentro, celebrado en Praia, capital del minúsculo archipiélago tropical, fue posible gracias a la mediación del presidente de Cabo Verde, Aristides Pereira, y se rodeó de la mayor discreción posible. Por parte sudafricana la delegación estaba compuesta nada menos que por el ministro de Asuntos Exteriores Roelof «Pik» Botha, el general Magnus Malan, ministro de Defensa, el ministro adjunto de Asuntos Exteriores e Información, y el Director General de Asuntos Exteriores. Por parte angolana, la delegación estaba dirigida por el ministro del Interior, el teniente coronel Alexandre Rodrigues «Kito».

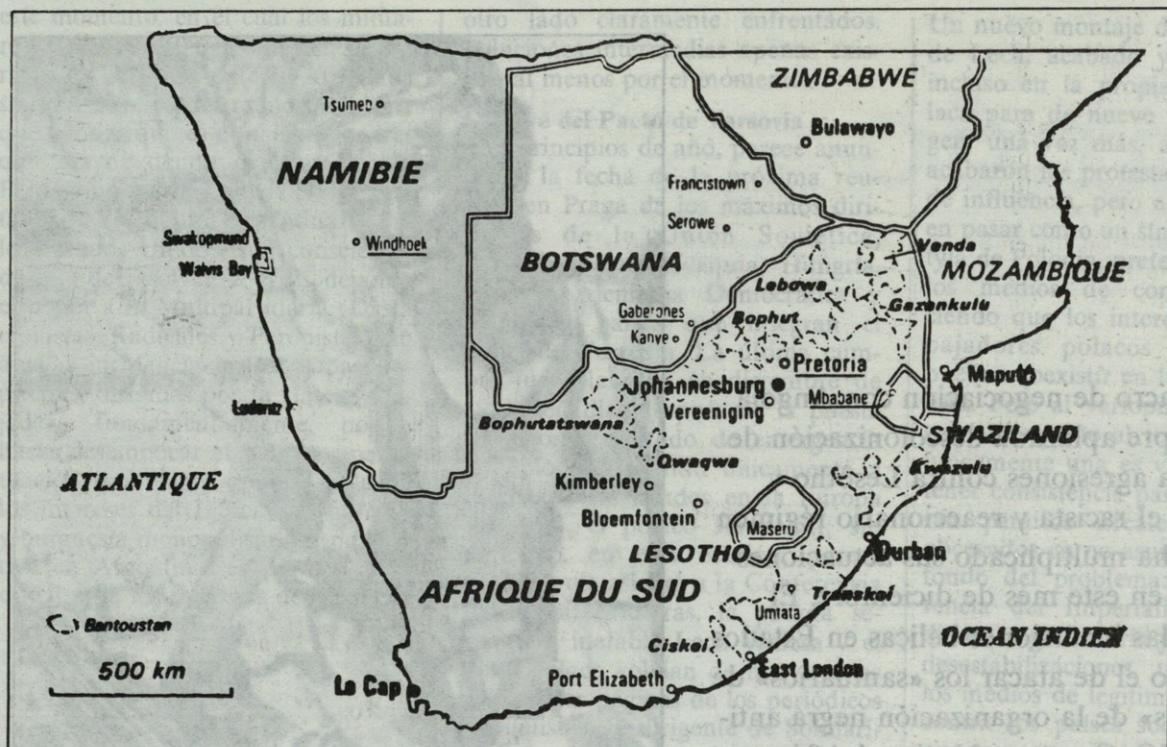
Con este insólito encuentro, Sudá-

fica y Angola parecen aspirar a compensar el estancamiento de las negociaciones realizadas hasta ahora a través del «grupo de contacto» (EE.UU., Canadá, Gran Bretaña, Francia y la RFA), e intentar poner fin a la guerra de guerrillas que desde hace 16 años se perpetúa en el Norte de Namibia y en el Sur de Angola, que opone por un lado a las tropas de Pretoria y al SWAPO, y por otro al UNITA de Jonas Savimbi y Angola. Las negociaciones sobre Namibia tropiezan también con la relación entre su acceso a la independencia y la retirada de las tropas cubanas de Angola: Sudáfrica y los EE.UU. desean establecer esta relación, a lo que se niegan Angola y los demás países de la «línea de frente» o «primera línea» (Mozambique, Zambia, Zimbabwe, Botswana y Tanzania). Esta «condición previa» de retirada de las

tropas cubanas, planteada por Sudáfrica y hace pocos días por el vicepresidente norteamericano George Bush en su gira africana, implicaría forzosamente en Angola un acuerdo entre el UNITA y el MPLS (que actualmente detenta el poder en Luanda), acuerdo que parece imposible.

Por ahora, parece que la reunión de Praia ha servido únicamente para una toma de contacto directa entre Angola y Sudáfrica, probablemente con el visto bueno norteamericano.

Es un principio militar elemental no atacar en un frente hasta que no se han cubierto las espaldas en otro. Si por el lado de Namibia, Sudáfrica parecía dispuesta a dialogar y llegar a acuerdos, por el lado de Mozambique y Lesotho sus intenciones eran todo lo contrario. El mismo 8 de diciembre, un comando sudafricano efectuó una incursión



En este gráfico, los
bantustans se
hallan marcados con
trazo discontinuo.

de 5 kilómetros en Mozambique, hiriendo a 16 personas, según la agencia de prensa mozambiqueña.

Aunque las autoridades sudafricanas negaron haber realizado dicha operación militar, lo cierto es que el gobierno de Pretoria ha acusado a

Mozambique de haber dado cobertura a guerrilleros que efectuaron tres sabotajes en Sudáfrica, en noviembre pasado. Desde entonces, Mozambique ha denunciado, incluso en la ONU, haber detectado fuertes concentraciones de tropas su-

dáfricanas en la frontera entre ambos Estados. Por su parte, el general Jan Koppler, jefe de operaciones del ejército sudafricano, y el ministro de Asuntos Exteriores, «Pik» Botha (el mismo que asistió al encuentro de Cabo Verde) han adver-

Lesotho

Antiguo protectorado británico con el nombre de «Basutolandia», Lesotho se encuentra totalmente encallado en Sudáfrica, y es independiente desde el 4 de octubre de 1960. Incluido entre los países más pobres del mundo, este territorio dependía casi totalmente de Pretoria hasta hace poco. Apenas el 13 por cien de sus tierras son cultivables, y sus únicos recursos son una agricultura poco desarrollada y la ganadería. Hasta 1975 existían algunas minas artesanales de diamantes, pero en esa fecha se descubrió un importante yacimiento, explotado actualmente por la compañía De Beers (propiedad del magnate sudafricano Harry Oppenheimer).

En las elecciones de 1965

triumfó Laabua Jonathan, líder del Basotho National Party (BNP). En enero de 1970 las elecciones dieron la victoria al partido de la oposición, el Basotho Congress Party (BCP), que dirigido por Ntsu Mokhehle profesaba el panafrikanismo y opciones socializantes. Laabua Jonathan no aceptó el resultado de las urnas, y dio un golpe de fuerza suspendiendo la Constitución de 1966, apropiándose de todos los poderes del rey Moshoeshoe II que debió exiliarse en Gran Bretaña (aunque regresó luego, ya sin ningún poder), y reprimiendo al BCP.

En 1973 Jonathan hizo elegir una nueva Asamblea constituyente que no dispone de ningún poder real. En 1974 fracasó una tentativa de golpe de Estado del

BCP, debiendo huir sus dirigentes a Zambia o a Botsuana. En 1978, la oposición tolerada del United Democratic Party exigió que se celebraran nuevas elecciones. Pero ese mismo año Lesotho decidió no reconocer, contrariamente a los deseos de Sudáfrica, la «independencia» del discutido bantustan de Transkei (vecino a Lesotho). Las represalias sudafricanas fueron inmediatas: fin de la ayuda en cereales, cierre de la frontera Lesotho-Transkei, etc.

Pese a ambos acontecimientos, el Gobierno de Jonathan resiste, y jugó habilmente la carta de la OUA frente al racista régimen sudafricano, lo que permitió el retorno de Lesotho a la arena diplomática africana, tras largos

años de ostracismo a causa de su posición favorable a un «diálogo» con Sudáfrica. Pero, sobre todo, eso le permitió beneficiarse de la ayuda financiera tanto de la ONU como de la CEE.

A pesar de esa «apertura», Lesotho sigue siendo un rehén de su poderoso vecino. 200.000 basotos, o sea la mitad de la población masculina, siguen yendo a trabajar a las minas de Sudáfrica, lo que en salarios repatriados representa el doble del PNB. Finalmente, la moneda de Lesotho, el maluti o maltxoti, sigue formando parte de la zona del rand (la moneda sudafricana).

La extensión de Lesotho es de 30.355 km² (una vez y media la superficie de Euskadi), y su población es de 1.200.000 habitantes.

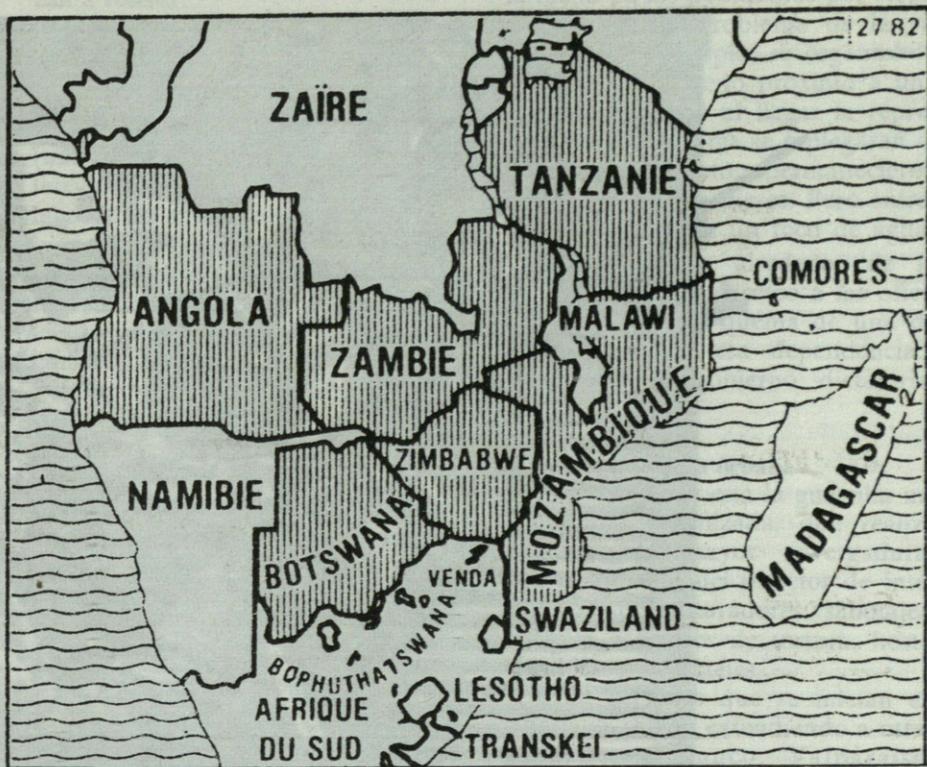
tido que su gobierno no tolerará ni el envío de tropas cubanas a Mozambique, ni la continuación de las actividades de la ANC en ese país. Sudáfrica amenaza así con repetir la invasión de Mozambique que ya hizo en enero de 1981.

Al amanecer del 9 de diciembre, el ejército sudafricano efectuó una incursión aerotransportada en Lesotho, con el pretexto de acabar con los «santuarios» de la ANC. La operación-relámpago había sido precedida por varias acusaciones sudafricanas de que los Estados vecinos eran bases de «actividades terroristas» contra la República Sudafricana. En noviembre pasado, el ministro sudafricano de Ley y Orden había declarado que Lesotho, y su capital Maseru (25.000 habitantes), eran las principales bases de la «subversión apoyada por la URSS». El gobierno, no precisamente «progresista», de Leabua Joanthan respondió a las insólitas acusaciones diciendo que Pretoria tenía una «auténtica paranoia» respecto a Moscú, y recordó que Lesotho, por la cuenta que le trae, tiene como norma acoger sólo refugiados desarmados.

Los heliportados comandos sudafricanos mataron a treinta «terroristas» de la ANC y a siete civiles, según el balance oficial de Pretoria. La flagrante violación —una más de las cometidas por el internacionalmente condenado régimen sudafricano— de la soberanía de Lesotho, apenas ha despertado reacciones de las grandes potencias. El ministro francés de Asuntos Exteriores, Claude Cheysson, manifestó estar «asombrado» por la operación sudafricana, mientras que Gran Bretaña hizo pública su condena. Y poco más. El gendarme sudafricano tiene las espaldas bien cubiertas.

Tras el ataque, la ANC hizo saber que esto «no bastaría para detener la lucha en Sudáfrica». Durante el funeral de los 30 miembros asesinados, el presidente de la ANC, Oliver Tambo, dijo: «¿Por qué los muertos son siempre de raza negra? No toleraremos que eso ocurra».

El 18 de diciembre se produjeron cuatro fuertes explosiones en la única central nuclear sudafricana, situada en Koeberg, a 16 kilómetros de Ciudad del Cabo. Dos de las explosiones afectaron al tendido eléctrico y las otras a los dos reactores nucleares. La puesta en marcha de la central de tecnología francesa es-



Las rayas verticales indican los Estados que pertenecen al «Frente de Primera Línea».

taba prevista para el próximo año, y uno de los reactores ya estaba cargado.

En un comunicado difundido el domingo 19 en Dar-Es-Salam (Tanzania), la ANC se atribuía el aten-

tado, afirmando que éste constitúa un homenaje «a nuestros héroes caídos y a nuestros camaradas encarcelados, así como a nuestros compañeros enterrados en Maseru (Lesotho)».

El Ejército sudafricano

Fuerzas regulares: 92.700 hombres.

Fuerzas paramilitares: 130.000 hombres

Reservistas: 165.000

Duración servicio militar obligatorio: 24 meses

Ejército de Tierra: 76.000 h. distribuidos en 2 Divisiones, 6 Brigadas, 10 Regimientos y 2 Battalones que sirven cada uno de «núcleo central» a 2 Divisiones en caso de movilización.

170 carros de combate, 1.600 autoametralladoras ligeras, misiles tierra-aire y misiles tierra-tierra.

Marina: 6.400 h., 17 buques en activo, 10 en reserva. Los activos son 2 submarinos, 3 fragatas, 6 lanchas provistas de misiles tierra-aire y 6 corvetas también provistas de misiles. Aviación: 10.300 h., 48 aviones de combate, 16 aviones de transporte, 80 helicópteros.

Gastos militares: se calcula una proporción del 2 por cien del Producto Industrial Bruto. En 1981, la cantidad fue de 2.350 millones de dólares.

Principales proveedores de armamento: Vehículos: Gran Bretaña; Navios: Gran Bretaña, Francia; Aviones: EE.UU., Gran Bretaña, Francia, RFA, Bélgica, Canadá; Helicópteros: Francia; Misiles: Francia, Israel.

Sudáfrica revende armamento a diversos países. Y como ya se explicó en el núm. 272 de PUNTO Y HORA está fabricando, en colaboración con Israel y Taiwán, su propia bomba atómica y sus propios misiles crucero. Sin duda, el reciente sabotaje de la única central nuclear sudafricana supondrá un contratiempo para tales planes.

Fuentes: L'Etat du Monde 1982; Military Balance; F. Tenaille, las 56 Africas; SIPRI Yearbook.



La contrarrevolución impuesta a sangre y fuego en Chile en 1973 con el golpe pinochetista planeado por el imperialismo, impactó profundamente a los pueblos del mundo. Tres años antes, en 1970, las fuerzas populares habían conquistado el Gobierno —no el poder— con el triunfo electoral de Salvador Allende.

La derrota del movimiento popular fue una experiencia muy dura y tremadamente aleccionadora. La humanidad se solidarizó con la tragedia del pueblo chileno y denunció los crímenes y el hambre que les impuso el «pinochetazo».

Andrés Pascal, uno de los fundadores del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y hoy secretario general de dicha Organización, sociólogo que a finales de los 60 dejó su cátedra universitaria para incorporarse de lleno a la lucha como revolucionario profesional, habla de la heroica resistencia chilena.

Chile: «La hora de luchar»

Gladys Zalaquett

En su relato sereno, en sus claras y pausadas explicaciones, en la sencillez y profundidad de su análisis, surge la historia de un Chile pasado, bajo una democracia burguesa que «pareció que había hecho desaparecer la lucha de clases».

«Yo soy producto de esa época en que los sectores populares y la burguesía convivían con gran naturalidad en el marco de la legalidad democrática burguesa», dice Andrés

Pascal, y añade: «... pero somos también la generación que comienza a vivir la crisis del sistema, que es sacudida por la explotación y miseria crecientes del pueblo chileno».

Escuchando a Andrés Pascal, no es posible eludir una reflexión anticipada: ni una derrota como la sufrida por el pueblo chileno puede detener la inexorable marcha del pueblo. La lucha está a la orden del día, tal como se desprende de sus palabras.

— Háblanos de la reactivación de la

resistencia del pueblo chileno contra la dictadura: las formas en que se manifiesta, cómo se va dando el resurgimiento de la lucha.

— Fue el pueblo el que abrió el proceso de reactivación de la lucha, al inicio timidamente, y luego con mayor fuerza. Hay que hacer un reconocimiento muy especial a las mujeres, esposas, madres, hermanas, de los presos políticos y desaparecidos, que son las primeras en lanzarse a formas más ofensivas de re-

sistencia. Se toman templos, hacen huelgas de hambre, se encadenan en las rejas de los edificios del Gobierno, exigiendo la libertad de sus familiares. Eso causó un impacto moral y político muy grande en el país.

Desde 1978, el MIR impulsa el retorno de sus militantes al país. Los primeros en regresar somos los miembros de la Dirección. En Chile había ese clima de lucha, la gente quería hacer algo, y la convocamos a hacer algo. Claro que la primera tarea fue reconstruir el movimiento, tremadamente golpeado por la represión que impactó a todos los partidos de la izquierda y organizaciones de masas luego del golpe contrarrevolucionario del 73.

Desde núcleos clandestinos, se va impulsando la movilización de las masas, gestando poco a poco un nuevo movimiento de masas, porque ya no sirven las formas de lucha a que nuestro pueblo se había habituado durante décadas de democracia burguesa: la burocracia sindical, la presión parlamentaria, los reclamos y exigencias a funcionarios de Gobierno. Ahora se trata de conformar un movimiento de base, cada vez más combativo, en los sindicatos y entre los demás sectores del pueblo.

Hay que aclarar que no estamos hablando de amplias masas, sino de los núcleos más avanzados de las

masas, que vencen el temor y se lanzan a resistir.

Innovación: Bomba... Parlante

Fuimos explorando formas nuevas de propaganda armada. Un ejemplo es la «bomba parlante» (una idea surgida... del programa de televisión «Misión Imposible») por la cual un mensaje grabado que se inicia con la advertencia —cierta— de que el artefacto explotará, es colocado en un lugar público y escuchado por todos a través de la bocina que lleva adosada.

Y comenzamos a desarrollar una pequeña organización militar (las Milicias Populares de la Resistencia surgen con una primera acción simbólica, recuperando la bandera chilena con la que el siglo pasado se juró la independencia) que se va conformando en dos sentidos: por una parte, organizamos pequeños grupos paramilitares clandestinos locales o de autodefensa. Su finalidad es proteger la movilización y las luchas de las masas, y acompañar esas manifestaciones con agitación callejera, barricadas, o acciones combativas de presión. Por ejemplo: mientras un sindicato está luchando por sus reivindicaciones salariales, estos grupos presionan al patrón quemando productos embodegados, o su auto. Y ha dado muy buen resultado, para lograr reivindicaciones que por vías legales habría sido imposible conseguir.

En el mismo sentido, se realizan la lucha de los pobladores por resolver el terrible problema de la vivienda. Por ejemplo, se organizó la toma de un terreno próximo a una iglesia, para que al llegar la represión, los pobladores se replegaran al templo. Así ocurrió y permanecieron en el templo por meses. Pero entre tanto se generaba un foco de agitación y conflicto alrededor de la toma: barricadas, tiroteo a las oficinas de Vivienda, quema de una de las oficinas de esa dependencia... hasta que el gobierno dictatorial tuvo que ceder.

Crece la guerrilla urbana

Por otra parte está la guerrilla urbana más organizada, que realiza acciones de mayor envergadura: ajusticiamiento del director de inteligencia, de torturadores, sabotajes, ataques a centros de tortura, hostigamientos a cuarteles.

Estas acciones que se inician en Santiago, se van extendiendo a otras ciudades (Temuco, Valparaíso, Concepción). Hay que tener presente que en Chile más del 75 por ciento de la población es urbana y se concentra sobre todo en las grandes ciudades.

Pero también se impulsa la lucha en los sectores suburbanos, en el llano, sobre todo en el valle central. Esto es muy importante tanto por la necesidad de desarrollar la resistencia armada en el campo, como porque allí hay mejores condiciones para acumular fuerza militar. En la ciudad, la organización militar tiene que limitarse a grupos pequeños, aunque sean muchos. La guerrilla rural trabaja en el llano y en la zona precordillerana, donde hay más población campesina, y en caso de necesidad se repliega a la zona cordillerana, a la alta montaña.

El enemigo detectó parte de esas fuerzas guerrilleras y se produjeron los enfrentamientos conocidos en Neltume y Nahuelbuta. Perdimos valiosos compañeros, pero no pudieron impedir la continuidad del trabajo, que aún con cierta lentitud, sigue adelante.

La lucha guerrillera de montaña en Chile tiene sus dificultades. Temperaturas algunos grados bajo cero, clima húmedo que aumenta el frío. Sería mejor temperaturas más bajas, porque la nieve no se endurece, es blanda y debajo hay mucho barro. Los compañeros se hunden constantemente. Claro, esto también afecta



Andrés Pascal Allende, secretario general del MIR.

al enemigo, que en sus operaciones no logra avanzar más de dos kilómetros por día.

La resistencia en el campo ha ido aumentando; aproximadamente un 30 por ciento de las acciones que realizamos en 1981 -que fueron unas doscientas acciones de cierta envergadura-fueron rurales.

En este proceso de lucha hemos impulsado un movimiento de resistencia más amplio que el MIR. Se trata de incorporar a todo el que esté dispuesto a luchar contra la dictadura, no importa a qué partido pertenezca. De manera que se ha ido dando la unidad por la base, en la acción, en la resistencia.

— La resistencia comenzó a reactivarse hace cuatro años. Desde el 73 al 78 la situación fue muy difícil en Chile. Sería bueno que explicaras en qué fue a parar la democracia burguesa cuando dejó de ser útil a los intereses de la burguesía; que analizaras el impacto en la sociedad chilena, de la contrarrevolución abierta con el golpe de Pinochet.

— Antes que nada hay que recordar que el movimiento popular llegó al gobierno con Allende, pero no tomó el poder, porque las Fuerzas Armadas y otras instituciones no fueron tocadas y se mantuvieron bajo el control de la burguesía, y este fue el error más grave que se cometió, porque la izquierda chilena no constituyó una fuerza militar propia que

le permitiera defender el proceso de transformaciones populares.

La intervención imperialista para derrocar al gobierno popular no requirió fuerzas externas, porque contaba con las propias fuerzas armadas internas. El golpe preparado y dirigido por la CIA y ejecutado por las fuerzas armadas tuvo dos objetivos: 1) Detener el avance de las fuerzas populares que habían accedido al gobierno y estaban iniciando un proceso de transformaciones revolucionarias, y 2) Establecer una Dictadura militar que representa la conformación de la alianza de la burguesía monopólica financiera y los altos mandos de las FFAA, para reprimir al pueblo y apoyar en las armas la implementación de un nuevo modelo económico acorde a sus intereses y a los del imperialismo. El sector más poderoso de la clase dominante, estrechamente vinculado a intereses tradicionales, se imponía así a otros sectores de la burguesía, con intereses en la industria nacional, que van a ser perjudicados con el nuevo «modelo» económico.

Después del golpe vino la brutal ofensiva contrarrevolucionaria. Las organizaciones populares son ilegalizadas, sus dirigentes encarcelados, asesinados, perseguidos.

Todos los partidos políticos fueron ilegalizados, y los partidos de izquierda, salvajemente reprimidos.



Con el triunfo electoral de Salvador Allende se conquistó el Gobierno, pero no el poder.

El movimiento de masas en Chile entra a una etapa de profundo reflujo. El conjunto de los partidos de izquierda deben replegarse. Después de la gran fuerza adquirida en los años anteriores, el pueblo vive una situación de derrota y terror.

Transformaciones contrarrevolucionarias

Se abre un periodo de transformaciones contrarrevolucionarias de la sociedad chilena. Desde luego, el Estado se transforma en un Estado dictatorial, que bajo la doctrina de «Seguridad Nacional» declara la guerra al pueblo y se orienta fundamentalmente hacia la lucha «antisubversiva». Y además del ejército, y del fortalecimiento enorme de los aparatos represivos, la misma administración estatal, desde el nivel local —las municipalidades— es articulada no sólo como un instrumento administrativo, sino también represivo.

Los servicios de salud, educación pública, seguridad social, que antes estaban en manos del Estado, son privatizados, y pasan a transformarse en un negocio. La economía del país se va concentrando en unos cinco o seis poderosos grupos económicos que la controlan de manera casi absoluta. Se privatizan industrias estratégicas que habían sido nacionalizadas. Los yacimientos de cobre, la exploración de petróleo, grandes extensiones del territorio nacional, incluso islas situadas al sur del país, son vendidas por la dictadura a los grupos monopólicos locales, o a empresas transnacionales.

Se desnacionalizan las riquezas nacionales, eliminando todas las medidas de protección tomadas durante el gobierno de la Unidad Popular.

La industria nacional que había alcanzado un importante desarrollo en ramas como textiles (que se exportaban incluso), cuero y calzado, artefactos eléctricos para el hogar, partes para la industria automotriz, es completamente desprotegida con la reducción al mínimo de las barreras arancelarias, y tienen que enfrentar la competencia desventajosa de las empresas transnacionales. A la vez, se abren las importaciones de productos de consumo en grandes cantidades.

El modelo, el «milagro económico» de la dictadura de Pinochet, no es sino la explotación de las riquezas naturales, productos agríco-



La farsa
plebiscitaria de 1981
echó por tierra
cualquier ilusión de
posibles aperturas
políticas.

las orientados a la exportación, sobre la base de la super explotación terrible de los trabajadores, que produce grandes ventajas a las transnacionales y los grupos monopólicos.

El «milagro»... de la miseria

Pero el famoso «milagro», se redujo a cierto desarrollo de estos sectores de la economía, durante dos o tres años, para entrar luego a una profunda recesión, que no es efecto solamente de la crisis mundial —y el cierre de mercados externos— sino que se debe también a la política económica de la dictadura, que desprotegió la industria nacional, destruyó una serie de rubros productivos internos, y volvió la economía cada vez más dependiente del mercado capitalista internacional y del imperialismo. Por cierto, las grandes inversiones prometidas por la dictadura no se materializaron, y las inversiones productivas del capital extranjero han sido mínimas, porque los capitales han ingresado al país por la vía del crédito estatal o privado, a altas tasas de interés, agudizando el endeudamiento externo del país que ya se eleva a los 15 mil millones de dólares. Resultado del «milagro»: un completo fracaso.

Entre tanto al movimiento obrero se le arrebata todas las conquistas laborales y sociales que había logrado. El desempleo golpea al 33 por ciento de esfuerzo de trabajo nacional. El derecho de huelga,

«sólo por 60 días» es una ficción. Hay pueblos enteros, como Penco, Tomé y otros en que toda la gente está sin trabajo, cerraron todas las industrias (quebradas) y el resto de la actividad económica (comercio, servicios) que dependía de ellas, se paraliza también. Se vive una situación terrible, las familias no tienen que comer, no pueden mandar a sus hijos a la escuela.

En el campo, la contrarreforma agraria devolvió a los terratenientes las tierras que el gobierno popular había entregado a los campesinos, la tierra que estos habían conquistado. Esos campesinos explotados, sin tierra ni trabajo, se han ido concentrando en poblados y aldeas. Otros deambulan por el campo, buscando el medio de sobrevivir.

Pero no solo obreros industriales y agrícolas y el campesinado padecen la peor situación que se ha vivido en Chile.

Sectores de la pequeña y mediana burguesía, (taxistas, transportistas, pequeños y medianos comerciantes e industriales) se ven acogotados por los grupos monopólicos financieros, que van concentrando el comercio interior, y como tienen el control de las finanzas, establecen créditos con altos intereses que resultan prohibitivos. Muchos sectores que habían sido confundidos por la reacción y el imperialismo, durante el Gobierno de la Unidad Popular, que creyeron que sus intereses iban a ser

perjudicados por el gobierno popular, han descubierto en forma dramática que su peor enemigo es la dictadura y su política económica antinacional.

— *También van surgiendo contradicciones entre la burguesía nacional y la dictadura ¿no?*

— Efectivamente, la burguesía industrial de capital nacional ha sido bastante perjudicada por la competencia de las transnacionales y por los increíbles negocios que los grupos monopólicos han realizado al amparo de su control de las finanzas, imponiendo elevadas tasas de interés. Estos sectores constituyen la base de la oposición burguesa al régimen, que todavía se hacen esperanzas de que a través de algunos gremios empresariales, o de partidos como la Democracia Cristiana, puedan ejercer presiones sobre la dictadura, que les permita resolver la situación. Pero eso no es más que una ilusión.

— *¿Cómo evalúas la posición del MIR antes y durante el gobierno de la Unidad Popular?*

— El MIR nace a partir de dos grupos que se separaron de la Juventud Socialista (uno de Santiago y otro de Concepción). A mediados de los sesenta, apreciamos que el marco electoral, el marco legal de la democracia burguesa —que ciertamente se iba estrechando— en el que actuaban los partidos de la izquierda tradicional, no permitía cambios revo-

de apoyo crítico al Gobierno. Allende nos pidió participar en él, y no quisimos aceptar.

Una autocritica

Sin embargo, debemos reconocer que habíamos nacido con un sesgo un poco extremista. Duramente rechazados por la izquierda tradicional, fuimos incurriendo en cierto sectarismo. Eramos demasiado anti-institucionales. Desechábamos toda forma de lucha legal. En nuestro rechazo al parlamentarismo y electoralismo tradicional en que se sumía la izquierda, no logramos visualizar que todas las formas de lucha deben ser empleadas. Por otra parte, fuimos esquemáticos y a veces dogmáticos en cuanto a las alianzas. Estábamos cerrados frente a las posibilidades de alianza que fueran más allá de los sectores explotados.

Con Allende siempre mantuvimos el diálogo. Y en ese periodo el MIR se extiende bastante, con el ingreso de muchos militantes de izquierda que van viendo las debilidades del proceso. Eramos críticos en lo que no estábamos de acuerdo, pero apoyábamos todas las medidas en favor del pueblo.

Pero en definitiva, reconocemos que si bien nuestra posición esencial era correcta, nosotros tampoco fuimos capaces de transformar ese proceso prerrevolucionario en una situación revolucionaria triunfante. Por tanto el golpe militar no solo es la derrota de la U.P., es también la derrota del MIR.

Después del golpe pinotcherista, el MIR ha continuado trabajando en la clandestinidad.

lucionarios profundos. No veíamos que se pudieran ganar las elecciones, claro, en eso nos equivocamos. Además considerábamos que aunque se ganaran las elecciones no significa eso que se pueda hacer un proceso revolucionario, sino se preparan las masas militarmente para defender sus conquistas.

Y nos lanzamos a impulsar otras formas de lucha, trabajamos sobre todo entre el campesinado pobre, y los pobladores, sectores explosivos desatendidos por la izquierda tradicional. Fuimos desarrollando acciones cada vez más combativas. Forjamos nuestra presencia en las universidades y después sacamos cientos de estudiantes y nosotros mismos, a trabajar entre los sectores obreros, campesinos, barrios pobres.

En esa época, Miguel Enríquez escribió un documento que se llamaba «Sólo una Revolución Entre Nosotros nos Permitirá Hacer la Revolución». Se trataba de romper con la tradición: el parlamento, el entendimiento entre los sectores políticos. Había que convertirse en revolucionarios profesionales, dejar estudios, trabajo y decidirnos a impulsar la organización revolucionaria. Nos preparamos militarmente, íbamos introduciendo formas más combativas a la lucha de masas, y comenzamos

a impulsar recuperaciones económicas. La represión del gobierno de Frei, nos obligó a pasar a la clandestinidad. Luego, Salvador Allende nos pidió una reunión, y nos planteó que esas acciones perjudicaban su candidatura por lo que las suspendimos. Yo tenía una relación bastante cercana con Allende (que era hermano de mi madre), desde la infancia. Cuando nos salimos de la Juventud Socialista, se molestó mucho. Pero siempre nos respetó, porque aunque no estaba de acuerdo con nosotros, veía que nos jugábamos por lo que creímos. Incluso la primera pistola que tuve me la dio él. Y nos ayudó a conseguir las primeras casas de seguridad (durante el gobierno de Frei).

Nuestro líder natural era Miguel Enríquez, el secretario general del MIR que cayó combatiendo a las fuerzas de la dictadura. Miguel era brillante, lleno de arrojo y consecuencia, con una enorme capacidad.

— ¿Y durante el Gobierno de Allende?

— Creo que no nos equivocamos en cuanto a los problemas centrales: decíamos que había que organizar y armar a las masas, para aprovechar el nuevo gobierno y forjar el poder popular.

Por eso mantuvimos una posición



lucionarios profundos. No veíamos que se pudieran ganar las elecciones, claro, en eso nos equivocamos. Además considerábamos que aunque se ganaran las elecciones no significa eso que se pueda hacer un proceso revolucionario, sino se preparan las masas militarmente para defender sus conquistas.

Y nos lanzamos a impulsar otras formas de lucha, trabajamos sobre todo entre el campesinado pobre, y los pobladores, sectores explosivos desatendidos por la izquierda tradicional. Fuimos desarrollando acciones cada vez más combativas. Forjamos nuestra presencia en las universidades y después sacamos cientos de estudiantes y nosotros mismos, a trabajar entre los sectores obreros, campesinos, barrios pobres.

En esa época, Miguel Enríquez escribió un documento que se llamaba «Sólo una Revolución Entre Nosotros nos Permitirá Hacer la Revolución». Se trataba de romper con la tradición: el parlamento, el entendimiento entre los sectores políticos. Había que convertirse en revolucionarios profesionales, dejar estudios, trabajo y decidirnos a impulsar la organización revolucionaria. Nos preparamos militarmente, íbamos introduciendo formas más combativas a la lucha de masas, y comenzamos

Perdimos valiosos y extraordinarios dirigentes: Miguel Enríquez, Bautista Van Schoewen, Edgardo Enríquez, Dagoberto Pérez. Perdimos cientos de militantes.

— Volvamos a la situación actual. Has hablado del proceso de unidad por la base que se da en el mismo accionar de la resistencia. Sin embargo, la crisis económica y social que sacude Chile, sobre todo en el último año, reclama mayores avances de la unidad revolucionaria. ¿Qué puedes decirnos de esto?

— La unidad de los revolucionarios chilenos se fue gestando a partir de la resistencia activa, de demostrar que es posible resistir, lo que va

atraiendo otros sectores. En ese proceso, la unidad se va fortaleciendo en la base, y hasta después se llega al entendimiento con los dirigentes. Pero además, la propia dictadura nos allanó el camino con la farsa plebiscitaria realizada a principios de 1981, que echó por tierra cualquier ilusión que algún sector de izquierda pudiera tener sobre posibles aperturas políticas. Porque allí se institucionalizó la perpetuación del régimen, y queda meridianamente claro que sólo se abre el camino de rebeldía popular contra la dictadura.

El otro factor esencial es la Revolución Nicaragüense. Este proceso triunfante nos obliga a todos, y sobre todo a la izquierda tradicional, a repensar sus políticas. Nicaragua ratifica que es posible echar abajo la dictadura, con una estrategia ofensiva. Incluso, militantes de diferentes partidos chilenos participan en la lucha insurreccional nicaragüense. Y su experiencia se revierte al interior de las organizaciones. Con todos los elementos mencionados, se gesta el viraje de los partidos de la izquierda: Partido Comunista, la mayor parte del Partido Socialista. Hay un campo de entendimiento mayor, se da un acercamiento con el MIR. Y desde finales de 1981, particularmente a principios de 1982, se plantean junto con nosotros, la utilización de todas las formas de lucha y una línea de rebeldía, de lucha ofensiva, contra la dictadura. Y la unidad se expresa ya en una coordinación tanto en el exterior como en el interior. Además de esa unidad por la base, se logra pues el entendimiento entre las direcciones.

Pero no es fácil implementar la nueva línea. Es un proceso complejo. Si a nosotros —que siempre mantuvimos la línea de lucha armada— se nos hizo difícil el retorno de mucha gente, tuvimos que expulsar a cientos de militantes, incluso gente de la Dirección, que se había acomodado al exilio, y no estuvo dispuesta a responder a la hora del regreso a la lucha, podrás imaginar las complejidades del proceso de readecuación orgánica de partidos que fueron legales, y que teniendo toda la disposición, deben hacer grandes esfuerzos para desarrollar nuevas formas de lucha.

Pero viene la situación que estamos viviendo y en eso tienes razón.

A partir de finales del 81, se agudiza tremadamente una crisis económica de grandes repercusiones, que produce una convergencia social, no sólo de los sectores trabajadores, sino de la pequeña burguesía, e incluso de sectores de la burguesía, que perjudicados por la crisis pasan a una política de mayor oposición.

Se abre un momento muy importante en Chile con esta crisis que no se acaba ahora, ni en los próximos dos años. Entonces ya no basta solamente la unidad de la izquierda, que es esencial, sino que debemos impulsar alianzas más amplias, ganar para la lucha democrática a sectores más allá de la izquierda. Ya no basta la movilización de núcleos más avanzados, la tarea es ganar a las grandes masas para el enfrentamiento ofensivo contra la dictadura.

Ya no basta tampoco el accionar armado que hemos hecho hasta ahora, con un sentido más bien de hacer presencia, ahora debemos actuar a

otro nivel, ir golpeando, erosionando a la dictadura.

Eso nos obliga a nosotros mismos a superar nuestras debilidades, ser más audaces, más flexibles, para levantar con fuerza la alternativa popular, generar una amplia alianza alrededor del eje de los sectores populares, y enfrentar el desafío: que es transformar la crisis económica y social en una crisis política de la dictadura, para avanzar a su derrocamiento. Esto no es cosa del corto plazo, pero se abren condiciones muy favorables.

Por ello hemos levantado la línea de Salvación Nacional, que se corresponde a la situación de emergencia nacional que hoy vive Chile, y que golpea brutalmente a la inmensa mayoría de los chilenos. Hemos llamado a todos los sectores democráticos a sumarse a la lucha contra la dictadura, por la salvación nacional, en un documento en que exponemos 20 puntos programáticos esenciales.



Pinochet ha declarado la guerra al pueblo desde que en 1973 subiera al poder por medio del golpe de estado.

libros

Juanjo Fernández



EDITORIAL ANAGRAMA

La ciencia-ficción violada por la bestia

«¡Cuidado con la bestia!»

Philip José Farmer
Ed. Anagrama, Barcelona
1982
176 páginas

La ciencia-ficción, habiéndose fumado algunos talegos de costo guapo, satiriza a los géneros literarios, incluida la SF misma: así podría resumirse el divertido «Cuidado con la Bestia!» de Philip José Farmer.

El primer capítulo parece una arquetípica novela negra, con un protagonista en plan Philip Marlowe espiando sospechosos desde su coche un día de lluvia, en Los Angeles. Pero en el segundo capítulo, al irrumpir el ex-detective privado Herald Childe en la mansión sospechosa, la novela se transforma en una mezcla de novela gótica y pornografía al LSD. A partir

de ahí, el caos. Mas adelante, el conocido santón de la SF Forrest J. Ackerman, convertido en héroe nada positivo, se ve envuelto en cómicas desventuras. Mientras tanto Childe protagoniza una asombrosa epopeya fantástico-sexual, con barrocos golpes de teatro, en la que se ve perseguido y deseado por ojos y tocs, unos seres de remotas galaxias disfrazados con apariencia humana. Uno de estos monstruos de otro universo es la digamos «heroína», Vivienne Macbrough, reencarnación de Juana de Arco y que está todo lo buena que acostumbran a estar las heroínas. Pero ya no nos podemos fiar ni siquiera de las heroínas novelescas: el cuerpo de Vivienne se escinde, a la más mínima, en fragmentos autónomos (las páginas 24 y 25, donde Vivienne se rompe por primera vez trocitos con patas, son de lo más genial del libro); y además tiene un horrendo amante, Gilles de Rais, que vive enraizado en su útero (si, si) y es un ser horriblemente lascivo y viscoso con cuerpo de serpiente y cabeza humana, cuyos afilados dientes inyectan un venenoso afrodisíaco.

Los golpes de efecto, el onírico barroquismo, el humor, la sátira de arquetipos literarios se suceden hasta el último momento. Aficionados y no aficionados a la ciencia-ficción disfrutarán o se indignarán —otra forma de disfrutar— con «Cuidado con la Bestia!». La Ciencia Ficción ha dejado de ser un género aburrido, apocalíptico, o con pretensiones de trascendencia, y ha aprendido, como toda la literatura actual, a reírse de sí misma.

Si la novela se las trae, el autor, uno de los más prolíficos y galardonados escritores de ciencia-ficción —tres veces premio Hugo—, parece que también es de armas tomar:

afirma tener un «stock ético» inglés, escocés, irlandés, alemán, holandés e indio cherokee; sus principales hobbies son los zepelines, la mitología y la lingüística; además de autor de SF, es biógrafo oficial de Tarzán y Doc Savage (dos héroes del pulp que jamás existieron realmente), y en sus ratos libres es un estudioso de la Historia de Grecia. Casi nada.

CARLOS
FERNÁNDEZ

Los militares en la transición política



Un estudio objetivo sobre la actuación del Ejército en una etapa clave de nuestra historia reciente.

ARGOS VERTA

Una
recopilación
mediocre y
derechista

«Los militares en la transición política»

Carlos Fernández Santander
Ed. Argos Vergara,
Barcelona 1982
348 págs. 900 ptas.

No es un estudio innovador ni crítico. El autor es un periodista de derechas, de familia militar, que se ha limitado a recopilar la información publicada en la prensa en los últimos años sobre la actuación de los militares españoles en el periodo 1975-1978, sin apenas añadir ningún dato ni profundizar en los ya sabidos.

Evidentemente, hubiera sido pedir demasiado que un redactor de «El Ideal Ga-

llego», autor de biografías de Franco, nos contara los entresijos de la «transición militar», la gestación por ejemplo de los planes de intervención militar en Euskadi (el importante manual 0-0 2-5, «Orientaciones. Subversión y contrasubversión» ni siquiera es citado), etcétera. Carlos Fernández Santander, «hijo de un prestigioso militar» ni siquiera tenía la intención de investigar.

Simplemente recopila recortes de prensa, conservando o añadiendo una verborrea patriótico-españolista y «antiterrorista» realmente insufrible. Para colmo, se detiene en la «Operación Galaxia», justo cuando la cosa empezaba a ponerse interesante.

Pero en fin, a veces los libros de derechas, aunque sean superficiales, pueden ser útiles. Entre lo recopilado en «Los militares en la transición política» figuran documentos y declaraciones útiles para hacer una historia más real y crítica de la actuación militar española en los últimos años. Lástima que para ese uso instrumental se echa en falta un índice de nombres, entre otras carencias.

En resumen, aunque relativamente aprovechable, el voluminoso libro (348 páginas) de Carlos Fernández Santander es francamente insulto y mediocre. Lo curioso es que al parecer se está vendiendo muy bien, signo de que existe un interés del público por el tema militar. Quizá esto anime a nuestras izquierdas y extrema izquierda a elaborar análisis al respecto, en lugar de andar escribiendo sobre temas tan decisivos como la gastronomía, las virtudes del yoga o del arrepentimiento, o lo bonitas que son las flores.

Los peligros
de la
imaginación

«Crímenes imaginarios»

Patricia Highsmith
Editorial Anagrama,
Barcelona 1982
222 págs.

Otra novela de Patricia Highsmith. O la señora es muy prolífica (escribiendo, claro), o nuestros amados editores se han puesto de acuerdo para inundar el mercado de golpe con toda la obra de la Highsmith que hasta ahora no habían publicado. Aquí todo se hace tarde y mal. Y sería una lástima.

PATRICIA HIGHSMITH

Crimenes imaginarios



Portada de «Crimenes imaginarios»

Editorial Anagrama

tima que la inflación editorial acabara hartando al público de Patricia Highsmith, porque la susodicha señora escribe bastante bien intrigas muy aceptables (y muy poco truculentas, aunque no faltan los imprescindibles muertos propios del género).

«Crimenes Imaginarios» es una equilibrada narración sobre una confusión entre imaginación y realidad. En la bucólica campiña inglesa, una parejita encantadora vive lejos del mundanal ruido, él escribiendo novelas y guiones para televisión (en colaboración con un socio que al final se destapa como perfecto hijoputa), y ella pintando y dedicándose a tomar el té con una encantadora anciana de la vecindad.

La tierna parejita se mosquea, y ella se larga por unos días. El escritor, con esa manía de fabular, empieza a imaginar qué pasaría si hubiera asesinado a su esposa, y a actuar como si esto fuera cierto. Lógicamente, el asunto canta y no tarda en aparecer, con la mosca tras la oreja, la policía. Una policía, por cierto, educadísima (es evidente que la novela no podría ambientarse en el Estado español), y que no detiene al escritor. Pero a partir de ahí empieza a haber muertos nada imaginarios, y a fuerza

de fabular asesinatos se acaba cometiendo uno...

La novela es de aquellas que no se pueden soltar, una vez comenzadas. Es decir, una buena novela por la que

vale la pena desvelarse leyéndola de un tirón. El acierto de Patricia Highsmith, y la razón de su éxito, consiste en escribir novelas de lo más clásico.

revistas

Saber para sobrevivir

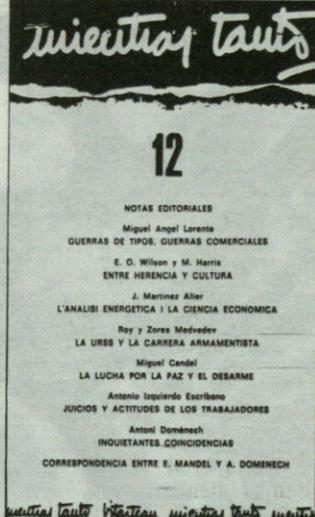
Revista MIENTRAS TANTO

140 páginas, 300 ptas.

Editada en Barcelona por un grupo de intelectuales catalanes, entre los que destacan Manuel Sacristán, Juan Ramón Capella, Paco Fernández Buey, y otros, «Mientras Tanto» es una de las escasas supervivientes de la prensa de izquierda.

Continuación del proyecto iniciado con la revista «Materiales», desde los primeros números de «Mientras Tanto» se prestó gran atención a los problemas ecológicos y energéticos, la política internacional, la carrera armamentista y los movimientos contra el desarme, la situación de la clase obrera y temas que podrían clasificarse como «culturales». Además del equipo editor, han colaborado autores extranjeros (como Wolfgang Harich o Rudolf Bahro), o no pertenecientes al grupo editor (como Juan Martínez Alier, Verena Stolcke, Vicente Fisas). Variedad igual a riqueza, y en «Mientras Tanto» se pueden encontrar posturas que abarcan desde una especie de eurocomunismo de izquierda hasta las más radicalmente libertarias, pasando por el leninismo más tradicional, el antimilitarismo... El común denominador a todas ellas es la negación de dogmas y el conocimiento con rigor cién-

tífico. El resultado es muy valioso, con trabajos profundos, documentos y críticos. Saber para sobrevivir, para resistir, mientras tanto no llegan tiempos mejores...



El más reciente número de «Mientras Tanto», el 12, es una muestra más de ese buen hacer. En «La URSS y la carrera armamentista», Roy y Zores Medvedev —dos soviéticos «partidarios de la democracia socialista en la URSS», como se autodenominan— hacen uno de los más penetrantes análisis que se han publicado en castellano sobre el poder militar soviético, que al tiempo que informativo y crítico, rechaza las tesis que igualan el armamentismo norteamericano y el soviético: el poder del complejo militar-industrial soviético es infinitamente menor y menos autónomo que el del norteamericano. Existen además serias diferencias entre la posición ante la URSS de europeos y norteamericanos. Y viceversa:

«Si los proyectiles y tanques del Pacto de Varsovia están en la actualidad encarados

hacia Occidente, esto no se debe a que nadie piense realmente en la URSS que Europa Occidental constituya por sí misma una amenaza a la seguridad de la URSS. Antes al contrario, esto se debe a que Europa ha sido durante una generación el «teatro militar operativo» básico para EE.UU. La diferencia es absolutamente importante». El análisis de los Medvedev, tras interesantes consideraciones, concluye valorando la importancia de los movimientos europeos por la paz y señalando que «la nueva guerra fría se basa en errores de cálculo militar e ilusiones geo-políticas igualmente peligrosas, pero esta vez Europa occidental no tiene ningún interés fundamental en juego dentro de la lógica de la confrontación».

Miguel Candel analiza «La lucha por la paz y el desarme», también de un modo crítico. Antonio Izquierdo Escrivano comenta los «Juicios y actitudes de los trabajadores en paro y de los ocupados según encuestas recientes». Joan Martínez Alier escribe en catalán sobre «L'analisi energética i la ciència econòmica». Con el título «Entre herencia y cultura» se recoge una controversia entre el sociólogo Edward O. Wilson y el antropólogo Marvin Harris. Antoni Domenech comenta el inquietante informe Global 2.000 (más conocido aquí por el título de la edición castellana «El Mundo en el año 2.000», comentado en «PUNTO Y HORA» núm. 277). Miguel Angel Lorente analiza la poco boyante situación de la Comunidad Económica Europea, y las guerras comerciales en el mercado mundial. Notas editoriales sobre algunos aspectos más o menos de actualidad completan este número de «Mientras Tanto», una colección de materiales ciertamente útiles en estos tiempos de conformismo y miseria intelectual de la izquierda. Que dure.

La dirección de «Mientras Tanto» es: Apartado de Correos 30.059, Barcelona. El precio de cada ejemplar es de 300 ptas., y el de una suscripción anual 1.000 ptas. La periodicidad es trimestral, al menos en teoría.

HABEKO MIK Aldizkaria

Nori ez zaizkio komikiak gustatzen?

HABEKO MIK aldizkariak komiki onak, euskara errazean eskaintzen dizkizu.

Komiki-zale guztiak espero zitzuten komikiak eskuratzeko dizkizu HABEKO MIK aldizkariak.

Euskara-ikasle guztiek behar genituen langai erraz eta arinak aurkituko ditugu HABEKO MIK aldizkarian.

HABEKO MIK bi hilabetero behin argitara emango da.



HABEKO MIK

Izena:

Kalea:

Zenbakia:

bizitza

Herria:

Probintzia:

HARPIDETZA-ORRIA



HABEKO MIK aldizkaria jaso nahi dut etxean. (Urtebetean sei ale: 500 pezeta).

Horrela ordainduko dut: Kontu korronte batez.

Hauxe da: Bankua edo Aurrezki-Kutxa

Sukurtsala

Zenbakia

Helbide honetara bidali behar da: EUSKO JAURLARITZA. Kultura Saila. HABE aldizkaria. Lakua. GASTEIZ

Hitzontzia

Maitasuna: ezagutu arren berriro ere harrapaten gaituen animaltxoa...

Maite gogoz, griñaz edo gosez al zaude? *Maiiteminez al zaude?* Ongi asmatu zuen, azken hitz hau, asmatu zuenak: *maite-mina*, eta hortik aditza: *maitemindu* (*elkarrengana mai-temindu ginen, hitz maite-mindu naun, nerekin mai-temindu al haiz?*). Ba, kontuz: hitzak berak adierazten dizu minagandik hurbil zabiltzala; ez dezaula gero *maitakolperik* har!

Kontuz, batez ere, *maitabera* edo *maitasamurra* edo *maitaerraza* baldin bazaar, edo *maite-edari* («filtro afrodisiaco»)-ren bat hartu baldin baduzu. Baina utz ezazu hori puxka batez, gozatzeko edo supritzeko ez ezik, atzikizi batzuen erabilera sakontzeko ere balioko bait dizu maitasunak. Hor duzu *maitekoi* hitza, erraz enamoratzen denarentzat aproposa. Eta *maitakor* eta *maitetsu*, «amoroso» esanahikoak. Familia berekoak *maitale* eta *maitalarri* ditugu, nahiz azken hau gehiago erabili erdarazko «amante» edo «querida» esanahiekin. *Maitagarri* gero, pertsona atsegina izan daiteke, maita dezagun merezi duena, «seductor» eta abar. *Maitagune* eta *maitasarre* «afecto»-

rako ditugu, eta beste hauek: *maitapen, maitaketa, maitego, maitakunde, maitakuntza* bitxiago iruditzen bazaizkigu ere, «amor» hitzaren daitekezkeen itzulpenak dira; segun eta non, segun eta zertarako; arruntki *maitasun* esaten duguna beraz. Eta adberbioak («cariñosamente» edo): *maitakiro, maitagarriro, maiteki* (ez *maitaki*; honela aitari esaten diote Bizkaiko alderdi batzuetan).

Maitasuna darabilgunez, neri behin gertatutako kontatuko dizuet.

Lehenik *maitajokoan* aritu nintzen lagunarekin («Flirtear»).

Bigarrenik, *maite-maite egiten* hasi nintzaion («acariciar»)

Hirugarrenik, *maitaxorratzea* eterri zitzaidan (zoro, baina txantxetan).

Laugarrenik, *maitatzea* (...)

Boskarrenik, *maiteberotzea* (...)

Seigarrenik, *maitezoratzea* (zoro-zoro).

Zazpigarrenik, danba! behera...

— Aizu! Horrek ez dauka *maitasun-ik!*

— Maitasunak dauka bera-ta! Azkenez, *maite epeldu* nintzen, egunak joan egunak eterri, *maite hoztu* gero... eta hemen nauzu: maitatzeko beti prest; badakizu.

Euskararenak

Boterea hartu eta hizkuntza inposatu...

Hizkuntzaren bidez boterea mantendu...

Horra «egun on, eguraldi ederra» esateaz aparte mundu honetan hitzak zertarako balio duen. Horretarako, jakin gabean ere, denok erabiltzen dugu. Euskal Herrian, beste ezein baino, erdara/euskara borroka da nagusi. Kastillan esate baterako, menperatzaileen hizkera/menperatuen hizkera bion arteko borroka daukate. Borroka desberdinak? Arras! Baino oraintxe esan gogo dudanerako, berdintsu: hizkuntza edo hizkera bakoitzaz bizitzeko eta mundu ulertzeko era berezi bati dago. Biziera eta mundua ulertzeko era bakoitzak bere hizkuntza edo hizkera du.

Hitz batez: ez dago neutral mintzatzerik.

Loturik joan arrean, botere politikoak hizkuntzari aurrea hartzen diola fenomeno nabaria

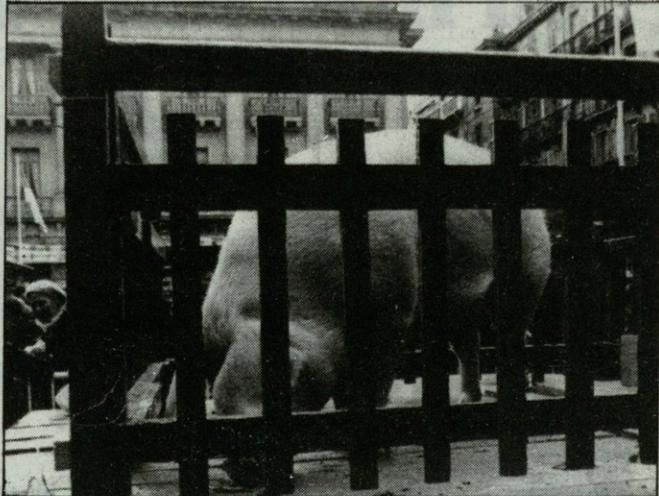
da. Frantses kultura, frantses hizkuntza, Frantzia estatu bezala sortu eta inposatu ondoren zabaldu eta nagusitu ziren. Spainolak Amerikak konkistatu eta gero hasi ziren bazterrak «kulturizatzen» (batera, konkista borobiltzeko nahi baduzue, baina lehenik mintzatu zirenek kañoikak izan ziren), erdararen bataretez han ere.

Hizkuntza, kontrolatzeko armatzat erabili izan da betidanik. Geroz eta gehiago, geroz eta txarkiago; kontrol sistema guztiek bezala azken finean. Honelatsu gertatzen da: klase bat, biolentzi gutxiago edo gehiagoz, boterera iristen da. Klase horrek jendea bere hizkuntzaz edo bere hizkeraz mintzo dadin nahi du, hobeki asimilatzeko. Helburua, horixe: asimilatzea.

Armark dituenen hizkuntz asimilazioaren aurka, disimilazio armatua beharrezko dugu.

Erbi





Horra, horra, gure Olentzero, pipa muturrean duela, peri eguneko blusa soinean, faja gerrian tripa eusten bezala, galtza milraia eta abarkak, bulebarreko semaforo gorrian zai berdetu dadin.

Santo Tomas, «ver y creer», diote kapital-kume guztiak buelta eman eta Olentzero begira. Nola diteke oraindik horrelako mutilik gelditzea? Europeoarrak sentitzen dira Donostiarak, Olentzero mutil jator, mozkor, mutil-zaharrak, ia ahantziriko sasoi euskaldun batera daramatzalarik bera presentzi hutsarekin.

Kale nagusitik sartu da, jendea bueltaka, kalekume hauek jota zeudek —esan dio ikusi duen aurrenengo baserritarri—, ardiak otsoaren aurrean baino arrimatuago bizi dituk, eta, Gorbea ta Orhy mendiak baino urrunago elkarrengandik.

San Tomasetako periya

Olentzero ta zerriya

Sartu da Konstituzioko enparantzan, «auskalo zein zen Konstituzio hori, izango huen beste bandoko jeneral putasemerent bat», eta lehenengoz dakusana jende basoa da. Gero banan bana, multzo multzo ba dakusa pertsona zenbait aleka. Plazaren buelta guztian, proviajefindestudios gaztetxoak txistor bokadiiloak saltzen. Bere begien bistarako txistor horiek eta bere etxeko zakurraren buztanak antzeko gustoa izanen dute, «jakin ezak zer sartu duten heste horitan piper-hauts gorriz pintatuta». Eskaini diote, baina bere etxeikoarekin nahikoa duela —esan die—, han baduela nahiko txistorra urre guztirako.

Dena den —esan die belarria, hitz txikitán—, gaur goizean hona eterri baino lehen, gosaldo ditut pare bat metro txistorra eta pernil erdia.

Pozaren pozez jarri da Olentzero gu ikustean, gu baita gara Donostian dituen lagun bakarrak. Mesfidantzaz begiratzen ginduen hasieran baina bere konfiantzazkoak bilakatu gara urteak joan urteak etorri.

— Zer moduz Jexux, zer moduz Joxe.

— Ondo esan beharko. Ta hi zer moduz Olentzero?

— Zahartzen hasia. Lau sakola ikatz baino pisu astunaga duk urreena bizkar zahar hauen gainean.

Horretan ari ginela, hau, ta hori, ta bestea aipatzan ari ginela, hara non plazako jende guztia korrika hasi den, plazatik kanpo, «Zerriya, Zerriya», orruka hasi direla guztia, «Zerriya atera da bere kaiolatik!».

Konstituzioan, Olentzero eta zerriya mano a mano
Jexux eta biok ere korrika

hasi gara derrepente. Ez ordea Olentzero. Zera mugituko zen hura zerri bategatik bakarrik!. Konstituzio bertako ezkaratze batean sartu eta bigarren pisuko balkoira ateria gara. Animik ez plazan. Orain dela une bat bete beanean, eta orain Olentzero eta zerriya bakar bakarrik, aurrez aurre. Hemen goitik begiratuta tanketa bat dirudi zerri horrek lau hanken gainean. Olentzero berriz, bera bakarrik, manifestazio bat adinakoa da.

— Kurrin, Kurrin.

— Isil hadi babo zerriya! (seuruasko zerri baboa esan beharko luke, baina ez zen honetaz konturatu gure Olentzero).

— Kurrin, kurrin.

— Ser hadi hire kaiolan, elorrío duk, bestela igerrikiko diok.

— Kurrin, kurrin... eta Kurrin. —agin bat bota dio zerriyak gomazko pelota bat bezain beltza. Sutan jarri da Olentzero bera den patxaro-soarekin.

— Hiru onean ser hadi, isildu zerriya, bestela tirako dit ki-loko harriya. Hola segitzekotan flakauta gerriya, San Tomasek berko odik erosia berriya.

— Kurrin, kurrin kurrin kurrin, kurrin kurrin kurrin. Kurrin, kurrin kurrin kurrin, kurrin kurrin kurrin.

Kronika hau bukatzerakoan hor jarraitzen zuten biak, bakotza bere lanean. Koneju, kapoi, porru eta azelga ziren testigu, zerriya ez zela katibu. Hori dena guk ikusiz dakigu, zuengana gatoz bada horiegatik gu.

**Jexux Ijurko
Joxe Mollarri**

Neska ala mutila?

Emakumeak bere barnean daramana neska ala mutila izango den jakiteko, sinesmen asko aurki dezakegu gure Euskal Herrian zehar. Hona batzuk:

Haur egiteko dagoen emakumeak eskailera igotzean eskuineko anka aurrena botatzen badu, seme egingo du; eta auerratua ezkerrekoa bada, alaba. Berak ibilkeran eskuineko anka lehena luzatzen badu, sema izango da ere bai, bestea bada, alaba.

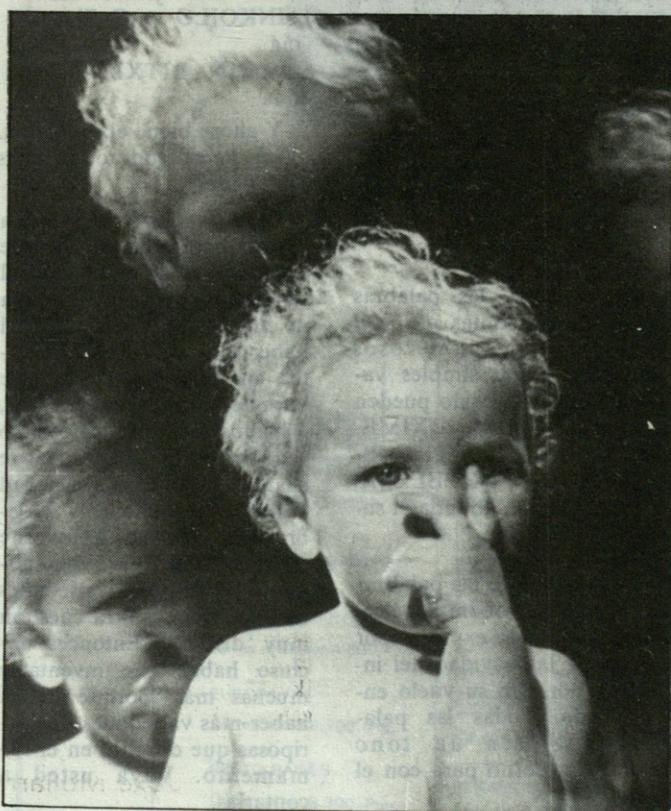
Sortzeko haurra mutikoa denean, amak eskuineko aldea goian lo-diago eta zabalagoa izaten du; eta neskatoa denean apal eta zorrota.

Baita ere sardina zaharraren hezurra sutara bota ohi da; salto egiten badu, semea; bestela, alaba. Beste lekutan sardin hezurra txingar gaineran ipintzen da; jauzten bada, mutila, erortzen bada, neska.

Beste modura ere asma daiteke: ezpel orri bat sutara bota eta igozen bada, neska izango da, baina geldi geratzen bada mutila. Abelgorrikin ere egiten da.

Amak aurpegian gorriuneak baditu mutila izango da; aurpegia garbi izanez gero, neska.

Jaioko den haurra, gizonezkoa izatea nahi bada, amak ogi koxkorra jan behar du.



Zatika apezgaia Salamancan

Andre alargun batek apeza izan nahi zuen semea zeukan. Honela boda, elizgizon izan behar zuela, eta bere nahia lortu zuen Lekeitioko Zatika gazteak. Estutasun eta lan handiaz bildu zuen behar zuen dirua eta amak Salamancara bidali zuen estudiantzera.

Ikasketak bukatu baino lehen hil zitzaison Zatikari ama, eta larri zebilen ostakoa eta dendetan erositakoak ordaintzeko. Zapatarri bati oinetakoentzako konponketa zorretan utzi behar izan zion. Zorretan utxitakoa ez zen gauza handiegirik izan, sei mairamaravedi; baina hartze-koduna erne zegoen. Ostatuan ere hilabete osoa zor zuena eta ordaintzen ez bazuen ez mahairik, ez oherik ez zuela izango esan zioten. Zatika gizara-joa zorabiaturaz lurrera erori zen.

Kolera garaia zen. Eta kolerak hilda zegoelakoan kanposantura eraman zuten. Zapatarriak hori jakin ondoren hilerrira joan eta eztena eskuan zuelarik hitz garratz hauek esan zizkion: «Neri zordizkidazun sei maraiak eman arte ez zaitu inork lurperatuko».

Gau hartantxe banquettean lapurreta izan zen. Lapurrek osturiko dirua banatzeko hilerrira jo zuten. Hauek hara iritsi baino lehen hantxe zeuden gure lagunxoak, Zatika zerraldoan eta zapataria txoko batetan jarrita. Lapurrek nork bere hamaseiko gorri ederrak pilan pilan jarri zituzten, baina hamaseiko bat geratu zen nori eman ez zekitela.

Izango ere, denek nahi zuten hura.

Lapurretako batek zera esan zuen: «Hortxe da goen gorpuari sudur punta ebakitzentzak dionarentzat izan dadila hamaseiko hori». Zatika estudianteak hau entzutean, «Purgatorioko arimak lagun nazare!» esanaz zerraldotik jaiki zen. Lapurrik berriz, beren altxorra oso-osorik bertan utzita ihesi joan ziren. Zapatarriak estudiante diru biltzen ikusi zuean, berak erdia behar zuela eta nahi eta nahi ez emanarazi zion. Sakelak eta patriak diruz beteta zituztenean estudianteak zapatarriari lapurrik goiz edo berandu hara agertuko zirela esan zion; eta beraz, beraien buruak eguna zabaldu arte han nonbait eskutatzea izango zela egokiena.

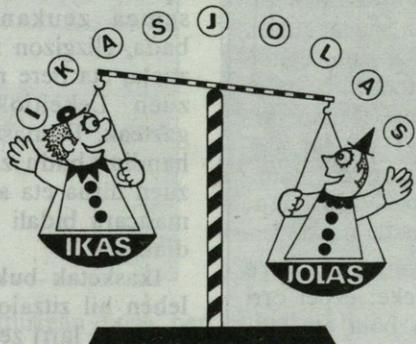
Laster hurbildu zen hara lapur bat eta alde guzitara begiratuz barrura sartu zen. Zerraldo ondora heldu zenean zapatarriak bere lagunari aspaldidanik zor ziona gogoratu zion: «Hi, Nire sei maraiak? Nire sei maraiak, zer?». Lapurrik hau entzutean, izuturik, korrika arnas estubatean lagunengana jo zuen, eta honela esan zien:

«Purgatorioko eta infernuko guztiak hantxe daude, guk utzi dugun diru guztiik seina marai baino ez dute izan».

Zatika hango diru haiekin gizon eta elizgizon egin zen; zapatarriak bere dendatxoan utzi eta Salamancan ezagutu zen zapata-gintzarik ederrena sortu zuen.

ikas-jolas

Xabier Amuriza



Tximeleta-mariposa

Una de las características de las lenguas en vías de unificación suele ser la dispersión de variantes de un mismo concepto u objeto. En este sentido el euskara tiene aún una profusión asombrosa, que varía incluso de pueblo a pueblo.

Hay cuestiones que afectan a las estructuras mismas de la lengua, como puede ser el verbo y otros campos gramaticales. La dispersión no es tan abrumadora en cuestiones gramaticales, aunque sí en el verbo y en los modismos. A excepción del verbo, que sí plantea problemas espinosos de cara a la unificación, el esqueleto del euskara se puede considerar bastante homogéneo.

Es en el léxico donde más se destaca la dispersión. Es normal el que, para identificar los objetos o conceptos más usuales y básicos, se utilicen palabras distintas de un dialecto a otro, en incluso dentro del mismo dialecto. En este campo la variedad no supone riqueza, sino dispersión. La palabra RAYO, por ejemplo, se dirá de muchas maneras, según zonas: OI-

NAZTU, JUSTURI, TXIMISTA, etc. O el adverbio BIEN se dirá al menos de tres formas: ONDO, ONGI y ONTSA. Es tan abundante el fenómeno, que se podrían confeccionar diccionarios enteros.

En esta selva de variedades, la mariposa ocuparía uno de los lugares privilegiados. Parece como si el euskara, deslumbrado por las infinitas variedades de este omnipresente insecto, hubiera querido emularle mediante la inagotable variedad de palabras con las que se la denomina. Y no es que cada palabra corresponda a una variedad distinta. Todas ellas corresponde al nombre genérico de «mariposa».

Si te digo que son alrededor de unos doscientos nombres distintos que el euskara ha inventado para la mariposa, igual no lo crees, pero puedes echar un vistazo al diccionario vasco-castellano de Plácido Múgica y verás qué bosque para la sola mariposa.

He aquí una breve serie: AIÑARI
AMAUTXI

ALTXABILI
ASTOLUMA
ATXIBITXI
BITXILOTE
INGUMA
PANPIÑA
PINPILIPAUXA
TXIMILOTA
TXIRRITA
ZINTZITOILA

Para qué quieras más? Naturalmente, también está la palabra que figura en el titular: TXIMELETA o MITXELETA.

En realidad, las palabras totalmente distintas no son tantas. Hay numerosos grupos que son simples variantes entre sí, como pueden ser: MITXELETA, TXIMELETA, MITXILOTE, PI-TXOLETA, TXIPELETA, etc. En general, abunda el sonido TX.

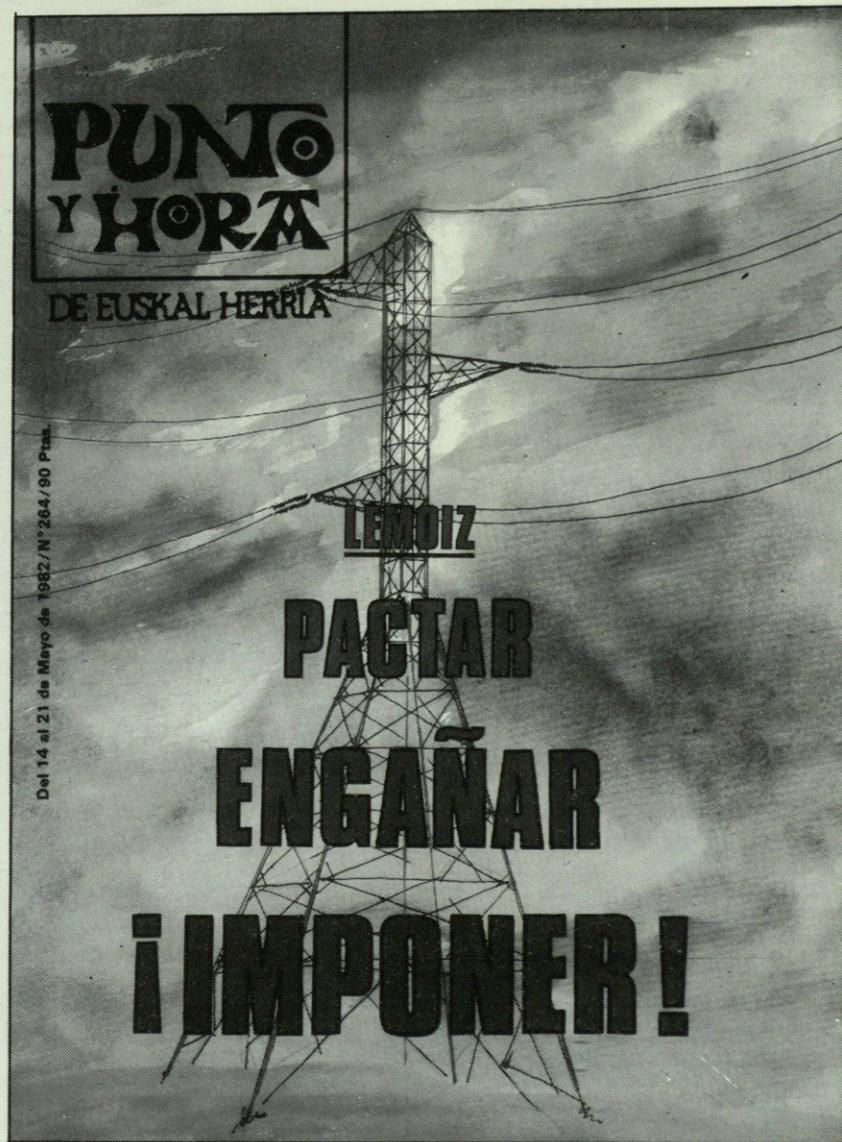
La mayoría de las palabras tiene una raíz onomatopéica, como queriendo expresar por una parte la suavidad del insecto y por otra su vuelo entrecortado. Todas las palabras sugieren un tono cariñoso y tierno para con el bichito.

Existen también unos nombres, que más que nombres propiamente tales, son títulos alegóricos y poéticos.

JAINKOAREN MANDATARIA - Mensajero divino
JAINKOILO - Gallina divina
SORGIN BITXI - Bruja linda

Y ahora viene el problema. ¿Qué hacer con todas estas variedades?

En el uso corriente se da la curiosa contradicción de que cada vez se impone más el término castellano. La cosa no tiene tanto misterio. Al haber tantos nombres distintos en euskara, ninguna se impone y para entendernos, echamos mano del castellano y adelante. Es lo que ocurre cuando hay tanta variedad donde basta una sola palabra. El que se aproveche dicha variedad para denominar a las distintas variedades de mariposas es otra cuestión muy distinta. Entonces incluso habrá que inventarse muchas más, porque deben haber más variedades de mariposas que estrellas en el firmamento. Vaya usted a contarlas.



Del 14 al 21 de Mayo de 1982 / N° 264 / 90 Ptas.

TARJETA DE SUSCRIPCION

D.

Profesión..... Teléf.

Calle o plaza N.º Piso

Población..... Provincia.....

Desea una SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.

DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1.^a Talón adjunto a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

2.^a Giro postal a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. Correos 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN

FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO:

Cheque Bancario en pesetas:

SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN



DE EUSKAL HERRIA

TARIFA ANUAL

ESTADO ESPAÑOL

Correo ordinario 4.800.-Ptas.

EUROPA

Correo aéreo 6.700.-Ptas.

RESTO PAISES

Correo aéreo 8.300.-Ptas.

EK BIZI AUKERAKA!

(LEHEN OINEZ, ORAIN HEGAZKA.)



BITOR AIENDE '82

APUNTA!
LAITER!

ARABA

BIZKAIA

IPARRALDEA

GIPUZKOA

NAFARROA